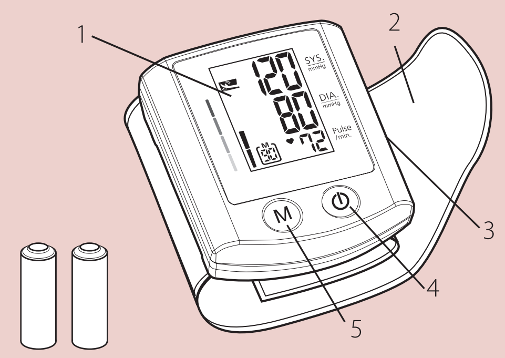


RU
1. ЖК-дисплей
2. Манжета на запястье
3. Крышка батарейного отсека
4. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК
5. кнопка памяти (M)

NL
1. LCD-scherm
2. Polsmanchet
3. Batterijklep
4. AAN / UIT / START toets
5. Geheugentoets

FA
۱. نمایشگر ال سی دی
۲. کاف مچ دست
۳. درپوش باتری
۴. کلید ON/OFF/START
۵. کلید حافظه (Memory)

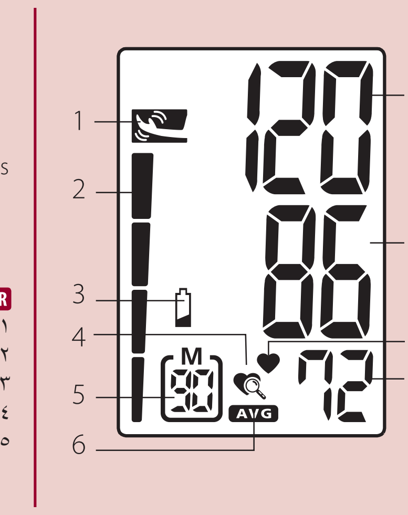
AR
١. شاشة العرض LCD
٢. سوار الرسغ
٣. غطاء البطارية
٤. مفتاح التشغيل/الإيقاف/البدء
٥. مفتاح الذاكرة

RU 2 батареи размера "AAA", 1,5 В поставляются в комплекте с прибором вместе с футляром.

NL 2 "AAA" formaat, 1.5V batterijen inbegrepen in de draagtas die bij het apparaat wordt geleverd.

AR مرفق في حقيبة الحمل الخاصة بالوحدة بطاريتان ١٫٥ فولت من الحجم "AAA".

FA ۲ باتری 1.5V سایز AAA به همراه دستگاه در جعبه حمل قرار دارد.



RU
1. Метка движения
2. Указатель риска
3. Низкий уровень заряда батарей
4. Определение аритмии
5. Память
6. Среднее значение
7. Систолическое давление
8. Диастолическое давление
9. Пульс
10. Частота пульса

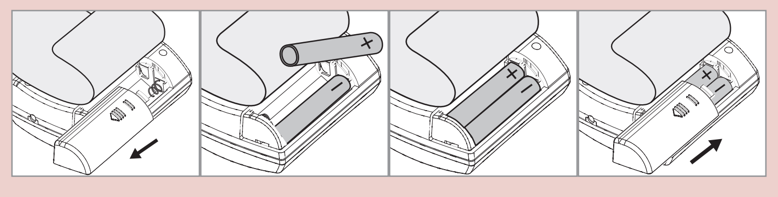
NL
1. Bewegingsmarkering
2. Risico op hypertensie Indicator
3. Zwak batterijniveau
4. Onregelmatige hartslag (IHB) Detector
5. Geheugen volgorde
6. Geheugen gemiddeld
7. Systolische druk
8. Ciśnienie rozkurczowe
9. Diastolische druk
10. Polsslag

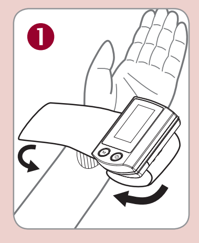
FA
۱. علامت تکان خوردن
۲. نشان دهنده خطر فشار خون بالا
۳. علامت باتری ضعیف
۴. آشکار ساز ضربان نامنظم قلب (IHB)
۵. علامت حافظه
۶. میانگین حافظه
۷. فشار خون سیستولیک
۸. فشار خون دیاستولیک
۹. علامت ضربان نبض
۱۰. میزان ضربان نبض

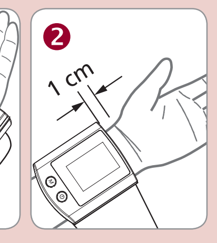
AR
١. إشارة الحركة
٢. مؤشر خطر ارتفاع ضغط الدم
٣. علامة البطارية الضعيفة
٤. كاشف عدم انتظام ضربات القلب (IHB)
٥. علامة الذاكرة
٦. متوسط الذاكرة
٧. الضغط الانقباضي
٨. ضغط الدم الانبساطي
٩. علامة النبض
١٠. معدل النبض

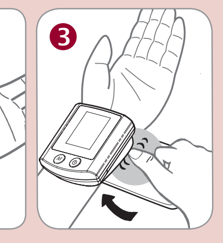
Blood Pressure Standard (JNC7: 2003, unit: mmHg)

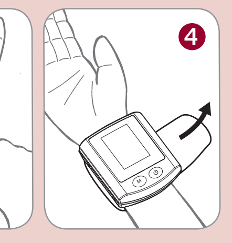
		Systolic Pressure (mmHg)		Diastolic Pressure (mmHg)
Normal	▁	<120	and	<80
Suspected Hypertension	▃	120~139	or	80~89
Suspected Stage 1 Hypertension	▅	140~159	or	90~99
Suspected Stage 2 Hypertension	▇	≥160	or	≥100

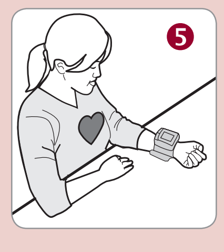


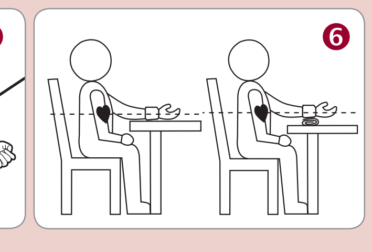


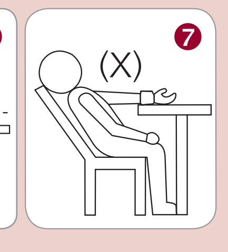












RU Русский Язык

Введение

Точность измерений артериального давления с помощью прибора S150 эквивалента точности таких измерений, производимых подготовленным лицом с помощью манжеты и стетоскопа, в пределах, соответствующим требованиям национального стандарта США «Электронные и автоматические сфигмоманометры». Этот прибор может использоваться взрослыми потребителями в домашних условиях. Пациент является предполагаемым оператором. Не используйте это устройство на младенцах или новорожденных. Отсутствие дефектов изготовления в приборе S150 гарантируется Международной программой гарантии. По вопросам гарантии обращайтесь к продавцу или изготовителю - компании Rossmax International Ltd.

Внимание: Ознакомьтесь с сопутствующей документацией. Перед использованием тщательно прочтите это руководство. За конкретной информацией об артериальном давлении обращайтесь к своему врачу. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

Принцип работы прибора

Для определения артериального давления в данном приборе используется осциллометрический метод. Перед началом подачи воздуха в манжету прибор определяет отправное значение давления в манжете, равное давлению воздуха. При измерении артериального давления учитывается это значение давления. После того как нагнетаемый в манжету воздух останавливает течение крови в артерии, начинается стравливание воздуха. Во время стравливания воздуха из манжеты прибор фиксирует колебания давления, вызываемые биением сердца. Любое движение при измерении может привести к ошибке измерения. Измеряя амплитуду и наклон осцилляций во время стравливания воздуха, прибор S150 определяет систолическое и диастолическое давление одновременно с частотой пульса.

Предварительные замечания

Данный прибор для измерения артериального давления отвечает требованиям европейских стандартов, что подтверждается знаком «CE 1639». Качество прибора проверено на соответствие требованиям директивы EC 93/42/EEC (Директива по приборам медицинского назначения) Приложение 1.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 1 - Общие требования.

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 3 - Дополнительные требования для электромеханических систем измерения кровяного давления.

EN 1060-4: 2004 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 4: Процедуры испытания для определения полной системной точности неинвазивных автоматических сфигмоманометров.

ISO 81060-2:2013 Неинвазивные сфигмоманометры. -- Часть 2: Клинические исследования типа автоматизированного измерения.

Данный прибор для измерения артериального давления рассчитан на продолжительный срок службы. Для обеспечения точности измерений рекомендуется проводить повторную калибровку этого прибора каждые два года.

Стандарт по артериальному давлению

Согласно стандарту по артериальному давлению, разработанному Координационным комитетом Национальной программы просвещения по проблеме высокого артериального давления, уровни артериального давления делятся на 4 группы. (См. The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003). Эта классификация уровней артериального давления основана на данных исследований, она может не быть непосредственно применима к определенному пациенту. Очень важно регулярно посещать своего врача. Он пояснит Вам, какие значения артериального давления являются нормальными, а какие могут быть опасными для Вашего здоровья. Для надежного контроля величины артериального давления и для сравнения рекомендуется сохранять записи измеренных значений артериального давления в течение длительного времени. На нашем веб-сайте www.rossmax.com можно загрузить бланк страницы журнала для ведения таких записей

Символы, отображаемые на дисплее

EE / Ошибка измерения: Необходимо повторить измерение. Правильно наложите манжету и не двигайте рукой во время измерения. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

E1 / Ошибка циркуляции воздуха: Повторить измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

E2 / Давление превышает 300 мм рт. ст.: Выключите прибор и повторите измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

E3 / Ошибка данных: Выньте и снова установите батареи. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

Er / Превышение диапазона измерений: Повторите измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

Детектор движения

«Детектор движения» помогает пользователю контролировать свои движения и оставаться на месте, а также указывает любое движение тела во время измерения. Значок «движение тела» появляется при каждом измерении, но только тогда, когда был обнаружено движение тела.

Примечание: Настоятельно рекомендуется, повторить измерения, если появился значок .

Указатель степени риска гипертонии

Согласно стандарту по артериальному давлению, разработанному Координационным комитетом Национальной программы просвещения по проблеме высокого артериального давления, уровни артериального давления делятся на 4 группы. Данный прибор оснащен инновационным визуальным указателем, показывающим после каждого измерения артериального давления, к какой категории риска относится полученный результат (Норма ▁ /предгипертония ▃ / гипертония 1-й степени ▅ / гипертония 2 степени ▇).

Указатель наличия аритмии

Данный прибор имеет функцию определения аритмии, позволяющую проводить точные измерения при наличии аритмии. Прибор предупреждает пользователя, если при измерении выявлена аритмия.

Примечание: Если символ аритмии ( ) появляется часто, настоятельно рекомендуется обратиться к врачу

Установка батарей

Откройте крышку отсека для батарей в правильном направлении. Установите батареи в правильном положении. Тип батарей: 2 шт. размера AAA. Установите и надежно защелкните на своем месте крышку отсека для батарей.

Батареи необходимо заменять в следующих случаях:
1. На дисплее отображается символ низкого уровня заряда батарей.
2. При нажатии кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК прибор не включается.
- Батареи следует заменять парами.
- Если прибор не используется в течение длительного времени, батареи необходимо вынуть.

Внимание:
1. Батареи относятся к категории опасных отходов. Не утилизируйте их вместе с бытовым мусором.
2. Внутри прибора нет деталей, требующих обслуживания потребителем. Действие гарантии не распространяется на батареи и ущерб, причиненный их протеканием.
3. При замене необходимо использовать только совершенно новые батареи. Всегда заменяйте все батареи одновременно. Используйте батареи одной и той же марки и одного и типа.

Наложение манжеты

1. Перед наложением манжеты снимите с запястья часы, ювелирные украшения и т.п. Для обеспечения точности измерений манжета должна накладываться непосредственно на кожу, поэтому рукав следует засучить.
2. Наложите манжету на левое запястье, держа руку ладонью вверх, как показано на ①.
3. Край манжеты должен отступать от ладони примерно на 1 см, как показано на ②.
4. Для обеспечения точности измерений необходимо плотно застегнуть застежку вокруг запястья, чтобы между ним и манжетой не оставалось свободного места, как показано на ③. Если манжета застегнута недостаточно плотно, результат измерений может быть неточным.
5. При нарушении кровообращения в левой руке накладывайте манжету на правое запястье, как показано на ④.

Правильное положение для проведения измерения

1. Расположите руку так, чтобы она упиралась локтем о стол, а манжета была на уровне сердца, как показано на ⑤. Примечание: Сердце располагается слегка ниже уровня подмышечной ямки, немного левее середины груди. Расслабьте все тело, особенно мышцы руки между локтем и пальцами.
2. Если манжета не находится на уровне сердца, или Вы не можете при проведении измерения держать руку совершенно без движения, используйте для поддержки руки что-нибудь мягкое, например, сложенное полотенце, как показано на ⑥. Твердые предметы не должны касаться манжеты.
3. Поверните руку ладонью вверх.
4. Сядьте прямо на стуле, и сделайте 5-6 глубоких вдохов. Не откидывайтесь назад при проведении измерения, как показано на ⑦.

Методика измерений

Важные замечания:

Несколько полезных советов для проведения более точных измерений:
- Артериальное давление меняется с каждым ударом сердца и постоянно колеблется в течение дня.
- На результат измерения артериального давления могут влиять положение тела пользователя прибора, его физиологическое состояние и другие факторы. Для более точного измерения артериального давления его следует производить не ранее чем через час после физических нагрузок, принятия ванны, принятия пищи, курения и употребления напитков, содержащих алкоголь или кофеин.
- Перед проведением измерения рекомендуется спокойно посидеть на месте в течение не менее 5 минут, поскольку измерения, проводимые в расслабленном состоянии, являются более точным. Не следует проводить измерение давления в состоянии физической усталости или изнеможения.
- Не следует проводить измерение давления в состоянии стресса или напряжения.
- Не скрещивайте ноги во время сидения и держите ноги на полу во время измерения.
- При проведении измерения не следует говорить и двигать рукой или ее кистью.
- Артериальное давление необходимо измерять при нормальной температуре тела. Если Вы ощущаете жар или озноб, отложите измерение на некоторое время.
- Если прибор хранился при низкой температуре (примерно при температуре замерзания или ниже), перед использованием его следует выдержать в теплом помещении в течение не менее одного часа.
- Перед проведением повторного измерения необходимо подождать 5 минут.

1. Наложите манжету на запястье. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК. При этом для проверки функций дисплея на нем отображаются все символы. Эта проверка продолжается 2 секунды.
2. После отображения всех символов на дисплее отображается мигающая цифра "0". Прибор готов к проведению измерения.
3. После нагнетания воздуха в манжету до давления примерно 180 мм рт. ст. начинается процесс измерения.
4. После проведения измерения на дисплее одновременно отображаются значения систолического и диастолического давления и частоты пульса, которые автоматически сохраняются в памяти прибора. В памяти может сохраняться до 90 результатов измерений.
5. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК для выключения прибора. Если не нажимать на кнопки, прибор автоматически выключается через 1 минуту.

Если прибор определяет, что для измерения артериального давления необходимо большее давление, автоматически производится повторное нагнетание воздуха в манжету до примерно 220 мм рт. ст.

Примечание:
1. Данный прибор автоматически отключается примерно через 1 минуту после последнего нажатия кнопки.
2. Чтобы прервать измерение, достаточно нажать кнопку памяти (M) или кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК. После этого сразу начинается стравливание воздуха из манжеты.

Отображение значений из памяти

1. Для того, чтобы просмотреть сохраненные результаты измерений, необходимо нажать кнопку памяти (M). Первым на дисплее отображается среднее значение для последних трех измерений, сохраненных в памяти. На экране отобразится последний сохраненный результат.
2. Повторное нажатие кнопки памяти (M) выводит на экран результат предыдущего измерения.
3. Все результаты, сохраненные в памяти, отображаются на дисплее вместе с их порядковым номером.

Удаление сохраненных в памяти значений

Нажмите и удерживайте кнопку памяти Memory не менее 5 секунд. Вся информация из памяти будет удалена.

Устранение неисправностей

Если при работе с прибором возникают неисправности, обратитесь к описанию возможных неисправностей, приведенному ниже.

Неисправность	Что следует проверить	Исправление неисправности
При нажатии кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК прибор не включается.	Достаточный ли уровень заряда батарей?	Заменить старые батареи на новые.
	Правильно ли установлены батареи (соблюдена ли их полярность)?	Установите батареи в правильном положении.
На дисплее появляются буквы EE, или измеренное значение артериального давления чрезмерно высокое или низкое.	Правильно ли наложена манжета?	Правильно наложите манжету.
	Во время измерения Вы говорили или двигались?	Повторите измерения. Во время измерения запястье не должно двигаться.
	Во время измерения Вы встряхнули запястьем с манжетой?	

Внимание: Если прибор по-прежнему не функционирует нормально, обратитесь в сервисный центр. Ни при каких обстоятельствах не разбирайте прибор и не пытайтесь самостоятельно его починить!

Замечания

1. Прибор содержит высокоточные узлы и детали. Не подвергайте прибор влиянию высоких температур, влаги и прямых солнечных лучей. Старайтесь не ронять и не ударять прибор, защищайте его от пыли.
2. Чистку прибора следует проводить с осторожностью, используя слегка влажную мягкую ткань. При этом не следует сильно давить на прибор. Нельзя мыть манжету в воде или применять для ее чистки химические очистители. Для чистки нельзя использовать растворители, спирт или бензин.
3. Протекающие батареи могут повредить прибор. Если прибор не используется в течение длительного времени, необходимо вынуть из него батареи.
4. Для предотвращения опасных ситуаций прибор не должен использоваться детьми.
5. Если прибор хранился при низкой температуре (примерно при температуре замерзания или ниже), перед использованием его необходимо выдержать в течение часа при комнатной температуре.
6. Техническое обслуживание данного прибора потребителем не производится. Не следует пытаться открыть прибор с использованием инструментов или производить настройку узлов и деталей внутри прибора. При возникновении проблем обращайтесь в сервисный центр, к продавцу или непосредственно в компанию Rossmax International Ltd.
7. Общей проблемой для всех приборов, использующих осциллометрический метод, является возникновение трудностей при определении точного давления при аритмии (преждевременное сокращение предсердий или желудочков, мерцательная аритмия), диабете, плохом кровообращении, заболеваниях почек, а также у пациентов после инсульта или без сознания.
8. Чтобы прервать измерение в любое время, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК , после чего начинается стравливание воздуха из манжеты.
9. Если давление в манжете превышает 300 мм рт. ст., автоматически начинается стравливание воздуха из манжеты для обеспечения безопасности.
10. Данный прибор, предназначенный для использования в домашних условиях, не может заменить обследование у врача.
11. Не используйте прибор для диагностики и лечения каких-либо заболеваний. Результаты измерения имеют исключительно ознакомительный характер. Для интерпретации результатов измерений следует обращаться к врачу. Обратитесь к своему лечащему врачу, если подозреваете у себя проблемы со здоровьем. Не изменяйте схему лечения, не проконсультировавшись с врачом.
12. Электромагнитная совместимость: прибор содержит чувствительные электронные узлы. Не размещайте прибор в зоне действия сильных электромагнитных полей (возле мобильных телефонов, микроволновых печей и пр.) Это может привести к временным сбоям в работе прибора.
13. Утилизируйте прибор, его батареи, узлы и дополнительные приспособления в соответствии с местным законодательством.
14. Не гарантируется правильная работа прибора, если он используется или хранится при условиях, которые не соответствуют указанным в руководстве.
15. Проглатывание батареек может приводить к опасности для жизни. Поэтому храните батарейки и изделия в не-доступном для детей месте. В случае проглатывания батарейки незамедлительно обратитесь к врачу.
16. Обратите внимание на то, что во время накачивания может быть нарушена подвижность соответствующей части тела.
17. Избегайте механического сужения, сдавливания или сгибания шланга манжеты.
18. Убедитесь в том, что к кровеносным сосудам руки, на которую накладывается манжета, не подсоединено медицинское оборудование (через внутрисосудистый доступ, артериовенозный шунт или при внутрисосудистой терапии).
19. Не используйте манжету на стороне, где была сделана мастэктомия.
20. Во избежание дальнейших повреждений не кладите манжету поверх ран.
21. Не используйте и не держите устройство и манжету во время использования.

Технические характеристики

Источник питания	3 В пост. тока - 2 батареи AAA
Метод измерения	Осциллометрический
Диапазон измерения	Давление: 30~260 мм рт. ст. ;пульс: 40~ 199 ударов в минуту
Точность измерения	Давление ±3 мм рт. ст. ; пульс ±5 %
Датчик давления	Полупроводниковый
Нагнетание воздуха	С помощью насоса
Стравливание воздуха	Автоматическое
Емкость памяти:	90 значений
Автоматическое отключение	Через 1 минуту после последнего нажатия кнопки
Условия эксплуатации	10°C - 40°C (50°F~104°F); отн. влажность 15% - 85%; 700~1060hPa
Хранение и Условия хранения температура	-10°C - 60°C (14°F~140°F); отн. влажность 10% - 90%; 700~1060hPa
Размеры	82(Д) X 69(Ш) X 66 (В) мм
Вес	115г (без батарей)
Размер манжеты(по окружности)	13,5 - 22 см (5,3"~8,7")
Группа пользователей	Взрослые
🚶	Тип BF - конструкция прибора и манжеты обеспечивают защиту от поражения электрическим током.
IP Классификация	IP22, Защита от вредных попаданий воды и пылевидных частиц

* Производитель оставляет за собой право изменять характеристики без предварительного уведомления.

NL Nederland

Inleiding

Bloeddrukmetingen bepaald met S150 zijn vergelijkbaar met de verkregen waarden gemeten door een getrainde waarnemer die de manchet / stethoscoop-auscultatiemethode gebruikt, binnen de limieten voorgeschreven door de American National Standard, Electronic of Automated Bloeddrukmeters. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassen consumenten in een thuisomgeving. De patiënt is een beoogde bediener. Gebruik dit apparaat niet bij zuigelingen of pasgeborenen. S150 is beschermd tegen fabricagefouten door een gevestigde internationale Garantieprogramma. Voor garantie-informatie kunt u contact opnemen met de fabrikant, Rossmax International Ltd. of uw lokale distributeurs.

Let op: raadpleeg de begeleidende documenten. Lees deze handleiding zorgvuldig voor gebruik. Neem voor specifieke informatie over uw eigen bloeddruk contact op met uw arts. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats.

Hoe dit apparaat werkt

De S150 gebruikt de oscillometrische methode om uw bloeddruk te detecteren. Voordat de manchet wordt opgeblazen, stelt het apparaat een basismanchetdruk vast die gelijk is aan de luchtdruk. De meting van uw bloeddruk is gebaseerd op deze basislijndruk. Nadat de manchet is opgeblazen om uw bloed in de slagader te blokkeren, begint het deflatieproces. Tijdens het leeglopen van de polsmanchet detecteert de monitor de drukoscillaties die worden gegenereerd door de puls-to-beat puls. Elke spierbeweging tijdens deze periode zal meetfouten veroorzaken. Na het detecteren van de amplitude en de glooiing van de drukschommelingen tijdens het leeglopen, zal uw S150 voor u de systolische en diastolische druk bepalen, en tegelijkertijd wordt uw polsslag gedetecteerd.

Schermweergave betekenis

Deze bloeddrukmeter voldoet aan de Europese regelgeving en draagt de CE markering "CE 1639". De kwaliteit van het apparaat is gecontroleerd en voldoet aan de bepalingen van de EG-richtlijn 93/42 / EEG (Richtlijn medische hulpmiddelen), essentiële eisen van bijlage I en geharmoniseerde normen.

EN 1060-1: 1995 / A2: 2009 Niet-invasieve bloeddrukmeters - Deel 1 - Algemene eisen

EN 1060-3: 1997 / A2: 2009 Niet-invasieve bloeddrukmeters - Deel 3 - Aanvullende eisen voor elektromechanische bloeddrukmeetsystemen

EN 1060-4: 2004 Niet-invasieve bloeddrukmeters - Deel 4: Testprocedures om de algehele systeemnauwkeurigheid van geautomatiseerde niet-invasieve bloeddrukmeters te bepalen.

ISO 81060-2: 2013 Niet-invasieve bloeddrukmeters - Deel 2: Klinisch onderzoek van het geautomatiseerde type meting.

This blood pressure monitor was designed for long service time. To ensure accurate measurements, this monitor is recommended to be re-calibrated every tw o years.

Bloeddruk standaard

De Nationale Coördinatiecommissie voor het Educatieprogramma voor Hoge Bloeddruk heeft een bloeddrukstandaard ontwikkeld, waarbij bloeddrukbereiken in 4 fasen worden ingedeeld. (Zie het zevende rapport van het gezamenlijke nationale comité voor preventie, detectie, evaluatie en behandeling van hoge bloeddruk - volledig rapport JNC-7, 2003). Deze bloeddrukclassificatie zijn gebaseerd op historische gegevens en zijn mogelijk niet direct van toepassing op een bepaalde patiënt. Het is belangrijk dat u regelmatig uw arts raadpleegt. Uw arts zal u vertellen wat uw normale bloeddruk is en op welk punt u risico loopt. Voor een betrouwbare controle en referentie van de bloeddruk wordt aanbevolen om langetermijngegevens bij te houden. Download het bloeddruklogboek op onze website www.rossmax.com.

Schermweergave betekenis

EE / meetfout: meet opnieuw. Wikkel de manchet correct en houd de pols stabiel tijdens de meting. Als de fout zich blijft voordoen, stuur het apparaat dan terug naar uw plaatselijke distributeur of servicecentrum.

E1 / Abnormaliteit luchtcircuit: meet opnieuw. Als de fout zich blijft voordoen, stuur het apparaat dan terug naar uw plaatselijke distributeur of servicecentrum.

E2 / Druk hoger dan 300 mmHg: Schakel het apparaat uit en meet opnieuw. Als de fout zich blijft voordoen, stuur het apparaat dan terug naar uw plaatselijke distributeur of servicecentrum.

E3 / Datafout: verwijder de batterijen en laad ze opnieuw. Als de fout zich blijft voordoen, ga dan terug met het apparaat naar uw plaatselijke distributeur of servicecentrum.

Er / meetbereik overschrijden: meet opnieuw. Als de fout zich blijft voordoen, stuur het apparaat dan terug naar uw plaatselijke distributeur of servicecentrum.

Bewegingsdetectie

De "bewegingsdetectie" helpt de gebruiker eraan te herinneren dat hij stil moet blijven en geeft elke beweging van het lichaam aan tijdens de meting. Het opgegeven pictogram verschijnt zodra een "lichaamsbeweging" is gedetecteerd tijdens en na elke meting.

Opmerking: het wordt ten zeerste aanbevolen om opnieuw te meten als het pictogram verschijnt.

Hypertensie Risico-indicatie

De Nationale Coördinatiecommissie voor het Educatieprogramma voor Hoge Bloeddruk een bloeddrukstandaard ontwikkeld waarbij bloeddrukbereiken in 4 fasen worden ingedeeld. Dit apparaat is uitgerust met innovatieve bloeddruk risico-indicatie, die visueel het resultaat na elke meting het waargenomen risiconiveau weergeeft (normaal ▁ / prehypertensie ▃ / stadium 1 hypertensie ▅ / stadium 2 hypertensie ▇).

Onregelmatige Hartslag Detectie (OHD)

Dit toestel is uitgerust met een onregelmatige hartslag (OHD) -detectie, waardoor mensen met een onregelmatige hartslag nauwkeurige metingen kunnen verkrijgen die de gebruiker waarschuwen voor de aanwezigheid van een onregelmatige hartslag tijdens de meting.

Opmerking: het wordt ten zeerste aanbevolen om uw arts te raadplegen als het IHB-pictogram ( ) vaak verschijnt.

Batterijen plaatsen

Open het batterijklepje in de goede richting. Installeer de batterij in de juiste positie. Batterijtype: 2 AAA-formaat. Plaats het klepje terug en klik het andere uiteinde vast om het batterijklepje vast te zetten.

Vervang de batterijen als:
1. De markering voor een zwakke batterij verschijnt op het display.
2. Er verschijnt niets in het display als de ON / OFF / START-toets wordt ingedrukt.
- Vervang de batterijen per paar.
- Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

Opgepast:
1. Batterijen zijn gevaarlijk afval. Gooi ze niet bij het huisvuil.
2. Er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Batterijen of schade door oude batterijen vallen niet onder de garantie.
3. Gebruik uitsluitend merkbatterijen. Vervang altijd samen door nieuwe batterijen. Gebruik batterijen van hetzelfde merk en hetzelfde type.

De manchet aanbrengen

1. Verwijder alle horloges, sieraden, enz. Voordat u de polsmonitor bevestigt. De mouwen van de kleding moeten worden opgerold en de manchet moet op de blote huid worden gewikkeld voor de metingen.
2. Breng de manchet aan op de linkerpols met de handpalm naar boven, zoals ①
3. Zorg ervoor dat de rand van de manchet zich ongeveer 1 cm van de handpalm bevindt, zoals ②.
4. Om nauwkeurige metingen te garanderen, maakt u de klittenband stevig om uw pols vast zodat er geen extra ruimte is tussen de manchet en de pols zoals ③. Als de manchet niet strak genoeg is aangebracht, kunnen de meetwaarden onjuist zijn.
5. Als uw arts heeft vastgesteld dat u een slechte bloedsomloop aan uw linkerarm heeft, plaatst u de manchet voorzichtig om uw rechterpols, zoals weergegeven in ④.

Juiste meethouding

1. Plaats uw elleboog op een tafel zodat de manchet zich op dezelfde hoogte bevindt als uw hart als ⑤. Let op: Je hart bevindt zich iets onder je oksel, iets links van het midden van je borst. Ontspan je hele lichaam, vooral het gebied tussen je elleboog en vingers.
2. Als de manchet zich niet op dezelfde hoogte bevindt als uw hart of als u uw arm niet helemaal stil kunt houden tijdens het lezen, gebruik dan een zacht voorwerp, zoals een opgevouwen handdoek, om je arm te ondersteunen als ⑥. Laat geen harde voorwerpen in contact komen met de polsmanchet.
3. Draai je handpalm naar boven.
4. Ga rechtop in een stoel zitten en haal 5-6 keer diep adem. Leun niet achterover terwijl de meting wordt uitgevoerd als ⑦.

Meetprocedures

Belangrijke aantekeningen:

Hier zijn enkele handige tips om u te helpen nauwkeuriger metingen te verkrijgen:
- De bloeddruk verandert bij elke hartslag en verandert constant de hele dag door.
- Bloeddrukregistratie kan worden beïnvloed door de positie van de gebruiker, zijn of haar fysiologische toestand en andere factoren. Wacht voor de grootste nauwkeurigheid een uur na het sporten, baden, eten, drinken van dranken met alcohol of cafeïne of roken om de bloeddruk te meten.
- Voorafgaand aan de meting wordt u aangeraden ten minste 5 minuten stil te zitten, omdat de meting in een ontspannen toestand nauwkeuriger zal zijn. Tijdens een meting mag u niet lichamelijk moe of uitgeput zijn.
- Voer geen metingen uit als u onder stress staat.
- Kruis de benen niet terwijl u zit en houd de voeten tijdens het meten plat op de grond.
- Tijdens het meten mag u niet praten of uw arm- of handspieren bewegen.
- Meet uw bloeddruk bij normale lichaamstemperatuur. Als je het koud of warm hebt, wacht dan een tijdje voordat u een meting uitvoert.
- Als de monitor wordt bewaard bij een zeer lage temperatuur (nabij het vriespunt), laat hem dan minstens een uur op een warme plaats staan voordat u hem gebruikt.
- Wacht 5 minuten voordat u de volgende meting uitvoert.

1. Place the cuff on the wrist. Press the ON/OFF/START key. All digits will light up, checking the display functions. The checking procedure will complete in 2 seconds.
2. After all symbols appear, the display will show a blinking "0". At this time, the monitor is ready to measure.
3. Once the monitor inflates the cuff to approximately 180 mmHg, measurement will begin.
4. Wanneer de meting is voltooid, worden systolisch, diastolisch en puls gelijktijdig weergegeven en automatisch opgeslagen in het geheugensysteem. Er kunnen maximaal 90 geheugens worden opgeslagen in het geheugen.
5. Press the ON/OFF/START key to turn the monitor off. If no key is pressed, the monitor will automatically shut off in 60 seconds.

Deze meter wordt automatisch opnieuw opgeblazen tot ongeveer 220 mmHg als het systeem detecteert dat uw lichaam meer druk nodig heeft om uw bloeddruk te meten.

Opmerking: 1. Deze monitor wordt automatisch uitgeschakeld ongeveer 1 minuut na de laatste toetsaanslag.
2. Om de meting te onderbreken, druk gewoon op de ON / OFF / START-toets of de MEMORY-toets; de manchet loopt onmiddellijk leeg.

Waarden uit het geheugen oproepen

1. Om opgeslagen bloeddrukmetingen uit het geheugen op te roepen, drukt u gewoon op de geheugentoets, de eerste weergegeven meting is het gemiddelde van de laatste 3 metingen die in het geheugen zijn opgeslagen, en vervolgens wordt de laatste reeks opgeslagen metingen weergegeven.
2. Als u nogmaals op de geheugentoets drukt, wordt de vorige reeks metingen teruggeroepen.
3. Alle metingen die in het geheugen zijn opgeslagen, worden weergegeven met het volgnummer. Elke meting wordt vastgelegd met een toegewezen geheugenvolgnummer.

Wissen van waarden uit het geheugen

Houd de geheugentoets ongeveer 5 seconden ingedrukt, en vervolgens worden de gegevens in het geheugen automatisch gewist.

Probleemoplossingen

Controleer de volgende punten als tijdens het gebruik een afwijking optreedt.

Symptomen	Controle punten	Correctie
Geen schermweergave wanneer de AAN / UIT / START-toets wordt ingedrukt	Zijn de batterijen leeg?	Vervang ze door twee nieuwe batterijen.
	Zijn de polariteiten van de batterijen verkeerd geplaatst?	Plaats de batterijen opnieuw in de juiste posities.
EE-markering op het display of de bloeddrukwaarde wordt te laag (hoog) weergegeven	Is de manchet correct geplaatst?	Wikkel de manchet op de juiste manier zodat deze correct is gepositioneerd.
	Heb je tijdens het meten gepraat of bewogen?	Meet opnieuw. Houd de pols stabiel tijdens het meten.
	Heb je de pols bewogen met de manchet om?	

Opmerking: als het apparaat nog steeds niet werkt, retourneer het dan naar uw dealer. Demonteer en repareer het apparaat in geen geval zelf.

Voorzichtigheid

1. Het apparaat bevat onderdelen met hoge precisie. Vermijd daarom extreme temperaturen, vochtigheid en direct zonlicht. Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken en bescherm het tegen stof.
2. Reinig het omhulsel van de bloeddrukmeter en de manchet zorgvuldig met een licht vochtige, zachte doek. Niet drukken. Was de manchet niet en gebruik geen chemische reiniger. Gebruik nooit verdunner, alcohol of benzine als reiniger.
3. Lekkende batterijen kunnen het apparaat beschadigen. Verwijder de batterijen als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
4. Het apparaat mag niet door kinderen worden bediend om gevaarlijke situaties te vermijden.
5. Als het apparaat nabij het vriespunt wordt bewaard, laat het dan voor gebruik acclimatiseren bij kamertemperatuur.
6. Dit apparaat kan niet ter plaatse worden onderhouden. U mag geen enkel hulpmiddel gebruiken om het apparaat te openen en u mag ook niets in het apparaat proberen aan te passen. Neem bij problemen contact op met de winkel of de arts bij wie u dit apparaat hebt gekocht of neem contact op met Rossmax International Ltd.
7. Als een veelvoorkomend probleem bij alle bloeddrukmeters die de oscillometrische meetfunctie gebruiken, kan het apparaat moeite hebben met het bepalen van de juiste bloeddruk voor gebruikers bij wie de diagnose aritmie (atriale of ventriculaire premature slagen of atriumfibrilleren), diabetes, slechte circulatie van bloed, nierproblemen, of voor gebruikers die een beroerte hebben gehad, of voor bewusteloze gebruikers.
8. Om de werking op elk moment te stoppen, drukt u op de AAN / UIT / START-toets en de lucht in de manchet wordt snel afgevoerd.
9. Zodra de inflatie 300 mmHg bereikt, begint de unit om veiligheidsredenen snel leeg te lopen.
10. Houd er rekening mee dat dit alleen een thuiszorgproduct is en niet bedoeld is als vervanging voor het advies van een arts of medische professional.
11. Gebruik dit apparaat niet voor diagnose of behandeling van gezondheidsproblemen of ziekten. Meetresultaten zijn alleen ter referentie. Raadpleeg een arts voor interpretatie van drukmetingen. Neem contact op met uw arts als u een medisch probleem heeft of vermoedt. Wijzig uw medicijnen niet zonder het advies van uw arts of zorgverlener.
12. Elektromagnetische interferentie: Het apparaat bevat gevoelige elektronische componenten. Vermijd sterke elektrische of elektromagnetische velden in de directe omgeving van het apparaat (bijv. Mobiele telefoons, magnetrons). Deze kunnen leiden tot een tijdelijke vermindering van de meetnauwkeurigheid.
13. Gooi apparaat, batterijen, componenten en accessoires weg in overeenstemming met de lokale regelgeving.
14. Deze monitor voldoet mogelijk niet aan de prestatiespecificatie als deze wordt opgeslagen of gebruikt buiten de temperatuur- en vochtigheidsbereiken gespecificeerd in Specificaties.
15. Batterijen kunnen dodelijk zijn als ze worden ingeslikt. Bewaar de batterijen en producten daarom op een plaats waar ze niet toegankelijk zijn voor kleine kinderen. Als een batterij is ingeslikt, bel dan onmiddellijk een arts.
16. Houd er rekening mee dat bij het opblazen de functies van de ledemaat in kwestie verminderd kunnen zijn.
17. Vermijd mechanische beperking, compressie of buiging van de manchetlijn.
18. Zorg ervoor dat de manchet niet op een arm wordt geplaatst waarin de slagaders of aders een medische behandeling ondergaan, b.v. intravasculaire toegang of therapie, of een arterioveneuze (AV) shunt.
19. Gebruik de manchet niet bij mensen die een borstamputatie hebben ondergaan.
20. Plaats de manchet niet over wonden, omdat dit verdere verwondingen kan veroorzaken.
21. Onderhoud of onderhoud het apparaat en de manchet niet tijdens het gebruik.

Specificaties

DC-voedingsbron	DC 3V twee AAA-batterijen
Meetmethode	oscillometrisch
Meetbereik	Druk: 30 ~ 260 mmHg; Pols: 40 ~ 199 slagen / minuut
Nauwkeurigheid	Druk: ± 3 mmHg; Puls: ± 5% van uitlezing
Druksensor	halfgeleider
Opblazen	pomp aandrijving
Leeg laten lopen	automatische ontluchtingsklep
Geheugencapaciteit	90 geheugens
Automatische uitschakeling	1 minuut na de laatste toetsbediening
Omgevingsfactoren voor werking	10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F); 15% ~ 85% relatieve vochtigheid; 700 ~ 1060 hPa
Opslag- en transportomgeving	-10 °C ~ 60 °C (14 °F ~ 140 °F); 10% ~ 90% relatieve vochtigheid; 700 ~ 1060 hPa
Afmetingen	82(L) x 69(W) x 66(H) mm
Gewicht	115 g (zonder batterijen)
Polsomtrek	13.5~22 cm(5.3"~8.7")
Bedoelde gebruikers	volwassen gebruikers
🚶	Type BF: apparaat en manchet zijn speciaal ontworpen voor bescherming tegen elektrische schokken.
IP-classificatie	IP21: bescherming tegen schadelijk binnendringen van water en deeltjes

* Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

AR العربية

مقدمة

إن قياسات ضغط الدم التي تم قياسها باستخدام جهاز S١٥٠ مساوية للقياسات التي يتم الحصول عليها بواسطة ملاحظ مدرَّب باستخدام طريقة الفحص التسمعي باستخدام السوار أو السماعة الطبية، وذلك في نطاق الحدود الموصوفة من قِبَل المعيار الوطني الأمريكي والخاصة بأجهزة قياس ضغط الدم الشرياني الإلكترونية أو الآلية. المريض هو الشخص المسؤول عن تشغيل الجهاز. يجب استخدام هذه الوحدة من قِبَل أشخاص بالغين في المنزل. لا تستخدم هذا الجهاز للأطفال أو الرضع. جهاز S١٥٠ محمي ضد عيوب التصنيع بواسطة برنامج ضمان عالمي متميز. للحصول على معلومات عن الضمان، يمكنك الاتصال بالشركة المصنعة، شركة روسماكس العالمية المحدودة (Rossmax International Ltd).

ملاحظة مهمة: ارجع للوثائق المرفقة. يرجى قراءة هذا الكتيب بعناية قبل الاستخدام. للحصول على معلومات محددة عن ضغط الدم لديك، يرجى استشارة طبيبك. يرجى التأكد من الاحتفاظ بهذا الكتيب.

كيف تعمل هذه الوحدة

يستخدم جهاز S١٥٠ الطريقة الذبذبية لتحديد قياس ضغط الدم. قبل أن يبدأ السوار في الانتفاخ سوف يؤسس الجهاز ضغط أساسي للسوار والذي يكون مكافئاً لضغط الهواء. يعتمد قياس ضغط الدم على ضغط الدم الأساسي هذا. بعد انتفاخ السوار لحجز الدم في الشريان تبدأ عملية تفريغ الهواء. بعد عملية تفريغ الهواء من سوار الرسغ، يقوم جهاز القياس بالكشف عن ذبذبات الضغط التي تتولد عن طريق النبض الناتج عن ضربات القلب المتعاقبة. أي حركة للعضلات أثناء هذه الفترة سوف تسبب خطأ في القياس. بعد تحديد مدى ذبذبات الضغط والميل الخاص بها أثناء عملية التفريغ، سوف يحدد جهاز S١٥٠ ضغط الدم الانقباضي وضغط الدم الانبساطي، كما يحدد في الوقت ذاته معدل النبض.

ملاحظات أولية

يتوافق جهاز قياس ضغط الدم هذا مع القواعد الأوروبية كما يحمل علامة السلامة الأوروبية "CE ١٦٣٩". تم إثبات جودة الجهاز ومطابقتها بأحكام مجلس المفوضية الأوروبية رقم ٩٣/٤٢/EEC (التوجيه المتعلق بالأجهزة الطبية)، الملحق رقم ١ المتطلبات الرئيسية والمعايير التطبيقية الموحدة.

EN ١٠٦٠-١: ١٩٩٥/A٢: ٢٠٠٩ أجهزة قياس ضغط الدم غير الغزوية - الجزء الأول - المتطلبات العامة

EN ١٠٦٠-٣: ١٩٩٧/A٢: ٢٠٠٩ أجهزة قياس ضغط الدم غير الغزوية - الجزء الثالث - المتطلبات الإضافية لأنظمة قياس ضغط الدم الكهروميكانيكية

EN ١٠٦٠-٤: ٢٠٠٤ أجهزة قياس ضغط الدم غير الغزوية - الجزء الرابع: الإجراءات الاختبارية لتحديد الدقة الإجمالية للنظام والخاصة بأجهزة قياس ضغط الدم الآلية غير الغزوية.

ISO ٨١٠٦٠-٢: ٢٠١٣مقاييس ضغط الدم غير الغازية - الجزء ٢: الاستقصاء السريري لنوع القياس الآلي.

يتميز هذا الجهاز لقياس ضغط الدم بتصميمه الذي يؤهله للعمل لفترة طويلة. للتأكد من دقة القياسات، يوصى بإعادة معايرة هذا الجهاز كل عامين.

معيار ضغط الدم

قامت اللجنة الوطنية لتنسيق البرنامج التعليمي الخاص بارتفاع ضغط الدم بوضع معيار لضغط الدم وتصنيف نطاقات ضغط الدم إلى ٤ مراحل. (المرجع التقرير السابع للجنة الوطنية المشتركة للوقاية من ضغط الدم واكتشافه وتقييمه وعلاجه - التقرير الكامل JNC-٧، عام ٢٠٠٣). يعتمد هذا التصنيف لضغط الدم على بيانات سابقة، وقد لا يكون قابلاً للتطبيق بشكل مباشر على أي مريض بعينه. من المهم أن تستشير طبيبك بشكل دوري. سوف يخبرك طبيبك بالمعدل الطبيعي لضغط الدم لديك بالإضافة إلى النقطة التي تعتبر فيها معرضاً للخطر. يوصى بالاحتفاظ بالسجلات لفترة طويلة من أجل الحصول على قياس موثوق لضغط الدم يمكن اعتباره كمرجع. يرجى تحميل سجل ضغط الدم من موقعنا الإلكتروني www.rossmax.com.

تفسيرات العرض

EE / خطأ في القياس: أعد القياس مرة أخرى. لف السوار مرة أخرى بشكل صحيح واجعل الرسغ ثابتاً أثناء القياس. إذا استمر الخطأ في الحدوث، قم بإعادة الجهاز إلى الموزع المحلي لديك أو إلى مركز الخدمة.

E١ / خطأ في دائرة الهواء: أعد القياس مرة أخرى. إذا استمر الخطأ في الحدوث، قم بإعادة الجهاز إلى الموزع المحلي لديك أو إلى مركز الخدمة.

E٢ / الضغط يتجاوز ٣٠٠ مم زئبق: أغلق الوحدة وأعد القياس مرة أخرى. إذا استمر الخطأ في الحدوث، قم بإعادة الجهاز إلى الموزع المحلي لديك أو إلى مركز الخدمة.

E٣ / خطأ في البيانات: انزع البطاريات وأعد تركيبها مرة أخرى. إذا استمر الخطأ في الحدوث، قم بإعادة الجهاز إلى الموزع المحلي لديك أو إلى مركز الخدمة.

Er / تجاوز مدى القياس: أعد القياس مرة أخرى. إذا استمر الخطأ في الحدوث، قم بإعادة الجهاز إلى الموزع المحلي لديك أو إلى مركز الخدمة.

كاشف الحركة

كاشف الحركة هذا يساعد بقاء المستخدم على البقاء بنفس حالته ويؤشر أي حركة للجسم خلال القياس. الأيقونة المحددة هذه ستظهر مرة واحدة كمؤشر لحركة الجسم خلال وبعد كل قياس.

ملاحظة : انها موصى بها بشكل عالي والتي تقيس مجددا اذا ظهرت الأيقونة .

مؤشر خطر ارتفاع ضغط الدم

قامت اللجنة الوطنية لتنسيق البرنامج التعليمي الخاص بارتفاع ضغط الدم بوضع معيار لضغط الدم وتصنيف نطاقات ضغط الدم إلى ٤ مراحل. هذه الوحدة مجهزة بمؤشر مبتكر لخطر ارتفاع ضغط الدم، والذي يحدد بصرياً مستوى الخطر المتوقع (عادي ▁/ مرحلة ما قبل ارتفاع ضغط الدم ▃/ المرحلة الأولى من ارتفاع ضغط الدم ▅/ المرحلة الثانية من ارتفاع ضغط الدم ▇) من النتيجة بعد كل قياس.

كاشف عدم انتظام ضربات القلب (IHB)

هذه الوحدة مجهزة بكاشف لعدم انتظام ضربات القلب (IHB) والذي يسمح للأشخاص المصابين بعدم انتظام ضربات القلب بالحصول على قياسات صحيحة مع إنذار المستخدم في حالة وجود ضربات قلب غير منتظمة أثناء القياس.

ملحوظة: يوصى بشدة باستشارة طبيبك إذا ظهرت أيقونة IHB ( ) كثيراً.

تركيب البطاريات

افتح غطاء البطارية في الجهة اليمنى. ركب البطارية في مكانها الصحيح. نوع البطارية: بطاريتان من الحجم (AAA). استبدل الغطاء واضغط على الطرف الآخر لتثبيت غطاء البطارية.

استبدل البطاريات إذا:
١. ظهرت علامة البطارية الضعيفة على شاشة العرض.
٢. لم يظهر شيء على شاشة العرض عند الضغط على مفتاح تشغيل/إيقاف/بدء.
- استبدل البطاريات في شكل أزواج.
- قم بنزع البطاريات عند عدم استخدام الوحدة لفترات زمنية طويلة.

تحذير:
١ . تعد البطاريات نفايات خطرة. لا تتخلص من البطاريات مع النفايات المنزلية.
٢. لا توجد داخل البطارية أجزاء قابلة للاستخدام من قِبَل المستخدم. البطاريات أو الأجزاء التالفة من بطاريات قديمة غير مشمولة بالضمان.
٣. استخدم فقط بطاريات من ماركة معروفة. قم دائماً باستبدال البطاريات ببطاريات جديدة معاً. استخدم بطاريات من نفس الماركة ونفس النوع.

استعمال السوار

١. قم بنزع جميع الساعات والمجوهرات إلى آخره قبل ربط جهاز قياس الرسغ. يجب رفع أكمام الملابس ويجب أن يلتف السوار على الجلد العاري للحصول على قياسات صحيحة.
٢. استعمل السوار مع الرسغ الأيسر بحيث تكون راحة اليد مواجهة كما هو موضح في ①.
٣. تأكد من أن حافة السوار تبعد عن راحة اليد بحوالي ١ سم كما هو موضح في ②.
٤. من أجل ضمان الحصول على قياسات دقيقة، قم بربط حزام فيلكرو بإحكام حول الرسغ ومن ثمّ لا يكون هناك فراغ بين السوار والرسغ كما هو موضح في ③. إذا لم يتم ربط السوار بإحكام، فقد تصبح قيم القياس خاطئة.
٥. إذا شخص طبيبك إصابتك بضعف الدورة الدموية في الذراع الأيسر، ضع السوار بعناية حول الرسغ الأيمن بالشكل الموضح في ④.

وضع القياس الصحيح

١. ضع مرفقك على منضدة بحيث يكون السوار في نفس مستوى قلبك كما هو موضح في ⑤. ملحوظة: يقع القلب تحت الإبط قليلاً بعيداً عن منتصف الصدر قليلاً جهة اليسار. اجعل كامل جسدك في حالة استرخاء، وخاصة المنطقة بين المرفق والأصابع.
٢. إذا لم يكن السوار في نفس مستوى قلبك أو إذا لم تكن قادراً على إبقاء ذراعك ثابتاً تماماً خلال القراءة، استخدم شيئاً ليناً كفوطة مطوية لدعم ذراعك بالشكل الموضح في ⑥. لا تسمح للأشياء الصلبة بأن تلامس سوار الرسغ.
٣. اقلب راحة يدك للأعلى.
٤. اجلس منتصباً على كرسي وخذ نفساً عميقاً من ٥-٦ مرات. تجنب الميل للخلف أثناء أخذ القياس كما هو موضح في ⑦.

إجراءات القياس

ملاحظات هامة:

وهذه بعض النصائح المفيدة لمساعدتك على الحصول على قراءات أكثر دقة:
- يتغير ضغط الدم مع كل دقة قلب ويكون في حالة تقلب ثابت خلال اليوم.
- يمكن لتسجيل ضغط الدم أن يتأثر بوضع المستخدم وحالته أو حالتها الفسيولوجية وعوامل أخرى. للحصول على أعلى درجة من الدقة، انتظر ساعة واحدة بعد ممارسة التمارين أو تناول الطعام أو تناول المشروبات التي تحتوي على كحول أو كافيين أو التدخين قبل أن تقوم بقياس ضغط الدم.
- قبل القياس يوصى بأن تجلس هادئاً لمدة 5 دقائق على الأقل حيث أن القياس الذي يؤخذ أثناء حالة الاسترخاء يكون على درجة أعلى من الدقة. ينبغي ألا تكون متعباً جسدياً أو مرهقاً أثناء أخذ القياس.
- لا تأخذ القياس إذا كنت تحت ضغط أو توتر.
- لا تقم بتجاوز الساقين أثناء الجلوس والحفاظ على القدمين مستوية على الأرض أثناء القياس.
- لا تتحدث أو تحرك عضلات الذراع أو اليد أثناء إجراء القياس.
- قم بقياس ضغط الدم عند درجة حرارة الجسم الطبيعية. إذا كنت تشعر بالحرارة أو البرودة، انتظر برهة قبل أخذ القياس.
- إذا تم تخزين جهاز القياس عند درجة حرارة منخفضة للغاية (بالقرب من درجة التجمد)، ضعه في مكان دافئ لمدة ساعة واحدة على الأقل قبل الاستعمال.
- انتظر 5 دقائق قبل أخذ القياس التالي.

١. ضع السوار على الرسغ. اضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف/البدء. جميع الأرقام تضيء لفحص وظائف شاشة العرض. يكتمل إجراء الفحص خلال ثانيتين.
٢. بعد ظهور جميع الرموز، يظهر على شاشة العرض الرمز "0". في هذا الوقت يكون الجهاز مستعداً للقياس.
٣. يبدأ القياس.بمجرد أن يقوم الجهاز بنفخ السوار إلى قيمة ضغط تبلغ تقريباً ١٨٠ مم زئبق.
٤. عند اكتمال القياس يتم عرض كل من ضغط الدم الانقباضي وضغط الدم الانبساطي والنبض معاً ويتم تخزينهم أوتوماتيكيا في نظام الذاكرة. يمكن تخزين ما يصل إلى ٩٠ قياساً في الذاكرة.
٥. اضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف/البدء لإغلاق الجهاز. إذا لم يتم الضغط على أي مفتاح، فسوف يغلق الجهاز أوتوماتيكياً خلال ٦٠ ثانية.

يقوم جهاز القياس بإعادة النفخ أوتوماتيكياً إلى ٢٢٠ مم زئبق تقريباً إذا اكتشف النظام أن جسمك يحتاج المزيد من الضغط لقياس ضغط الدم.

ملحوظة: ١. يتوقف جهاز القياس عن العمل أوتوماتيكياً بعد آخر تشغيل للمفتاح بدقيقة واحدة تقريباً.
٢. لقطع القياس اضغط ببساطة على مفتاح تشغيل/إيقاف/بدء أو مفتاح الذاكرة، وسوف يفرغ السوار الهواء على الفور.

استدعاء القيم من الذاكرة

١. لاستعادة قراءات ضغط الدم المخزَّنة من الذاكرة، اضغط ببساطة على مفتاح الذاكرة. أول قراءة يتم عرضها تمثل متوسط آخر ٣ قياسات مخزَّنة في الذاكرة. سيتم عرض آخر مجموعة قراءات مخزَّنة في الذاكرة.
٢. يؤدي الضغط مرة أخرى على مفتاح الذاكرة إلى استعادة مجموعة القراءات السابقة.
٣. يتم عرض جميع القراءات المخزَّنة في الذاكرة برقمها التسلسلي.

مسح القيم من الذاكرة

قم بالضغط على زر الذاكرة وتعليقه لمدة ٥ ثواني تقريباً، عند ذلك يمكن حذف البيانات الموجودة في منطقة الذاكرة تلقائياً.

تشخيص الخطأ وإصلاحه

إذا واجهتك أي مشاكل أثناء الاستخدام، يرجى التحقق من النقاط التالية.

الأعراض	نقاط الفحص	التصحيح
عدم وجود عرض عند الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف/البدء:	هل توقفت البطاريات عن العمل؟	استبدل البطاريات ببطاريتين جديدتين.
	هل تم وضع أقطاب البطاريات بشكل غير صحيح؟	أعد تركيب البطاريات في الموضع الصحيح.
ظهرت علامة EE على الشاشة أو تم عرض أن قيمة ضغط الدم قليلة (أو مرتفعة) بشكل مفرط	هل تم وضع السوار بشكل صحيح؟	قم بلف السوار بشكل ملائم بحيث يكون في موضعه الصحيح.
	هل تحدثت أو تحركت أثناء الفحص؟	أعدِ القياس مرة أخرى. أبقِ الرسغ ثابتاً أثناء القياس.
	هل حركت الرسغ أثناء كون السوار عليه؟	

ملحوظة: إذا كانت الوحدة ما تزال لا تعمل، قم بإعادتها إلى التاجر. لا يجب عليك تحت أية ظروف أن تفك الوحدة وتصلحها بنفسك.

ملاحظات تحذيرية

١. تحتوي الوحدة على تركيبات على درجة عالية من الدقة. لذا تجنب درجة الحرارة المفرطة والرطوبة وضوء الشمس المباشر. تجنب سقوط الوحدة الرئيسية أو اصطدامها بقوة وقم بحمايتها من الأتربة.
٢. نظف هيكل جهاز قياس ضغط الدم والسوار بعناية بقِطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً. لا تضغط. لا تغسل السوار أو تستخدم منظف كيميائي عليه. لا تقم مطلقاً باستخدام مرقق أو كحول أو بترول (الجازولين) كسائل تنظيف.
٣. البطاريات الراشحة قد تسبب تلف الوحدة. انزع البطاريات عند عدم استخدام الوحدة لفترة زمنية طويلة.
٤. ينبغي عدم تشغيل الوحدة من قِبَل الأطفال لتجنب المواقف الخطرة.
٥. إذا تم تخزين الوحدة بالقرب من حالة التجمد، اسمح لها بالتأقلم مع درجة حرارة الغرفة قبل الاستعمال.
٦. هذه الوحدة غير قابلة للاستخدام داخل المجال. ينبغي عليك عدم استخدام أي أداة لفتح الجهاز كما ينبغي عدم محاولة ضبط أي شيء داخل الجهاز. إذا كانت لديك أي مشاكل، يرجى الاتصال بالمخزن أو بالطبيب الذي اشتريت منه هذه الوحدة أو يرجى الاتصال بشركة روسماكس العالمية المحدودة (Rossmax International Ltd).
٧. كمسألة عامة في أجهزة قياس ضغط الدم التي تستخدم وظيفة القياس الذبذبي قد يجد الجهاز صعوبة في تحديد ضغط الدم الصحيح للمستخدمين الذين تم تشخيص إصابتهم بعدم انتظام ضربات القلب الشائع (الضربات الباكرة الأذينية أو البطينية أو الارتجاف الأذيني) أو مرض السكري أو ضعف الدورة الدموية أو مشاكل الكلى، أو للمستخدمين الذين يعانون من السكتة أو المستخدمين فاقدي الوعي.
٨. لإيقاف التشغيل في أي وقت، اضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف/البدء وسوف يتم استنفاذ كل الهواء الموجود داخل السوار.
٩. بمجرد أن يصل الانتفاخ إلى ٣٠٠ مم زئبق، سوف تبدأ الوحدة في تفريغ الهواء بسرعة لأسباب تتعلق بالأمان.
١٠. يرجى ملاحظة أن هذا الجهاز منتج منزلي للرعاية الصحية وليس المقصود به أن يكون بمثابة بديل لاستشارة الطبيب أو الأخصائي الطبي.
١١. لا تستخدم هذا الجهاز لتشخيص أية مشكلة صحية أو مرض أو علاجهما. نتائج القياسات هي للأغراض المرجعية فقط. استشر أخصائي الرعاية الصحية لتفسير قياسات الضغط. اتصل بطبيبك إذا واجهت أو كنت تتوقع أي مشكلة. لا تغير دواءك دون استشارة طبيبك أو أخصائي الرعاية الصحية.
١٢. التداخل الكهرومغناطيسي: يحتوي الجهاز على مكونات إلكترونية حساسة. تجنب المجالات الكهربائية أو الكهرومغناطيسية القوية في المنطقة المجاورة مباشرة للجهاز (مثل أجهزة الهاتف الجوال وأفران الميكروويف). قد يؤدي هذا لقصور مؤقت في دقة القياس.
١٣. تخلص من الجهاز والبطاريات والمكونات والملحقات وفقاً للوائح المحلية.
١٤. قد لا يفي جهاز القياس هذا بمواصفات الأداء الخاصة به إذا تم تخزينه أو استخدامه خارج نطاقات درجة الحرارة والرطوبة المحددة في المواصفات.
١٥. يمكن أن تشكل البطاريات خطورة بالغة على حياة الإنسان إذا ما تم ابتلاعها. لذلك احرص على حفظ البطاريات والجهاز بعيداً عن متناول يد الأطفال الصغار. إذا تم ابتلاع إحدى البطاريات، فيجب طلب المساعدة الطبية على الفور.
١٦. يراعى أنه قد يحدث قصور وظيفي للطرف المعني أثناء عملية الضخ.
١٧. تجنب التضييق أو الضغط أو الانحصار الميكانيكي لخرطوم الأسورة.
١٨. يراعى ألا يتم وضع الإسورة على ذراع شرايينه وأوردته خاضعة لعلاج طبي، على سبيل المثال الدخول عبر الأوعية الدموية أو العلاج عبر الأوعية الدموية أو في حالة وجود تحويلة في الشرايين والأوردة (A-V).
١٩. لا تضع الصفعة على الجانب، إذا كان تم إجراء عملية استئصال الثدي في تاريخ المريض الخاص.
٢٠. لا تضع الإسورة فوق الجروح، حيث إن ذلك قد يؤدي إلى المزيد من الإصابات.
٢١. لا تعبث بالجهاز والمقابض أو تقوم بصيانته أثناء الاستخدام.

المواصفات

مصدر الطاقة	بطاريتين ٣ فولت تيار مستمر من النوع بحجم AAA
طريقة القياس	ذبذبية
مدى القياس	الضغط: ٣٠~٢٦٠ مم زئبق؛ النبض: ٤٠~١٩٩ نبضة/دقيقة
الدقة	الضغط: ±٣ مم زئبق؛ النبض: ± ٥٪ من القراءة
محس الضغط	شبه موصل
النفخ	يدار بواسطة مضخة
تفريغ الهواء	صمام إطلاق ضغط أوتوماتيكي
سعة الذاكرة	٩٠ ذاكرة لكل
الإغلاق التلقائي	دقيقة واحدة بعد آخر عمل للمفتاح.
بيئة التشغيل	١٠ درجة مئوية~٤٠ درجة مئوية (٥٠°درجة فهرنهايت~١٠٤°درجة فهرنهايت)؛ الرطوبة النسبية ١٥٪~٨٥٪؛ 700~1060 hPa
بيئة التخزين	١٠- درجة مئوية~٦٠°درجة مئوية (١٤ درجة فهرنهايت~١٤٠°درجة فهرنهايت)؛ الرطوبة النسبية ١٠٪~٩٠٪؛ 700~1060 hPa
الأبعاد	٨٢ (الطول) x ٦٩ (العرض) x ٦٦ (الارتفاع) بالمم
الوزن	١١٥ جرام (الوزن الحجمي) (بدون بطاريات)
مواصفات الرسغ	١٣٫٥~٢٢ سم (٥٫٣ بوصة~٨٫٧ بوصة)
المستخدمون قليلو الحجم	المستخدمون البالغون
🚶	النوع BF، الجهاز والسوار مصممان بحيث يوفران حماية خاصة ضد الصدمات الكهربائية.
تصنيف IP	IP٢٢، الحماية ضد الماء المضرة والدقائق

* المواصفات عرضة للتغيير دون إخطار.

FA فارسی

معرفی

اندازه گیری فشارخون تعیین شده با S۱۵۰ معادل آن اندازه گیری است که از سوی یک مشاهده گر ماهر با استفاده از روش سمع قلب کاف/گوشی پزشکی صورت می گیرد که این کار در محدودیت های تعیین شده از سوی استاندارد ملی آمریکا، در دستگاه های اندازه گیری فشار خون الکترونیک یا اتوماتیک صورت می گیرد. استفاده از این دستگاه باید از سوی مصرف کننده های بزرگسال و در محیط خانه صورت گیرد. بیمار به عنوان کاربر در نظر گرفته شده است. از استفاده این دستگاه بر روی کودکان و نوزادان خودداری کنید. S۱۵۰ با ایجاد یک برنامه ضمانت نامه بین المللی، در برابر نقیصه های ساخت محافظت می شود. برای اطلاع از ضمانت نامه، می توانید با سازنده، شرکت بین المللی Rossmax با مسئولیت محدود، و یا توزیع کننده محلی خود تماس بگیرید.

توجه: به مدارک همراه دستگاه مراجعه کنید. لطفاً پیش از استفاده این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید. برای اطلاعات مخصوص فشار خون خود، با پزشکتان تماس بگیرید. لطفاً این دفترچه راهنما را نگه دارید.

نحوه کارکرد این دستگاه چگونه است

S۱۵۰ از روش اوسیلومتری برای تعیین فشار خون شما استفاده می کند. قبل از اینکه کاف شروع به باد کردن کند، دستگاه یک خط مبنای کاف ایجاد می کند که با فشار هوا برابر است. اندازه گیری فشار خون شما بر مبنای این فشار خط مبنا است. پس از اینکه کاف برای سد کردن خون شما در شریان باد کرد، پروسه انقباض آغاز خواهد شد. در طول انقباض کاف مچ دست، مانیتور در حال تعیین نوسان فشار است که با هر ضربه ضربان ایجاد می شود. هرگونه حرکت ماهیچه در طول این مدت زمان سبب بروز خطا در اندازه گیری خواهد شد. پس از تعیین دامنه و شیب نوسان فشار در طول انقباض، S۱۵۰ شما، فشارهای انقباضی و انبساطی شما را تعیین می کند و میزان ضربان شما همزمان مشخص می گردد.

نکات مهم اولیه

این مونیتور فشار خون با استانداردهای اروپا مطابقت دارد و دارای علامت CE است "CE ۱۶۳۹" کیفیت دستگاه تأیید شده است و با قوانین دستورالعمل EC council (دستورالعمل تجهیزات پزشکی) شروط ضروری Annex I و استانداردهای کاربردی هماهنگ شده مطابقت دارد.

EN ۱۰۶۰-۱: ۱۹۹۵/A۲: سیستم دستگاه های اندازه گیری فشار خون غیر هجومی ۲۰۰۹ - بخش ۱ - تجهیزات کلی

EN ۱۰۶۰-۳: ۱۹۹۷/A۲: دستگاه های اندازه گیری فشار خون غیر تهاجمی ۲۰۰۹ - بخش ۳ - مقتضیات مکمل برای سیستم های اندازه گیری فشار خون الکترو-مکانیکی

EN ۱۰۶۰-۴: سیستم دستگاه های اندازه گیری فشار خون غیر هجومی ۲۰۰۴ - بخش ۴: پروسه های آزمایش برای تعیین دقت کلی سیستم دستگاه های اندازه گیری فشار خون غیر تهاجمی اتوماتیک.

ISO ۸۱۰۶۰-۲: ۲۰۱۳ فشار سنج عقربه ای غیرتهاجمی - قسمت ۲: تحقیقات کلینیکی انجام شده بر روی نوع اندازه گیری خودکار

این مانیتور فشار خون برای خدمت دهی طولانی مدت طراحی شده است. برای اطمینان دادن از اندازه گیری های دقیق، توصیه می شود این مانیتور هر دو سال تنظیم مجدد شود.

استاندارد فشار خون

کمیته ملی همکاری با برنامه آموزشی فشار خون بالا یک استاندارد فشار خون را توسعه داده است و دامنه فشار خون را در ۴ مرحله طبقه بندی کرده است. (مرجع، هفتمین گزارش کمیته ملی مشترک پیشگیری، تشخیص، ارزیابی، و درمان فشار خون بالا - گزارش کامل JNC-۷، ۲۰۰۳).

این طبقه بندی فشار خون بر مبنای اطلاعات زمانی است و نمی تواند به طور مستقیم برای هر بیمار خاصی قابل کاربرد باشد. لازم است که شما به طور مرتب با پزشک خود مشورت کنید. پزشک شما در مورد میزان فشار خون نرمال شما و همچنین مرحله ای که شما در آن در معرض خطر قرار می گیرید برایتان توضیح خواهد داد. برای کنترل قابل اعتماد و مرجع فشار خون، توصیه می شود یادداشتی طولانی مدت از وضعیت فشار خون را در حافظه حفظ کنید. لطفاً دفترچه فشار خون را از وب سایت ما دانلود کنید: www.rossmax.com.

توضیحات مربوط به صفحه نمایشگر

EE / خطا در اندازه گیری (Measurement Error): مجدداً اندازه گیری کنید. کاف را به طور صحیحی ببندید و در طول اندازه گیری، بازوی خود را سفت نگه دارید. اگر همچنان خطا در اندازه گیری وجود داشت، دستگاه را به توزیع کننده محلی خود یا مرکز سرویس بازگردانید.

E۱/ وضعیت غیر طبیعی در چرخش هوا: مجدداً اندازه گیری کنید. اگر همچنان خطا در اندازه گیری وجود داشت، دستگاه را به توزیع کننده محلی خود یا مرکز سرویس بازگردانید.

E۲ فشار بیش از ۳۰۰ mmHg است: دستگاه را خاموش کنید و اندازه گیری را مجدداً انجام دهید. اگر همچنان خطا در اندازه گیری وجود داشت، دستگاه را به توزیع کننده محلی خود یا مرکز سرویس بازگردانید.

E۳ / خطا در تاریخ: باتری ها را از دستگاه خارج کنید و مجدداً جایگزین نمایید. اگر همچنان خطا در اندازه گیری وجود داشت، دستگاه را به توزیع کننده محلی خود یا مرکز سرویس بازگردانید.

Er / فراتر از دامنه اندازه گیری: مجدداً اندازه گیری کنید. اگر همچنان خطا در اندازه گیری وجود داشت، دستگاه را به توزیع کننده محلی خود یا مرکز سرویس بازگردانید.

تکان خوردن

شناسگر "تکان خوردن"به کاربریادآوری میکند که ثابت باقی بماند و هر حرکت بدن در طول اندازه گیری رانشان می دهد.آیکون مشخص شده زمانی ظاهر میشود که در طی ویا بعد از هر اندازه گیری حرکتی شناسایی شود.

توجه: بسیار توصیه می شود که اگر آیکون ظاهرشداندازه گیری دوباره انجام شود .

نشان دهنده خطر فشار خون بالا

کمیته ملی همکاری با برنامه آموزشی فشار خون بالا یک استاندارد فشار خون را توسعه داده است و دامنه فشار خون را در ۴ مرحله طبقه بندی کرده است. این دستگاه به نشان دهنده ابتکاری خطر فشار خون مجهز است، که سطح خطر فرض شده نتیجه (عادی ▁/ مرز ابتلا به فشار خون بالا ▃/ مرحله ۱ فشار خون بالا ▅/ مرحله ۲ فشار خون بالا ▇) را پس از هر اندازه گیری به طور بصری مشخص می کند.

آشکارساز ضربان قلب نا منظم (IHB)

این دستگاه مجهز به آشکار ساز ضربان نامنظم قلب (IHB) است که به آن افرادی که ضربان نامنظم قلب دارند امکان می دهد تا اندازه گیری های دقیق را بدست آورند که به کاربر در مورد وجود ضربان نامنظم قلب در طول اندازه گیری هشدار می دهد.

توجه: شدیداً توصیه می شود در صورتی که علامت نامنظم قلب ( ) بارها و بارها ظاهر می شود، با پزشک خود مشورت کنید.

نصب باتری

پوشش باتری را در جهت صحیح باز کنید. باتری ها را در مکان صحیح قرار دهید. نوع باتری: ۲ باتری سایز AAA پوشش را در سر جای خود قرار دهید و از سمت دیگر فشار دهید تا پوشش باتری در حالت ایمن قرار بگیرد.

باتری ها را تعویض کنید اگر:
۱. علامت باتری ضعیف بر روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.
۲. زمانی که دکمه ON/OFF/START فشار داده می شود، هیچ چیز بر روی صفحه نمایشگر ظاهر نمی گردد.
- باتری ها را به صورت دوتا دوتا تعویض کنید.
- زمانی که دستگاه برای یک مدت زمان طولانی مورد استفاده قرار نمی گیرد، باتری ها را از دستگاه خارج کنید.

احتیاط:
۱. باتری ها جزء زباله های خطرناک محسوب می شوند. آنها را به همراه زباله های خانگی دور نریزید.
۲. هیچ قطعه قابل سرویس از سوی کاربر درون دستگاه وجود ندارد. باتری ها یا آسیب هایی که از باتری های کهنه حاصل می شوند تحت پوشش ضمانتنامه قرار نمی گیرند.
۳. تنها از باتری های معتبر استفاده کنید. همواره همه باتری ها را با هم با باتری نو تعویض کنید. از باتری های یک نوع و تولیدی یک شرکت استفاده کنید.

کاربرد کاف

۱. همه ی ساعت، طلا، و غیره را قبل از بستن قسمت مانیتور بردارید. آستین های لباس باید بالا باشند و کاف باید روی پوست عریان برای اندازه گیری صحیح بسته شود.
۲. کاف را با مچ چپ و کف دست مانند شکل. ① الف به کار ببرید.
۳. اطمینان حاصل کنید که لبه کاف از کف مانند شکل. ② ب ۱ سانتی متر است.
۴. برای مطمئن شدن از اندازه گیری دقیق، نوار نام شرکت را به طور امن به دور مچ خود ببندید در نتیجه فاصله اضافی بین کاف و مچ مانند شکل ③ پ نخواهد بود. اگر کاف به اندازه کافی محکم بسته نشود، مقادیر اندازه گیری ممکن است اشتباه شوند.
۵. اگر پزشک شما گردش خون ضعیفی در بازو سمت چپ تشخیص دهد، به دقت کاف را دور مچ راست خود مانند شکل ت ببندید ④.

حالت بدنی صحیح برای اندازه گیری

۱. آرنج خود را بر روی یک میز قرار دهید تا کاف همانند ⑤، در سطح برابری با قلب شما قرار گیرد. توجه: قلب شما اندکی پایین تر از گودی زیر بغل شما، اندکی در سمت چپ وسط سینه تان قرار دارد. کل بدنتان، به ویژه محل بین آرنج و انگشت هایتان را شل کنید.
۲. چنانچه کاف در سطح برابر قلب شما قرار ندارد یا در صورتی که نمی توانید بازوی خود را در طول قرائت به طور کامل نگه دارید، همانگونه که در ⑥ نشان داده شده است، از یک شیء نرم همانند یک حوله تا شده برای نگه داشتن بازوی خود استفاده کنید. اجازه ندهید اشیاء سخت با کاف مچ دست تماس پیدا کنند.
۳. کف دست خود را به سمت بالا بگیرید.
۴. به صورت راست بر روی یک صندلی بنشینید، و ۶-۵ نفس عمیق بکشید. از کج شدن در زمان اندازه گیری (همانگونه که در ⑦ نشان داده شده است) خودداری کنید.

روند اندازه گیری

نکات مهم:

در اینجا برخی نکات مفید وجود دارد که به شما کمک می کند تا قرائت های دقیق تری را بدست آورید:
- فشار خون با هر ضربان قلب تغییر می کند و در طول روز همواره نوسان پیدا می کند.
- ثبت فشار خون می تواند در اثر محل کاربر، شرایط فیزیولوژی او و دیگر عوامل تغییر کند. برای بدست آوردن بالاترین دقت، یک ساعت پس از ورزش، حمام، خوردن، صرف نوشیدنی های حاوی الکل یا کافئین، یا استعمال دخانیات برای اندازه گیری فشار خون صبر کنید.
- پیشنهاد می شود پیش از اندازه گیری، حداقل به مدت ۵ دقیقه به صورت کاملاً آرام بنشینید؛ زیرا اندازه گیری ای که در حالت آرام بدست می آید از دقت بالاتری برخوردار است. در حالت اندازه گیری، شما نباید از لحاظ فیزیکی خسته باشید.
- چنانچه دچار استرس یا تنش هستید، از اندازه گیری خودداری کنید.
- در طول اندازه گیری، از صحبت کردن یا حرکت دادن ماهیچه های بازو یا دستتان خودداری کنید.
- هنگام اندازه گیری پاها را صاف روی زمین نگه دارید و از انداختن پاها بر روی هم اجتناب کنید.
- فشار خون خود را در حالت دمای طبیعی بدن اندازه گیری کنید. چنانچه احساس سرما یا گرما می کنید، قبل از اندازه گیری برای لحظاتی صبر کنید.
- چنانچه مانیتور در دمایی بسیار پایین نگهداری شده است(نزدیک دمای انجماد)، قبل از استفاده حداقل به مدت یک ساعت آن را در مکانی گرم قرار دهید.
- پیش از اندازه گیری بعدی، ۵ دقیقه صبر کنید.

۱. کاف را بر روی مچ دست قرار دهید. کلید ON/OFF/START را فشار دهید. تمامی ارقام روشن می شوند، عملکردهای نمایشگر بررسی می شود. پروسه بررسی طی ۲ ثانیه تکمیل می شود.
۲. پس از ظاهر شدن تمامی علامت ها، نمایشگر یک "۰" چشمک زن نشان خواهد داد. در این زمان، مانیتور آماده اندازه گیری است.
۳. به محض اینکه مانیتور، کاف را به میزان تقریبی ۱۸۰ mmHg باد کند، اندازه گیری آغاز خواهد شد.
۴. پس از تکمیل اندازه گیری، فشار خون انقباضی، فشار خون انبساطی، و ضربان به طور همزمان به نمایش در خواهند آمد و به طور خودکار در سیستم حافظه ذخیره خواهند شد. تا ۹۰ اندازه گیری می تواند در دستگاه ثبت شود.
۵. برای خاموش کردن نمایشگر، کلید ON/OFF/STAR را فشار دهید. چنانچه هیچ کلیدی فشار داده نشود، مانیتور پس از ۶۰ ثانیه به طور خودکار خاموش خواهد شد.

چنانچه سیستم تشخیص دهد بدن شما نیازمند فشار بیشتری برای اندازه گیری فشار خون شماست، این مانیتور به طور خودکار به میزان تقریبی ۲۲۰ mmHg مجددا باد خواهد کرد.

توجه: ۱. این مانیتور تقریباً یک دقیقه پس از عملکرد آخرین کلید، به طور خودکار خاموش می شود.
۲. برای قطع اندازه گیری، کافیست کلید حافظه یا کلید ON/OFF/START را فشار دهید؛ کاف بلافاصله شروع به تخلیه هوا می کند.

بازخوانی مقادیر از حافظه

۱. برای ثبت قرائت های فشار خون ذخیره شده در حافظه، کافیست کلید حافظه را فشار دهید. اولین قرائتی که نمایش داده می شود، میانگینی از ۳ اندازه گیری اخیر است که در حافظه ذخیره شده است. آخرین مجموعه قرائت حفظ شده نشان داده خواهد شد.
۲. با فشار دادن دیگر کلید حافظه مجموعه قرائت های قبلی قرائت ها ثبت می شوند.
۳. تمام قرائت های ثبت شده در حافظه با عدد توالی خود نشان داده می شوند.

پاک کردن مقادیر از حافظه

همچنان کلید حافظه را به مدت تقریبی ۵ ثانیه فشار دهید و نگه دارید؛ سپس اطلاعات موجود در نوار حافظه به صورت خودکار پاک خواهد شد.

عیب یابی

چنانچه هنگام استفاده از دستگاه شاهد هرگونه مورد غیر طبیعی بودید، لطفاً این نکات را بررسی کنید.

علائم	نقاط بررسی	اصلاح
زمانی که کلید ON/OFF/START فشار داده می شود، هیچ چیز بر نمایش در نمی آید	آیا باتری ها تخلیه شده اند؟	باتری های کهنه را با دو باتری نو جایگزین کنید.
	آیا قطب باتری درست قرار نگرفته است؟	باتری ها را مجددا در محل صحیح قرار دهید.
EE علامت نشان داده روی صفحه نمایشگر یا مقدار فشار خون بسیار پایین نشان داده می شوند (بالا)	آیا کاف درست قرار گرفته است؟	کاف را به درستی ببندید در نتیجه درست قرار می گیرد.
	آیا موقع اندازه گیری صحبت یا حرکت می کنید؟	مجددا اندازه گیری کنید. در مدت اندازه گیری مچ را ثابت نگه دارید.
	آیا مچ را با کاف روی آن تکان می دهید؟	

توجه: چنانچه دستگاه همچنان کار نمی کند، آن را به فروشنده خود باز گردانید. شما تحت هیچ شرایط نباید خودتان دستگاه را باز کنید یا آن را تعمیر نمایید.

نکات احتیاطی

۱. این دستگاه از مونتاژ بسیار دقیقی برخوردار است. بنابراین، آن را از دمای شدید، رطوبت شدید، و تابش مستقیم آفتاب دور نگه دارید. از انداختن یا وارد آوردن ضربه شدید به بخش اصلی دستگاه خودداری کنید و آن را در مقابل گرد و خاک محافظت نمایید.
۲. مانیتور فشار خون و کاف را با یک پارچه نرم و نسبتاً مرطوب به دقت تمیز کنید. آن را فشار ندهید. از شستن کاف یا به کار بردن مواد شیمیایی بر روی آن خودداری کنید. هرگز از تینر، الکل، یا بنزین به عنوان تمیز کننده استفاده نکنید.
۳. باتری ای که نشتی دارد می تواند به دستگاه آسیب وارد کند. زمانی که دستگاه به مدت طولانی مورد استفاده قرار نمی گیرد، باتری را از آن خارج کنید.
۴. برای جلوگیری از بروز خطر، دستگاه نباید توسط کودکان مورد استفاده قرار گیرد.
۵. چنانچه دستگاه در محیطی بسیار سرد نگهداری می شود، قبل از استفاده اجازه دهید تا با دمای اتاق سازگاری پیدا کند.
۶. این دستگاه قابل سرویس در محل زندگی مشتری نیست. از به کار بردن هر ابزاری برای باز کردن دستگاه خودداری کنید و تلاش نکنید که هرچیزی درون دستگاه را تنظیم کنید. چنانچه با هرگونه مشکلی مواجه شدید، لطفاً با پزشک یا مغازه ای که این دستگاه را از آنجا خریده اید، و یا با شرکت بین المللی Rossmax با مسئولیت محدود تماس بگیرید.
۷. به عنوان موضوعی برای تمامی مانیتورهای فشار خون که از عملکرد اندازه گیری اسیلومتری استفاده می کنند، دستگاه ممکن است در تعیین فشار خون صحیح برای کاربرانی که با مشکلاتی مواجه شود: کاربرانی که مبتلا به آریتمی ها شایع (ضربان تند دهلیزی یا بطنی یا فیبریلاسیون دهلیزی)، دیابت، گردش ضعیف خون، مشکلات کلیه هستند؛ و یا کاربرانی که از سکته رنج می برند و یا افراد بی هوش.
۸. هرگاه تمایل داشتید کارکرد دستگاه را متوقف کنید، کلید ON/OFF/START را فشار دهید. پس از آن، هوای موجود در کاف به سرعت خارج خواهد شد.
۹. به محض اینکه باد دستگاه به ۳۰۰ mmHg رسید، دستگاه به دلایل ایمنی، به سرعت شروع به تخلیه خواهد کرد.
۱۰. لطفاً توجه داشته باشید که این محصول تنها برای مراقبت از سلامتی در خانه می باشد و نمی تواند جایگزین تجهیزات یک پزشک یا متخصص بهداشت شود.
۱۱. از به کار بردن این دستگاه برای تشخیص یا درمان هرگونه مشکلات سلامتی یا بیماری خودداری کنید. نتایج اندازه گیری تنها برای استفاده به عنوان مرجع می باشند. برای توضیح در مورد اندازه گیری های فشار، با یک متخصص مراقبت از سلامتی مشورت کنید. چنانچه هرگونه مشکل پزشکی دارید یا در این مورد به تردید مواجه هستید، با پزشک خود تماس بگیرید. از تعویض داروهایتان بدون توصیه پزشک یا متخصص مراقبت از سلامتی خودداری کنید.
۱۲. تداخل الکترومغناطیسی: این دستگاه دارای اجزای حساس الکترونیکی می باشد. از میدان های الکتریکی یا الکترومغناطیسی در نزدیکی دستگاه دوری کنید (مثلا موبایل یا اجاق های مایکروویو). ممکن است وجود این دستگاه ها منجر به اختلال موقت در دقت اندازه گیری شود.
۱۳. دستگاه، باتری ها، اجزای سازنده، و لوازم جانبی را طبق قوانین محلی دور بریزید.
۱۴. چنانچه این مانیتور خارج از محدوده دما و رطوبت معین شده در قسمت مشخصات مورد استفاده قرار گیرد یا در آن شرایط نگهداری شود، ممکن است نتواند مشخصات عملکرد خود را انجام دهد.
۱۵. باتری در صورت بلعیده شدن می تواند کشنده باشد. بنابراین باتری ها و محصول را از دسترس کودکان دور نگهدارید. در صورت بلع، بلافاصله به پزشک مراجعه کنید.
۱۶. هنگام وقوع باد کردن کاف ممکن است عملکرد عضو درگیر مختل شود.
۱۷. از فشار مکانیکی و خم کردن کاف اجتناب کنید.
۱۸. استفاده از کاف بر روی بازویی که رگها و شریانهای آن تحت درمان قرار دارند یا شریانهای [illegible] استفاده نکنند.
۱۹. از بستن کاف در محل ماستکتومی بیمار پرهیز کنید.
۲۰. از بستن کاف بر روی زخم اجتناب کنید زیرا ممکن است سبب تشدید آن شود.
۲۱. از تعمیر یا دستکاری دستگاه و کاف هنگام استفاده خودداری کنید.

مشخصات

منبع قدرت	باتری های DC ۳V Two AAA
روش اندازه گیری	اسیلومتری
دامنه اندازه گیری	فشار: ۳۰~۲۶۰ mmHg؛ ضربان نبض: ۴۰ تا ۱۹۹ ضربان/دقیقه
دقت	فشار: ۳± mmHg؛ ضربان نبض: ±۵٪ قرائت
سنسور فشار	نیمه هادی
باد کردن	پمپ حرکت دهنده
تخلیه باد	شیر تخلیه خودکار فشار
ظرفیت حافظه	۹۰ حافظه
خاموشی خودکار	۱ دقیقه پس از عملکرد آخرین کلید
محیط عملکرد	۱۰ درجه سانتیگراد تا ۴۰ درجه سانتیگراد؛ رطوبت نسبی ۱۵٪ تا ۸۵٪؛ ۷۰۰~۱۰۶۰ hPa
محیط نگهداری	۱۰- درجه سانتیگراد تا ۶۰ درجه سانتیگراد؛ رطوبت نسبی ۱۰٪ تا ۹۰٪؛ ۷۰۰~۱۰۶۰ hPa
ابعاد	۸۲(طول) در ۶۹(عرض) در ۶۶(ارتفاع) میلی متر
وزن	۱۱۵ گرم (بدون باتری)
محیط مچ	۱۳٫۵~۲۲ سانتیمتر (۵٫۳ تا ۸٫۷ اینچ)
کاربران محدود	کاربران بزرگسال
🚶	نوع BF: دستگاه و کاف به گونه ای طراحی شده اند تا در مقابل شوک های الکتریکی به طور ویژه محافظت نمایند.
طبقه بندی IP	IP۲۲، حفاظت در برابر ورود مضر آب و ذرات معلق

* مشخصات می توانند بدون اطلاع تغییر کنند.

---

rossmax

Model: **S150**

120
SYS
mmHg
86
DIA
mmHg
72
PULSE
/min
M
rossmax

EN Blood Pressure Monitor
ES Monitor de presión arterial
DE Blutdruckmessgerät
FR Tensiomètre
RU Артериального давления прибор
NL Bloeddrukmeter
AR جهاز قياس ضغط الدم
FA دستگاه فشارسنج

www.rossmax.com

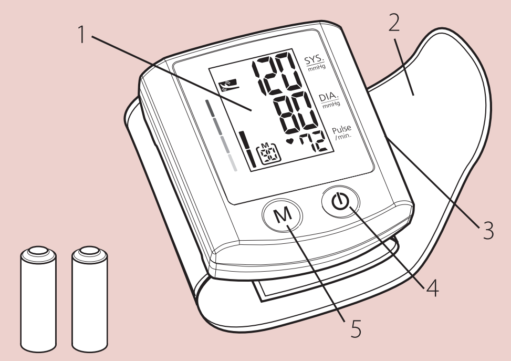
Warranty Card

This instrument is covered by a 5 year guarantee from the date of purchase. The guarantee is valid only on presentation of the warranty card completed or stamped by the seller/dealer confirming date of purchase or the receipt. Batteries, cuff and accessories are not included. Opening or altering the instrument invalidates the guarantee. The guarantee does not cover damage, accidents or non-compliance with the instruction manual. Please contact your local seller/dealer or www.rossmax.com.

Customer Name: ______________________
Address: ______________________
Telephone: ______________________
E-mail address: ______________________
Product Information
Date of purchase: ______________________
Store where purchased: ______________________

Rossmax Swiss GmbH,
Widnauerstrasse 1, CH-9435
Heerbrugg, Switzerland

ISO 13485
CE 1639
OBM_IB_S150(0)NW1_
V19_SW_ver2136
IN0S15000000000XX



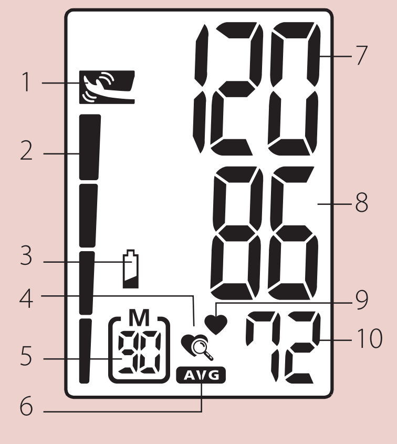
EN
1. LCD Display
2. Wrist Cuff
3. Battery Cover
4. ON/OFF/START Key
5. Memory Key

ES
1. Pantalla LCD
2. Muñequera
3. Tapa de pilas
4. Botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO
5. Botón de memoria

DE
1. LCD-Anzeige
2. Handgelenk-Manschette
3. Batteriefachdeckel
4. Taste ON/OFF/START
5. Speicher-Taste

FR
1. Ecran LCD
2. Brassard pour poignet
3. Couvercle du logement des piles
4. Touche ON/OFF/DEMARRAGE
5. Touche Mémoire

EN 2 "AAA" size, 1.5V batteries included in the carrying case with the unit.
ES 2 pilas tamaño "AAA", 1.5V, están incluidas en el estuche de transporte de la unidad.
DE 2 Batterien 1,5 V, Grösse „AAA" in der Transporttasche des Geräts
FR 2 piles «AAA» de 1,5 V, incluses dans l'étui de transport de l'instrument.



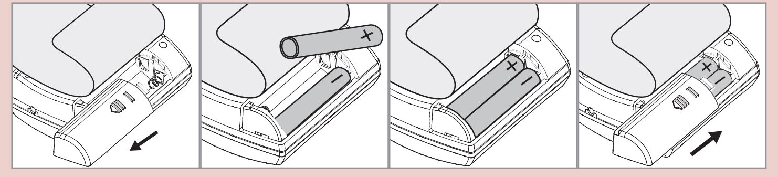
EN
1. Movement Mark
2. Hypertension Risk Indication
3. Weak Battery Mark
4. Irregular Heartbeat Detection (IHB)
5. Memory Mark
6. Memory Average
7. Systolic Pressure
8. Diastolic Pressure
9. Pulse Mark
10. Pulse Rate

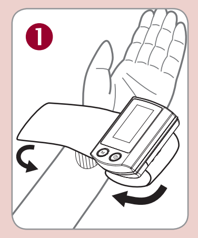
ES
1. Marca de movimiento
2. Indicador de riesgo de hipertensión
3. Marca de pila baja
4. Detector de arritmia cardiaca
5. Marca de memoria
6. Memoria Promedio
7. Presión sistólica
8. Presión diastólica
9. Marca del pulso
10. Frecuencia del pulso

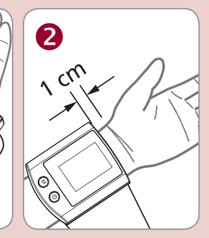
DE
1. Bewegungs-Markierung
2. Hypertonie-Risikoanzeige
3. Symbol für erschöpfte Batterie
4. Indikator für unregelmässigen Herzschlag (IHB)
5. Speichersymbol
6. Mittelwert des Speichers
7. Systolischer Druck
8. Diastolischer Druck
9. Pulsmarkierung
10. Pulsfrequenz

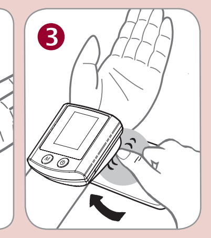
FR
1. Mouvement marque
2. Indicateur de risque d'hypertension
3. Icône "faible état de charge"
4. Détecteur de trouble du rythme cardiaque (IHB)
5. Icône de la mémoire
6. Mémoire Moyenne
7. Pression systolique
8. Pression diastolique
9. Icône du pouls
10. Pouls

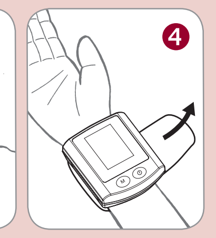
Blood Pressure Standard (JNC7: 2003, unit: mmHg)		Systolic Pressure (mmHg)		Diastolic Pressure (mmHg)
Normal	▁	<120	and	<80
Suspected Hypertension	▂	120~139	or	80~89
Suspected Stage 1 Hypertension	▅	140~159	or	90~99
Suspected Stage 2 Hypertension	▇	≥160	or	≥100

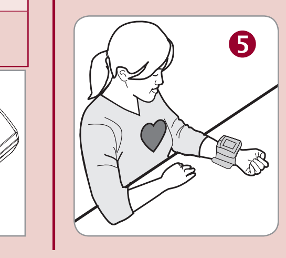


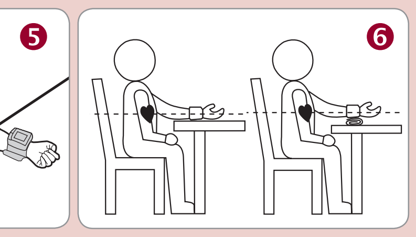


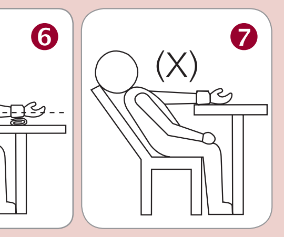












EN English

Introduction

Blood pressure measurements determined with S150 are equivalent to those obtained by a trained observer using cuff/stethoscope auscultation method, within the limits prescribed by the American National Standard, Electronic or Automated Sphygmomanometers. This unit is to be used by adult consumers in a home environment. The patient is an intended operator. Do not use this device on infants or neonates. S150 is protected against manufacturing defects by an established International Warranty Program. For warranty information, you can contact the manufacturer, Rossmax International Ltd. or your local distributors.

Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. For specific information on your own blood pressure, contact your physician. Please be sure to keep this manual.

How This Unit Works

S150 uses the oscillometric method to detect your blood pressure. Before the cuff starts inflating, the device will establish a baseline cuff pressure, which is equivalent to the air pressure. The measurement of your blood pressure is based on this baseline pressure. After the cuff inflates to block your blood in the artery, the deflation process starts. During the deflation of the wrist cuff, the monitor is detecting the pressure oscillations generated by the beat-to-beat pulsatile. Any muscle movement during this period of time will cause measurement error. After detecting the amplitude and the slope of the pressure oscillations during the deflation process, your S150 will determine for you the systolic and diastolic pressures, and your pulse rate is detected at the same time.

Preliminary Remarks

This Blood Pressure Monitor complies with the European regulations and bears the CE mark "CE 1639". The quality of the device has been verified and conforms to the provisions of the EC council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive), Annex I essential requirements and applied harmonized standards.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Non-invasive sphygmomanometers - Part 1 - General requirements

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Non -invasive sphygmomanometers - Part 3 - Supplementary requirements for electro-mechanical blood pressure measuring systems

EN 1060-4: 2004 Non-invasive sphygmomanometers - Part 4: Test Procedures to determine the overall system accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers.

ISO 81060-2:2013 Non-invasive sphygmomanometers - Part 2: Clinical investigation of automated measurement type.

This blood pressure monitor was designed for long service time. To ensure accurate measurements, this monitor is recommended to be re-calibrated every two years.

Blood Pressure Standard

The National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee has developed a blood pressure standard, classifying blood pressure ranges into 4 stages. (Ref. The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003). This blood pressure classification are based on historical data, and may not be directly applicable to any particular patient. It is important that you consult with your physician regularly. Your physician will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you will be considered at risk. For reliable monitoring and reference of blood pressure, keeping long- term records is recommended. Please download the blood pressure log at our website www.rossmax.com.

Display Explanations

EE / Measurement Error: Measure again. Wrap the cuff correctly and keep wrist steady during measurement. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

E1 / Air Circuit Abnormality: Measure again. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

E2 / Pressure Exceeding 300 mmHg: Switch the unit off and measure again. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

E3 / Data Error: Remove and reload the batteries. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

Er / Exceeding Measurement Range: Measure again. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

Movement Detection

The "Movement Detection" helps reminding the user to remain still and is indicating any body movement during measurement. The specified icon appears once a "body movement" has been detected during and after each measurement.

Note: It's highly recommended that you measure again if the icon ▰ appears.

Hypertension Risk Indication

The National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee has developed a blood pressure standard, classifying blood pressure ranges into 4 stages. This unit is equipped with innovative blood pressure risk indication, which visually indicates the assumed risk level (normal ▁ / prehypertension ▂ / stage 1 hypertension ▅ / stage 2 hypertension ▇) of the result after each measurement.

Irregular Heartbeat (IHB) Detection

This unit is equipped with an Irregular Heartbeat (IHB) Detection which allows those who have an irregular heartbeat to obtain accurate measurements alerting the user of the presence of an irregular heart beat during the measurement.

Note: It is strongly recommended that you consult your physician if the IHB icon (♡) appears often.

Installing Batteries

Open the battery cover in the right direction. Install battery in the right position. Battery Type: 2 AAA size. Replace the cover and click in the other end to secure the battery cover.

Replace the batteries if:
1. The weak battery mark appears in the display.
2. Nothing appears in the display when the ON/OFF/START key is pressed.

- Replace the batteries in pairs.
- Remove batteries when unit is not in use for extended periods of time.

Caution:
1. Batteries are hazardous waste. Do not dispose them together with the household garbage.
2. There are no user serviceable parts inside. Batteries or damage from old batteries are not covered by warranty.
3. Use exclusively brand batteries. Always replace with new batteries together. Use batteries of the same brand and same type.

Applying the Cuff

1. Remove all watches, jewellery, etc. prior to attaching the wrist monitor. Clothing sleeves should be rolled up and the cuff should be wrapped on bare skin for correct measurements.
2. Apply cuff to left wrist with palm facing up as ①.
3. Make sure the edge of the cuff is about 1 cm from the palm as ②.
4. In order to ensure accurate measurements, fasten the velcro strap securely around your wrist so there is no extra space between the cuff and the wrist as ③. If the cuff is not wrapped tight enough, the measurement values may be false.
5. If your physician has diagnosed you with poor circulation on your left arm, carefully place the cuff around your right wrist as shown in ④.

Correct Measuring Posture

1. Place your elbow on a table so that the cuff is at the same level as your heart as ⑤. Note: Your heart is located slightly below your armpit a bit to the left of the middle of your chest. Relax your entire body, especially the area between your elbow and fingers.
2. If the cuff is not at the same level as your heart or if you can not keep your arm completely still throughout the reading, use a soft object such as a folded towel to support your arm as ⑥. Do not allow hard objects to come in contact with the wrist cuff.
3. Turn your palm upwards.
4. Sit upright in a chair, and take 5-6 deep breaths. Avoid leaning back while the measurement is being taken as ⑦.

Measurement Procedures

Important Notes:

Here are a few helpful tips to help you obtain more accurate readings:
- Blood pressure changes with every heartbeat and is in constant fluctuation throughout the day.
- Blood pressure recording can be affected by the position of the user, his or her physiologic condition and other factors. For greatest accuracy, wait one hour after exercising, bathing, eating drinking beverages with alcohol or caffeine, or smoking to measure blood pressure.
- Before measurement, it's suggested that you sit quietly for at least 5 minutes as measurement taken during a relaxed state will have greater accuracy. You should not be physically tired or exhausted while taking a measurement.
- Do not take measurements if you are under stress or tension.
- Do not cross the legs while sitting and keep the feet flat on the floor during measurement.
- During measurement, do not talk or move your arm or hand muscles.
- Take your blood pressure at normal body temperature. If you are feeling cold or hot, wait a while before taking a measurement.
- If the monitor is stored at very low temperature (near freezing), have it placed at a warm location for at least one hour before using it.
- Wait 5 minutes before taking the next measurement.

1. Place the cuff on the wrist. Press the ON/OFF/START key. All digits will light up, checking the display functions. The checking procedure will complete in 2 seconds.
2. After all symbols appear, the display will show a blinking "0". At this time, the monitor is ready to measure.
3. Once the monitor inflates the cuff to approximately 180 mmHg, measurement will begin.
4. When the measurement is completed, systolic blood pressure, diastolic blood pressure, and pulse will be shown simultaneously and be saved automatically in the memory system. Up to 90 measurements can be saved in the memory.
5. Press the ON/OFF/START key to turn the monitor off. If no key is pressed, the monitor will automatically shut off in 60 seconds.

This monitor will re-inflate automatically to approximately 220 mmHg if the system detects that your body needs more pressure to measure your blood pressure.

Note: 1. This monitor automatically switches off approximately 1 minute after last key operation.
2. To interrupt the measurement, simply press ON/OFF/START key or Memory key; the cuff will deflate immediately.

Recalling Values from Memory

1. To recall stored blood pressure readings from memory, simply press the Memory key, the first reading displayed is the average of the last 3 measurements stored in memory, and then the last set of memorized readings will be displayed.
2. Another press of the Memory key will recall the previous set of readings.
3. All readings stored in memory will be displayed with its sequence number. Every measurement comes with an assigned memory sequence number.

Clearing Values from Memory

Press and hold the Memory key for approximately 5 seconds, then the data in the memory zone can be erased automatically.

Troubleshooting

If any abnormality will arise during use, please check the following points.

Symptoms	Check Points	Correction
No display when the ON/OFF/START key is pressed	Have the batteries run down?	Replace them with two new batteries.
	Have the batteries' polarities been positioned incorrectly?	Re-insert the batteries in the correct positions.
EE mark shown on display or the blood pressure value is displayed excessively low (high)	Is the cuff placed correctly?	Wrap the cuff properly so that it is positioned correctly.
	Did you talk or move during measurement?	Measure again. Keep wrist steady during measurement.
	Did you shake the wrist with the cuff on?	

Note: If the unit still does not work, return it to your dealer. Under no circumstance should you disassemble and repair the unit by yourself.

Cautionary Notes

1. The unit contains high-precision assemblies. Therefore, avoid extreme temperatures, humidity, and direct sunlight. Avoid dropping or strongly shocking the main unit, and protect it from dust.
2. Clean the blood pressure monitor body and the cuff carefully with a slightly damp, soft cloth. Do not press. Do not wash the cuff or use chemical cleaner on it. Never use thinner, alcohol or petrol (gasoline) as cleaner.
3. Leaky batteries can damage the unit. Remove the batteries when the unit is not used for a long time.
4. The unit should not be operated by children so to avoid hazardous situations.
5. If the unit is stored near freezing, allow it to acclimate at room temperature before use.
6. This unit is not field serviceable. You should not use any tool to open the device nor should you attempt to adjust anything inside the device. If you have any problems, please contact the store or the doctor from whom you purchased this unit.
7. As a common issue for all blood pressure monitors using the oscillometric measurement function, the device may have difficulty in determining the proper blood pressure for users diagnosed with common arrhythmia (atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation), diabetes, poor circulation of blood, kidney problems, or for users suffered from stroke, or for unconscious users.
8. To stop operation at any time, press the ON/OFF/START key, and the air in the cuff will be rapidly exhausted.
9. Once the inflation reaches 300 mmHg, the unit will start deflating rapidly for safety reasons.
10. Please note that this is a home healthcare product only and it is not intended to serve as a substitute for the advice of a physician or medical professional.
11. Do not use this device for diagnosis or treatment of any health problem or disease. Measurement results are for reference only. Consult a healthcare professional for interpretation of pressure measurements. Contact your physician if you have or suspect any medical problem. Do not change your medications without the advice of your physician or healthcare professional.
12. Electromagnetic interference: The device contains sensitive electronic components. Avoid strong electrical or electromagnetic fields in the direct vicinity of the device (e.g. mobile telephones, microwave ovens). These may lead to temporary impairment of measurement accuracy.
13. Dispose of device, batteries, components and accessories according to local regulations.
14. This monitor may not meet its performance specification if stored or used outside temperature and humidity ranges specified in Specifications.
15. Batteries can be fatal if swallowed. You should therefore store the batteries and products where they are inaccessible to small children. If a battery has been swallowed, call a doctor immediately.
16. Please note that when inflating, the functions of the limb in question may be impaired.
17. Avoid any mechanical restriction, compression or bending of the cuff line.
18. Ensure that the cuff is not placed on an arm in which the arteries or veins are undergoing medical treatment, e.g. intravascular access or therapy, or an arteriovenous (AV) shunt.
19. Do not apply the cuff on the side, where a mastectomy has been performed in your patient history.
20. Do not place the cuff over wounds as this may cause further injury.
21. Do not service or maintain device and cuff while in use.

Specifications

Power source	DC 3V Two AAA batteries
Measurement method	Oscillometric
Measurement range	Pressure: 30~260 mmHg; Pulse: 40~199 beats/minute
Accuracy	Pressure: ±3 mmHg; Pulse: within ±5% of reading
Pressure sensor	Semi-conductor
Inflation	Pump driven
Deflation	Automatic Pressure release valve
Memory capacity	90 memories
Auto-shut-off	1 minute after last key operation
Operation environment	10°C~40°C(50°F~104°F); 15%~85% RH; 700~1060 hPa
Storage and Transportation Environment	-10°C~60°C(14°F~140°F); 10%~90% RH; 700~1060 hPa
Dimensions	82(L) x 69(W) x 66(H) mm
Weight	115g (w/o batteries)
Wrist circumference	13.5~22cm(5.3"~8.7")
Limited users	Adult users
🚹	Type BF; Device and cuff are designed to provide special protection against electrical shocks
IP Classification	IP22, Protection against harmful ingress of water and particulate matter
* Specifications are subject to change without notice.	

ES Español

Introducción

Las mediciones de presión arterial determinadas con S150 son equivalentes con aquellas obtenidas por un observador entrenado usando el método de auscultación con brazalete/estetoscopio dentro de los límites especificados en la norma ANSI para esfigmomanómetros electrónicos o automatizados. Esta unidad se ha concebido para ser usada por adultos en un entorno doméstico. El paciente es el usuario previsto. No use este aparato para niños o recién nacidos. El S150 está protegido contra defectos de fabricación mediante un programa de garantía internacional. Para una información acerca de la garantía, usted puede contactar al fabricante, Rossmax International Ltd, o a sus distribuidores locales.

Atención: Consulte los documentos anexos. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes del uso. Para una información específica acerca de su propia presión arterial, contacte a su médico. Por favor, fíjese en guardar este manual.

Modo de funcionamiento de la unidad

El S150 usa el método oscilométrico para detectar su presión arterial. Antes de que la muñequera comience con el inflado, el aparato establecerá una presión de referencia de la muñequera, la cual es equivalente a la presión del aire. La medición de su presión arterial se basa en esta presión de referencia. Después de que la muñequera se ha inflado para bloquear la sangre en su arteria, se iniciará el proceso de desinflado. Durante el desinflado de la muñequera, el monitor estará detectando las oscilaciones de presión generadas por los latidos. Cualquier movimiento muscular durante este período de tiempo causará un error de medición. Después de haber detectado la amplitud y la pendiente de las oscilaciones de presión durante el proceso de desinflado, su S150 determinará sus presiones sistólica y diastólica, y su frecuencia del pulso al mismo tiempo.

Notas preliminares

El monitor de presión arterial está conforme con las disposiciones europeas y lleva la marca CE "CE 1639". La calidad del aparato ha sido verificada y está conforme con la Directiva 93/42/CEE (Directiva de Productos Sanitarios) del Consejo de la CE, Anexo I requerimientos esenciales y normas armonizadas aplicadas.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 1 - Requisitos generales

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 3 - Requisitos suplementarios aplicables a los sistemas electromecánicos de medición de la presión sanguínea

EN 1060-4: 2004 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 4: Procedimientos de ensayo para determinar la exactitud del sistema total de esfigmomanómetros no invasivos automatizados.

ISO 81060-2: 2013 esfigmomanómetros no invasivos - Parte 2: investigación clínica sobre dispositivos de medición automatizada.

Este monitor de presión arterial ha sido diseñado para una larga vida útil. Para garantizar mediciones exactas, se recomienda que este monitor sea recalibrado cada dos años.

Norma de presión arterial

El National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee (comité nacional coordinador de programas de educación en hipertensión de los EE.UU.) ha desarrollado una norma de presión arterial clasificando los rangos de presión arterial en 4 niveles. (Ref.: The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003).

Esta clasificación de la presión arterial está basada en datos históricos, y es posible que no se pueda emplear directamente para cualquier paciente individual. Es importante que consulte a su médico periódicamente. Su médico le informará acerca de su rango de presión arterial personal normal, así como acerca del límite a partir del cual representará un riesgo para usted. Para un monitoreo y una referencia fiables de la presión arterial, recomendamos que mantenga registros a largo plazo. Por favor, descargue el diario de presión arterial de nuestro Sitio Web www.rossmax.com.

Explicación de la pantalla

EE / Error de medición: Vuelva a medir. Enrolle la muñequera correctamente y mantenga la muñeca inmóvil durante la medición. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

E1 / Anomalía del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

E2 / Presión sobrepasa 300 mmHg: Apague la unidad y vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

E3 / Error de datos: Saque y vuelva a meter las pilas. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Detector de movimiento

El "detector de movimiento" recuerda al usuario que debe permanecer quieto ya que indicará cualquier movimiento realizado durante la medición.

El ícono especificado aparece cuando se ha detectado movimiento corporal durante y después de cada medición.

NOTA:. Es muy recomendable que rse repita la medición si el icono aparece ▰.

Indicador de riesgo de hipertensión

El National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee (comité nacional coordinador de programas de educación en hipertensión de los EE.UU.) ha desarrollado una norma de presión arterial clasificando los rangos de presión arterial en 4 niveles. Esta unidad está equipada con un innovativo indicador de riesgo de presión arterial, el cual visualizará el supuesto nivel de riesgo (normal ▁ / pre-hipertensión ▂ / hipertensión de etapa 1 ▅ / hipertensión de etapa 2 ▇) del resultado después de cada medición.

Detector de arritmia cardiaca

Esta unidad está equipada con un detector de arritmia cardiaca, el cual permite que las personas con una arritmia cardiaca obtengan mediciones exactas advirtiéndoles la presencia de una arritmia cardiaca durante la medición.

Nota: Le recomendamos encarecidamente que consulte a su médico si el icono de arritmia cardiaca (♡) aparece frecuentemente.

Instalación de las pilas

Abrir la tapa de pilas en la dirección correcta. Meter las pilas en la posición correcta. Tipo de pilas: 2 tamaño AAA. Vuelva a colocar la tapa y engatille el otro extremo para retener la tapa de pilas.

Sustituya las pilas si:
1. Aparece la marca de pila baja en la pantalla.
2. No aparece nada en la pantalla al pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO.

- Sustituya pares de pilas.
- Saque las pilas si la unidad va a estar fuera de uso por períodos prolongados.

Precaución:
1. Las pilas son residuos peligrosos. No las tire junto con la basura doméstica.
2. En el interior no existe ninguna pieza que requiera mantenimiento. La garantía no cubre las pilas o los daños causados por pilas viejas.v
3. Use únicamente pilas de marca. Sustituya siempre todas las pilas juntas. Use pilas de la misma marca y del mismo tipo.

Empleo de la muñequera

1. Quítese cualquier reloj, pulsera, joya, etc., antes de ponerse el monitor de muñeca. Las mangas de la ropa deberán enrollarse y la muñequera deberá estar enrollada en piel desnuda para obtener mediciones correctas.
2. Póngase la muñequera en la muñeca izquierda. La palma de la mano deberá mostrar hacia arriba. (①).
3. Fíjese en que el borde de la muñequera esté a aprox. 1 cm de la palma. (②)
4. Para garantizar una medición exacta, apriete la cinta velcro seguramente alrededor de su muñeca, de modo que no quede ningún espacio entre la muñequera y la muñeca. (③). Si la muñequera no está enrollada lo suficientemente apretada, los valores de medición podrán ser incorrectos.
5. Si su médico ha diagnosticado una escasa circulación sanguínea en su brazo izquierdo, coloque la muñequera cuidadosamente alrededor de su muñeca derecha. (④)

Postura para medición correcta

1. Posicione su codo en una mesa de tal modo que la muñequera esté al mismo nivel que su corazón. (⑤) Nota: Su corazón está ubicado un poco más abajo que la axila, un poco a la izquierda del centro de su pecho. Relaje todo su cuerpo, sobre todo la zona entre su codo y los dedos.
2. Si la muñequera no está al mismo nivel que su corazón, y si no puede mantener completamente quieto su brazo durante la lectura, use un objeto blando, tal como una toalla doblada, para soportar su brazo. (⑥) No deje que objetos duros lleguen a tener contacto con la muñequera.
3. Gire la palma de su mano hacia arriba.
4. Siéntese de modo erguido en una silla y respire hondo 5-6 veces. Evite recargarse mientras que se esté realizando la medición. (⑦)

Procedimientos de medición

Notas importantes:

Algunas sugerencias útiles para ayudarle a obtener lecturas más exactas:
- La presión arterial cambia con cada latido y está sometida a una constante fluctuación durante el día.
- El registro de la presión arterial puede ser afectado por la posición del usuario, su condición fisiológica y otros factores. Para máxima exactitud, espere una hora después de hacer ejercicio, bañarse, comer, tomar bebidas con alcohol o cafeína, o fumar, antes de medir la presión arterial.
- Antes de la medición, se recomienda que esté sentado tranquilamente por un mínimo de 5 minutos, ya que una medición realizada en un estado relajado será más exacta. No debería estar físicamente cansado o exhausto al realizar una medición.
- No realice mediciones si está estresado o bajo tensión.
- Durante la medición, no cruce las piernas y mantenga los pies planos sobre el suelo.
- Durante la medición, no hable ni mueva los músculos del brazo o la mano.
- Mida su presión arterial a una temperatura corporal normal. Si tiene frío o calor, espere antes de realizar una medición.
- Si el monitor es guardado a temperaturas muy bajas (cerca de congelación), colóquelo en un lugar caliente por lo menos una hora antes de usarlo.
- Espere 5 minutos antes de realizar la siguiente medición.

1. Posicione la muñequera en la muñeca. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO. Todos los dígitos se encenderán verificando las funciones de la pantalla. El proceso de verificación habrá finalizado después de 2 segundos.
2. Después de haber aparecido todos los iconos, la pantalla mostrará un "0" parpadeante. En este momento, el monitor estará listo para medir.
3. Tan pronto el monitor haya inflado la muñequera a aprox. 180 mmHg, comenzará la medición.
4. Al haber acabado la medición, se mostrarán la sistólica, la diastólica y el pulso simultáneamente, y éstos serán guardados automáticamente en el sistema de memoria. Se puede guardar hasta un máximo de 90 mediciones en la memoria.
5. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO para apagar el monitor Si no se pulsa ningún botón, la unidad se apagará automáticamente en 60 segundos.

Este monitor volverá a inflarse automáticamente a aprox. 220 mmHG si el sistema detecta que su cuerpo necesita más presión para medir su presión arterial.

Nota: 1. Este monitor se apagará automáticamente después de 1 minuto después de la última operación de algún botón.
2. Para interrumpir la medición, simplemente pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO o el botón de memoria. La muñequera se desinflará inmediatamente.

Revisión de los valores en la memoria

1. Para revisar las lecturas de presión arterial guardadas en la memoria, simplemente pulse el botón de memoria. La primera lectura visualizada es el promedio de las últimas 3 mediciones guardadas en la memoria. Se visualizará el último conjunto de lecturas memorizadas.
2. Otra pulsación del botón de memoria llamará el conjunto de lecturas previo.
3. Todas las lecturas guardadas en la memoria se visualizarán junto con su respectivo número consecutivo.

Eliminación de los valores en la memoria

Pulse y mantenga el botón de memoria pulsado por aprox. 5 segundos. A continuación, los datos en la zona de memoria podrán ser borrados automáticamente.

Localización de fallas

Si se presenta cualquier anomalía durante el uso, por favor compruebe los siguientes puntos.

Síntomas	Puntos de verificación	Corrección
Ninguna visualización al pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO	¿Están vacías las pilas?	Sustitúyalas con dos pilas nuevas.
	¿Están lo polos de las pilas en la posición correcta?	Vuelva a meter las pilas en las posiciones correctas.
Se muestra la marca EE en la pantalla o el valor de presión arterial es visualizado extremadamente bajo (alto)	¿Está correctamente posicionada la muñequera?	Enrolle la muñequera adecuadamente, de modo que esté posicionada correctamente.
	¿Habló durante la medición?	Vuelva a medir. Permanezca quieto durante la medición.
	¿Sacudió la muñeca teniendo puesta la muñequera?	

Nota: Si la unidad todavía no funciona, devuélvala a su distribuidor. De ninguna manera deberá desensamblar o reparar la unidad usted mismo.

Notas de precaución

1. La unidad contiene ensambles de alta precisión. Por lo tanto, evite temperaturas y humedad extremas, y la exposición directa al sol. Evite caídas y golpes intensos de la unidad principal, y protéjala de polvo.
2. Limpie el cuerpo del monitor de presión arterial y la muñequera cuidadosamente con un trapo suave ligeramente húmedo. No ejerza presión. No lave la muñequera ni use productos de limpieza químicos. Nunca use diluyentes, alcohol o petróleo (gasolina) para limpiar.
3. Pilas con fugas pueden dañar la unidad. Saque las pilas si la unidad va a estar fuera de uso durante un tiempo prolongado.
4. La unidad no deberá ser operada por niños para evitar situaciones peligrosas.
5. Si la unidad estará guardada a temperaturas muy bajas, deberá poder aclimatizarse antes del uso.
6. Esta unidad no es reparable en sitio. No deberá usar ninguna herramienta para abrir el aparato ni deberá tratar de ajustar alguna cosa en el interior del aparato. Si tiene problemas, por favor contacte a la tienda o al doctor del que ha adquirido esta unidad, o por favor contacte a Rossmax International Ltd.
7. Un asunto común de todos los monitores de presión arterial que usan la función de medición oscilométrica es que el aparato podrá tener dificultades determinando la presión arterial correcta de usuarios con un diagnóstico de arritmia (latidos auriculares o ventriculares prematuros o fibrilación auricular), diabetes, escasa circulación sanguínea, problemas renales, o usuarios apopléjicos o inconscientes.
8. Para parar el funcionamiento en cualquier momento, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO, y el aire dentro de la muñequera será purgado rápidamente.
9. Una vez que el inflado alcance 300 mmHg, la unidad comenzará a desinflarse rápidamente por razones de seguridad.
10. Por favor observe que éste es un producto sanitario doméstico, y no se ha concebido para sustituir el consejo de un médico o servicio médico profesional.
11. No use este aparato para el diagnóstico o el tratamiento de algún problema de salud o alguna enfermedad. Los resultados de medición sólo sirven de referencia. Consulte a un profesional de atención a la salud para la interpretación de las mediciones de presión. Contacte a su médico si tiene o sospecha algún problema médico. No cambie su medicación sin consultar a su médico o profesional de atención a la salud.
12. Interferencia electromagnética: El aparato contiene componentes electrónicos sensibles. Evite campos eléctricos o electromagnéticos intensos en las inmediaciones del aparato (p. ej. teléfonos celulares, hornos microondas). Podrían afectar temporalmente la exactitud de la medición.
13. Deseche el aparato, las pilas, los componentes y accesorios conforme a las disposiciones locales.
14. Es posible que este monitor no cumpla con las especificaciones de funcionamiento si es guardado o usado fuera de los rangos de temperatura o humedad especificados en Especificaciones.
15. Las pilas pueden significar peligro mortal, si se tragan. Por esta razon, guarde las pilas y productos en lugares inaccesibles para los ninos. Si se ha tragado una pila, sera necesario consultar inmediatamente a un medico.
16. Tenga en cuenta que durante el inflado puede sufrir cierta limitacion funcional en la extremidad en cuestion.
17. Evite apretar, estrangular o doblar el tubo flexible del brazalete mediante medios mecanicos.
18. Cerciorese de que no ha colocado el brazalete en un brazo cuyas arterias o venas estan sometidas a algun tipo de tratamiento medico, p. ej. acceso por via endovascular, administracion de tratamiento por via endovascular o un shunt arteriovenoso (A-V-).
19. No coloque el brazalete a personas a las que se les haya practicado una mastectomia.
20. No coloque el brazalete sobre heridas, ya que pueden producirse mas lesiones.
21. No intente hacer ninguna tarea de mantenimiento del dispositivo ni del manguito mientras esté en uso.

Especificaciones

Fuente de alimentación	DC 3V, dos pilas AAA
Método de medición	Oscilométrico
Rango de medición	Presión: 30~260 mmHg; pulso: 40~199 latidos/minuto
Exactitud	Presión: ±3 mmHg; pulso: dentro del ± 5% de la lectura
Sensor de presión	Semiconductor
Inflado	Accionado por bomba
Desinflado	Válvula de purga de aire automática
Capacidad de memoria	90 memorias
Apagado automático	1 minuto después de última operación de botón
Ambiente de operación	10°C~40°C(50°F~104°F); 15%~85% HR; 700~1060hPa
Almacenamiento y Transporte Medio Ambiente	-10°C~60°C(14°F~140°F); 10%~90% HR; 700~1060hPa
Dimensiones	82(L) x 69(A) x 66(H) mm
Peso	115g (P.B.) (sin pilas)
Circunferencia de muñeca	13.5~22cm(5.3"~8.7")
Usuarios limitados	Usuarios adultos
🚹	Tipo BF; el diseño del aparato y de la muñequera proporcionan protección especial contra choques eléctricos.
Clasificación IP	IP22, Protección contra proyecciones de agua y partículas
* Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación.	

DE Deutsch

Einführung

Mit dem Gerät S150 ermittelte Blutdruckmesswerte sind mit denen vergleichbar, die ein geschulter Beobachter mit der auskultatorischen Blutdruckmessmethode mit Manschette und Stethoskop ermittelt. Dabei gelten die Grenzwerte des amerikanischen nationalen Standardisierungsinstituts für elektronische bzw. automatische Blutdruckmessgeräte. Dieses Gerät ist für erwachsene Verbraucher in häuslicher Umgebung vorgesehen. Der Patient ist der bestimmte Bediener. Das Gerät nicht bei Neugeborenen oder Kleinkindern anwenden. Das Modell S150 ist durch ein etabliertes internationales Garantieprogramm gegen Herstellungsfehler geschützt. Wegen Garantieinformationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller Rossmax International Ltd.

Achtung: Beachten Sie die beiliegenden Dokumente. Lesen Sie diese Bedienanleitung vor Verwendung sorgfältig durch. Spezifische Informationen zu Ihrem eigenen Blutdruck erhalten Sie von Ihrem Arzt. Bitte bewahren Sie diese Bedienanleitung auf.

Funktionsweise dieses Geräts

Das Modell S150 verwendet zur Erkennung Ihres Blutdrucks die oszillometrische Methode. Bevor die Manschette aufgepumpt wird, ermittelt das Gerät ein Manschettendruckäquivalent für den Luftdruck. Die Messung Ihres Blutdrucks basiert auf diesem Ausgangsdruck. Nachdem die Manschette aufgepumpt ist, um den Blutstrom in der Arterie zu blockieren, beginnt die Entlastung der Manschette. Beim Entlasten der Handgelenkmanschette erkennt das Messgerät die Druckschwankungen durch den Pulsschlag. Muskelbewegungen während dieser Zeit führen zu Messfehlern. Nach Erkennung der Amplitude und der Flanke der Druckschwankungen während der Druckentlastung ermittelt das Gerät S150 für Sie den systolischen und diastolischen Druck, gleichzeitig wird der Puls gemessen.

Vorläufige Anmerkungen

Dieses Blutdruckmessgerät erfüllt die europäischen Vorschriften und trägt das CE-Kennzeichen „CE 1639". Die Qualität des Geräts wurde überprüft und entspricht den Forderungen der Richtlinie des EU-Rates 93/42/EEC (Medizingeräterichtlinie) Anhang I, wesentliche Anforderungen, sowie den entsprechend harmonisierten Normen.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009, nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Teil 1 – Allgemeine Anforderungen.

EN 1060-3: 1997/A2: 2009, nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Teil 3 – Zusätzliche Anforderungen für elektromechanische Blutdruckmesssysteme.

EN 1060-4: 2004, nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Teil 4: Testprozeduren zur Bestimmung der Gesamtsystemverlässlichkeit automatischer, nichtinvasiver Blutdruckmessgeräte.

ISO 81060-2: 2013 Nicht invasive Sphygmomanometer – Teil 2: Klinische Untersuchung der automatisierten Messungs-Art.

Dieses Blutdruckmessgerät ist für eine lange Nutzungsdauer ausgelegt. Um exakte Messungen sicherzustellen, sollte dieses Blutdruckmessgerät alle 2 Jahre neu kalibriert werden.

Blutdruck-Standard

Der Koordinationsausschuss des nationalen Schulungsprogramms für Bluthochdruck hat eine Blutdrucknorm entwickelt und den Blutdruckanzeigebereich in vier Kategorien eingeteilt. (Siehe «The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7» (7. Bericht des gemeinsamen US-Ausschusses zur Vermeidung, Erkennung, Bewertung und Behandlung von Bluthochdruck – vollständiger Bericht JNC-7, 2003)). Diese Blutdruckklassifizierung stützt sich auf Daten der Vergangenheit und trifft möglicherweise nicht für jeden Patienten zu. Es ist wichtig, das Sie Ihren Arzt regelmässig konsultieren. Ihr Arzt wird Ihnen Ihren normalen Blutdruckschwankungsbereich sowie den Punkt mitteilen, an dem für Sie ein Risiko besteht. Zur zuverlässigen Überwachung und Bezugnahme auf Ihren Blutdruck empfehlen wir, langfristig Protokoll zu führen. Laden Sie das Blutdruckprotokoll von unserer Website www.rossmax.com herunter.

Anzeigeerklärungen

EE / Messfehler: Führen Sie erneut eine Messung durch. Wickeln Sie die Manschette korrekt um das Handgelenk, und halten Sie das Handgelenk während der Messung ruhig. Sollte der Fehler wiederholt vorkommen, bringen Sie das Gerät zu Ihrem lokalen Händler oder Service-Center.

E1 / Störung im Luftkreislauf: Führen Sie erneut eine Messung durch. Sollte der Fehler wiederholt vorkommen, bringen Sie das Gerät zu Ihrem lokalen Händler oder Service-Center.

E2 / Druck übersteigt 300 mmHg: Schalten Sie das Messgerät aus, und messen Sie danach erneut. Sollte der Fehler wiederholt vorkommen, bringen Sie das Gerät zu Ihrem lokalen Händler oder Service-Center.

E3 / Datenfehler: Nehmen Sie die Batterien heraus, und laden Sie diese auf. Sollte der Fehler wiederholt vorkommen, bringen Sie das Gerät zu Ihrem lokalen Händler oder Service-Center.

Er / Messbereich überschritten: Führen Sie erneut eine Messung durch. Sollte der Fehler wiederholt vorkommen, bringen Sie das Gerät zu Ihrem lokalen Händler oder Service-Center.

Bewegungs-Anzeiger

Der "Bewegungs-Anzeiger" hilft dem Benutzer daran zu erinnern, dass er sich während der Blutdruck-Messung nicht bewegen darf. Das dazu gehörige Logo erscheint, sobald eine Körper-Bewegung während oder nach jeder Messung festgestellt worden ist.

Achtung: Es empfiehlt sich, die Messung zu wiederholen, falls das Logo ▰ angezeigt wurde.

Hypertonie-Risikoanzeige

Das National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee (Koordinationsausschuss des US-Schulungsprogramms zum Bluthochdruck) hat eine Blutdrucknorm entwickelt und den Blutdruckanzeigebereich in vier Kategorien eingeteilt. Dieses Gerät besitzt eine innovative Blutdruckrisikoanzeige, die optisch darauf hinweist, dass wahrscheinlich ein Risiko besteht (Normal ▁ / Prähypertonie ▂ / Hypertonie Stadium 1 ▅ / Hypertonie Stadium 2 ▇). Dieser Zustand wird nach jeder Messung angezeigt.

Indikator für unregelmässigen Herzschlag (IHB)

Dieses Gerät ist mit einem Indikator für unregelmässigen Herzschlag (IHB) ausgestattet, so dass auch Personen mit unregelmässigem Herzschlag exakte Messergebnisse erhalten, da das Gerät den Benutzer warnt, wenn während der Messung ein unregelmässiger Herzschlag festgestellt wird.

Hinweis: Wenn das IHB-Symbol (♡) häufig angezeigt wird, sollten Sie unbedingt Ihren Arzt aufsuchen.

Einlegen der Batterien

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel in der richtigen Richtung. Legen Sie die Batteriepole richtig ein. Batterietyp: 2 Batterien Grösse AAA. Legen Sie den Batteriedeckel wieder auf, und lassen Sie das andere Ende einrasten.

Ersetzen Sie die Batterien in folgenden Fällen:
1. Wenn das Symbol für erschöpfte Batterie auf dem Display erscheint.
2. Wenn nach Betätigung der Taste ON/OFF/START nichts auf dem Display angezeigt wird.

- Ersetzen Sie die Batterien paarweise.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll.

Vorsicht:
1. Batterien sind Sondermüll. Nicht gemeinsam mit dem Haushaltsmüll entsorgen.
2. In dem Gerät befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Batterien oder Schäden, die durch alte Batterien verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
3. Verwenden Sie nur Markenbatterien. Wechseln Sie neue Batterien immer gemeinsam. Verwenden Sie Batterien der gleichen Marke und des gleichen Typs.

Anlegen der Manschette

1. Nehmen Sie Armbanduhren, Schmuck usw. ab, bevor Sie das Handgelenkblutdruckmessgerät anlegen. Ärmel sollten Sie aufrollen und die Manschette auf der nackten Haut anlegen, um korrekte Messungen zu erhalten.
2. Legen Sie die Manschette um das linke Handgelenk. Die Handfläche muss dabei wie in ① nach oben zeigen.
3. Achten Sie darauf, dass der Rand der Manschette wie in ② etwa 1 cm von der Handfläche entfernt ist.
4. Fixieren Sie mit dem Klettbandverschluss das Gerät sicher an Ihrem Handgelenk, um exakte Messungen zu erhalten, so dass keine Luft zwischen der Manschette und dem Handgelenk bleibt (siehe ③). Wenn Sie die Manschette nicht fest genug wickeln, können die Messwerte falsch sein.
5. Wenn Ihr Arzt bei Ihnen eine schlechte Blutzirkulation im linken Arm diagnostiziert hat, legen Sie die Manschette vorsichtig wie in ④ um das rechte Handgelenk.

Korrekte Körperhaltung bei der Messung

1. Legen Sie Ihren Ellenbogen auf einen Tisch ab, so dass die Manschette sich in Herzhöhe wie in ⑤ befindet. Hinweis: Ihr Herz befindet sich etwas unter Ihrer Achselhöhle und etwas links der Brustmitte. Entspannen Sie den gesamten Körper, insbesondere den Bereich zwischen Ellenbogen und Fingern.
2. Wenn die Manschette sich nicht in der gleichen Höhe befindet wie Ihr Herz, oder wenn Sie während der Messung Ihren Arm nicht völlig stillhalten können, stützen Sie Ihren Arm wie in ⑥ mit einem weichen Gegenstand, beispielsweise einem gefalteten Handtuch, ab. Achten Sie darauf, dass keine harten Gegenstände Kontakt mit der Handgelenkmanschette haben.
3. Drehen Sie die Handfläche nach oben.
4. Setzen Sie sich in einem Sessel aufrecht hin, und arbeiten Sie fünf- bis sechsmal tief ein. Lehnen Sie sich nicht zurück, während die Messung vorgenommen wird (siehe dazu ⑦).

Messungsverfahren

Wichtige Hinweise:

Hier einige Hinweise für genauere Messungen:
- Der Blutdruck ändert sich mit jedem Herzschlag und schwankt während des Tages laufend.
- Die Blutdruckmessung kann durch die Körperhaltung des Nutzers, seine Physiologie und andere Faktoren beeinträchtigt werden. Um die grösstmögliche Verlässlichkeit zu erzielen, warten Sie nach dem Sport, Baden, Essen, dem Konsum alkoholischer oder koffeinhaltiger Getränke, sowie dem Rauchen eine Stunde, bevor Sie mit der Messung beginnen.
- Vor der Messung sollten Sie sich mindestens fünf Minuten ruhig hinsetzen, da Messungen in entspanntem Zustand genauer sind. Sie sollten nicht körperlich ermüdet oder erschöpft sein, wenn Sie eine Messung durchführen.
- Führen Sie keine Messungen durch, wenn sie angespannt sind oder unter Stress stehen.
- Sprechen und beanspruchen Sie die Arm- oder Handmuskeln während der Messung nicht.
- Behalten Sie während der Messung im Sitzen ihre Füsse flach auf dem Boden und überschlagen Sie nicht Ihre Beine.
- Messen Sie Ihren Blutdruck bei normaler Körpertemperatur. Wenn Ihnen warm oder kalt ist, warten Sie noch etwas, bevor Sie die Messung durchführen.
- Wenn das Blutdruckmessgerät bei sehr niedriger Temperatur (nahe des Gefrierpunkts) gelagert wurde, bringen Sie es mindestens eine Stunde vor Verwendung an einen warmen Ort.
- Warten Sie fünf Minuten, bevor Sie die nächste Messung durchführen.

1. Legen Sie die Manschette um das Handgelenk. Drücken Sie die Taste ON/OFF/START. Zur Überprüfung der Anzeigefunktionen leuchten alle Ziffern auf. Das Messgerät wird innerhalb von 2 Sekunden überprüft.
2. Nachdem alle Symbole angezeigt wurden, erscheint auf dem Display eine blinkende „0". Damit ist der Monitor für die Messung bereit.
3. Sobald das Blutdruckmessgerät die Manschette auf etwa 180 mmHg aufpumpt, beginnt die Messung.
4. Wenn die Messung abgeschlossen ist, werden gleichzeitig der systolische und der diastolische Druck sowie der Puls angezeigt und automatisch im Speicher gesichert. Es können bis zu 90 Messungen im Speicher abgelegt werden.
5. Drücken Sie die Taste ON/OFF/START, um das Blutdruckmessgerät auszuschalten. Wird keine Taste gedrückt, schaltet sich der Monitor nach 60 Sekunden selbstständig aus.

Dieses Messgerät pumpt automatisch bis zu einem Druck von etwa 220 mmHg auf, wenn das System erkennt, dass zur Messung Ihres Blutdrucks ein höherer Druck erforderlich ist.

Hinweis: 1. Dieses Messgerät schaltet automatisch etwa eine Minute nach dem letzten Tastendruck ab.
2. Drücken Sie zur Unterbrechung des Messvorgangs einfach die Taste ON/OFF/START oder die «Speicher»-Taste: die Manschette wird sofort entlastet.

Abrufen von Werten aus dem Speicher

1. Drücken Sie zum Aufruf gespeicherter Blutdruckmesswerte aus dem Speicher einfach die „Speicher"-Taste. Die erste Anzeige ist der Mittelwert der letzten drei im Speicher gespeicherten Messwerte. Der letzte Satz gespeicherter Messwerte wird angezeigt.
2. Wenn Sie nochmals die „Speicher"-Taste drücken, wird der vorhergehende Messwertsatz aufgerufen.
3. Alle im Speicher abgelegten Messwerte werden mit ihrer fortlaufenden Nummer angezeigt.

Löschen der Werte aus dem Speicher

Halten Sie die „Speicher"-Taste 5 Sekunden lang gedrückt: Daraufhin können die Daten im Speicherbereich automatisch gelöscht werden.

Fehlerbehebung

Wenn während der Verwendung Störungen auftreten, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte.

Symptome	Prüfpunkte	Berichtigung
Keine Anzeige beim Drücken der Taste ON/OFF/START	Sind die Batterien leer?	Ersetzen Sie die Batterien durch zwei neue Batterien.
	Sind die Batterien mit falscher Polarität eingesetzt?	Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität wieder ein.
Auf dem Display erscheint das Symbol EE oder es wird ein besonders niedriger (hoher) Blutdruckwert angezeigt.	Wurde die Manschette korrekt angelegt?	Legen Sie die Manschette richtig an, so dass sie korrekt positioniert ist.
	Haben Sie während der Messung gesprochen oder sich bewegt?	Führen Sie erneut eine Messung durch. Halten Sie während der Messung ihr Handgelenk ruhig.
	Haben Sie das Handgelegt mit angelegter Manschette geschüttelt?	

Hinweis: Wenn das Gerät nicht funktioniert, bringen Sie es zu Ihrem Händler zurück. Das Messgerät sollten Sie unter keinen Umständen zerlegen und selbst reparieren.

Sicherheitshinweise

1. Das Messgerät enthält hoch genaue Bauteile. Vermeiden Sie daher extreme Temperaturen, extreme Luftfeuchtigkeit und direkte Sonneneinstrahlung. Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen, und vermeiden Sie starke Stossbelastungen des Grundgeräts und schützen Sie es vor Staub.
2. Reinigen Sie das Gehäuse des Blutdruckmessgeräts und die Manschette vorsichtig mit einem feuchten, weichen Tuch. Üben Sie keinen Druck aus. Waschen Sie die Manschette nicht und behandeln Sie sie nicht mit chemischen Reinigern. Verwenden Sie niemals Verdünnungsmittel, Alkohol oder Benzin als Reinigungsmittel.
3. Ausgelaufene Batterien können das Gerät beschädigen. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
4. Das Gerät sollte nicht von Kindern bedient werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Wenn das Gerät bei einer Temperatur nahe des Gefrierpunkts gelagert wurde, warten Sie vor Verwendung bis das Gerät sich an die Zimmertemperatur angepasst hat.
6. Dieses Gerät kann nicht vor Ort gewartet werden. Sie sollten das Gerät weder mit Werkzeugen öffnen, noch versuchen, etwas in dem Gerät selbst einzustellen. Wenn Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler oder Arzt, von dem Sie dieses Gerät gekauft haben, oder an Rossmax International Ltd.
7. Ein häufiges Problem bei allen Blutdruckmessgeräten mit oszillometrischer Messung ist die Bestimmung des korrekten Blutdrucks bei Benutzern, bei denen eine normale Arrhythmie (atriale oder ventrikuläre vorzeitige Herzschläge oder Herzkammerflimmern), Diabetes, schlechter Blutkreislauf oder Nierenprobleme diagnostiziert wurden oder bei Benutzern, die einen Schlaganfall hatten oder bewusstlos sind.
8. Drücken Sie zum Stopp des Messvorgangs zu einem beliebigen Zeitpunkt die Taste ON/OFF/START: Die Luft in der Manschette wird schnell abgelassen.
9. Sobald der Druck der Druckluft 300 mmHg erreicht, beginnt das Messgerät aus Sicherheitsgründen mit einer schnellen Druckentlastung.
10. Bitte beachten Sie, dass dieses Blutdruckmessgerät nur für den Heimgebrauch vorgesehen ist und keinen Ersatz für die Beratung durch einen Arzt oder eine medizinische Fachkraft ist.
11. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zur Diagnose oder Behandlung von Gesundheitsproblemen und Erkrankungen. Die Messergebnisse dienen nur der Orientierung. Konsultieren Sie bei der Interpretation von Blutdruckmessungen einen Gesundheitsexperten. Gehen Sie zum Arzt, wenn Sie ein medizinisches Problem haben oder vermuten! Ändern Sie Ihre Medikation nicht ohne Konsultation Ihres Arztes bzw. Mediziners.
12. Elektromagnetische Störungen: Das Gerät enthält empfindliche elektronische Komponenten. Vermeiden Sie starke elektrische oder elektromagnetische Felder in direkter Nähe des Geräts (beispielsweise durch Mobiltelefone und Mikrowellengeräte). Diese können zur zeitweiligen Beeinträchtigung der Messgenauigkeit führen.
13. Entsorgen Sie das Gerät, die Batterien, Komponenten und Zubehörteile entsprechend den lokalen Bestimmungen.
14. Die technischen Daten dieses Blutdruckmessgeräts sind nur gewährleistet, wenn es innerhalb der in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit gelagert bzw. verwendet wird.
15. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien und Produkte daher an einem für Kleinkinder unzugänglichen Ort auf. Wenn eine Batterie verschluckt wurde, rufen Sie sofort einen Arzt an.
16. Beachten Sie, dass es während des Aufpumpens zu einer Funktionsbeeinträchtigung des betroffenen Gliedmaßes kommen kann.
17. Vermeiden Sie das mechanische Einengen, Zusammendrucken oder Abknicken des Manschettenschlauches.
18. Achten Sie darauf, dass die Manschette nicht an einem Arm angelegt wird, dessen Arterien oder Venen in medizinischer Behandlung sind, z.B. intravaskulärer Zugang bzw. eine intravaskuläre Therapie oder ein arteriovenöser (A-V-) Nebenschluss.
19. Falls Sie jemals eine Mastektomie hatten, darf die Manschette nicht an dieser Seite angelegt werden.
20. Legen Sie die Manschette nicht über Wunden an, da dies zu weiteren Verletzungen führen kann.
21. Benutzen Sie die Service- und Wartungsvorrichtung und Manschette nicht während der Anwendung.

Technische Daten

Stromversorgung	Zwei Batterien 3V AAA
Messmethode	Oszillo metrisch
Messbereich	Druck: 30-260 mmHg; Puls: 40-199 Schläge/Minute
Messgenauigkeit	Druck: ±3 mmHg; Puls: Messabweichung ± 5 %
Druckfühler	Halbleiter
Aufpumpen	Antrieb durch Pumpe
Entlastung	Automatisches Druckentlastungsventil
Speicherkapazität	90 Speicherplätze
Auto-Abschaltfunktion	1 Minute nach dem letzten Tastendruck
Einsatzumgebung	10 °C–40 °C (50 °F –104 ° F); 15% – 85 % RH; 700~1060 hPa
Aufbewahrungs Lagerbedingungen	-10 °C–60 °C (14 °F–140 °F); 10 %–90 % RH; 700~1060 hPa
Abmessungen	82(L) x 69(B) X 66(H) mm
Gewicht	115 g (ohne Batterien)
Handgelenkumfang	13,5–22 cm(5,3"–8,7")
Benutzergruppe	Erwachsene Anwender
🚹	Typ BF; Gerät und Manschette sollen einen besonderen konstruktiven Schutz gegen elektrische Schläge gewährleisten
IP Klassifizierung	IP22: Schutz gegen schädliches Eindringen von Wasser und Staub
* Bei technischen Daten sind Änderungen jederzeit vorbehalten.	

FR Française

Consignes D'utilisation

Les mesures de pression artérielle réalisées avec le S150 sont équivalentes à celles obtenues par un observateur expérimenté utilisant un brassard/stéthoscope, dans les limites prescrites par la norme nationale américaine sur les sphygmomanomètres électroniques ou automatiques. Cet instrument est réservé à un usage domestique par des adultes. Le patient est un opérateur prévu. Ne l'utilisez pas pour relever la pression artérielle d'enfants ou de bébés. Le S150 est garanti contre les défauts de fabrication par un programme de garantie internationale. Pour plus d'informations sur la garantie, contactez le fabricant, Rossmax International Ltd., ou le distributeur local.

Attention: Consultez les documents d'accompagnement. Veuillez lire ce manuel attentivement avant l'emploi. Pour obtenir des informations spécifiques sur la pression artérielle, contactez votre médecin. Veillez à conserver ce manuel.

Principe de fonctionnement

Le S150 utilise la méthode oscillométrique pour détecter la pression artérielle. Avant le gonflage du brassard, l'instrument établit une pression de base équivalente à la pression de l'air. La mesure de la pression artérielle se base sur cette pression de référence. Après le gonflage du brassard qui bloque le sang dans l'artère, le dégonflage commence. Pendant le dégonflage du brassard poignet, le tensiomètre détecte les oscillations de pression générées par les pulsations. Tout travail musculaire pendant cet intervalle de temps cause une erreur de mesure. Après la détection de l'amplitude et de la pente des oscillations de pression pendant le dégonflage, le S150 détermine simultanément les pressions systolique et diastolique, et le pouls.

Remarques préliminaires

Ce tensiomètre est conforme aux réglementations européennes et présente le marquage CE «CE1639». La qualité de l'instrument a été contrôlée et est conforme aux dispositions de la directive européenne 93/42/CEE (appareils médicaux), annexe 1, exigences fondamentales et normes harmonisées appliquées:

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Sphygmomanomètres pour mesures non invasives - Partie 1 - Exigences générales.

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Sphygmomanomètres pour mesures non invasives - Partie 3 - Exigences supplémentaires pour systèmes de mesure de pression artérielle électro-mécaniques.

EN 1060-4: 2004 Sphygmomanomètres pour mesures non invasives - Partie 4: Procédures de test pour déterminer la précision système globale de sphygmomanomètres automatiques non invasifs.

ISO 81060-2: 2013 Sphygmomanomètres non invasifs - Partie 2: Investigation clinique du type de mesure automatique.

Ce tensiomètre a été conçu pour une utilisation de longue durée. Pour maintenir la précision des mesures, prévoyez un réétalonnage du tensiomètre tous les deux ans.

Norme relative à la pression artérielle

Le Comité national de coordination de programme éducatif sur l'hypertension aux États-Unis a élaboré une norme relative à la pression artérielle, classant les plages de tension en 4 niveaux. (réf. le septième rapport du Comité national mixte sur la prévention, la détection, l'évaluation et le traitement de l'hypertension aux États-Unis, rapport complet JNC-7, 2003). Cette classification de la pression artérielle se base sur des données historiques. Elle ne peut être appliquée telle quelle à un patient donné. Veuillez consulter votre médecin régulièrement. Il vous indiquera votre plage de pression artérielle normale de même que les valeurs considérées comme un risque. Pour une surveillance et une documentation fiables de la pression artérielle, conservez des enregistrements à long terme. Veuillez télé charger votre carnet de pression artérielle sur le site www.rossmax.com.

Description de l'écran

EE / Erreur de mesure: Refaites la mesure. Ajustez correctement le brassard et gardez le poignet immobile pendant la mesure. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

E1 / Défaut du circuit d'air: Refaites la mesure. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

E2 / Pression dépassant 300 mmHg: Eteignez l'instrument et refaites une mesure. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

E3 / Erreur de données: Enlevez les piles, attendez 60 secondes, puis reinserez-les. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

Er / Mesure hors plage: Refaites la mesure. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

Détecteur de mouvement

Le "Détecteur de mouvement" permet de rappeler à l'utilisateur de rester immobile et indique tout mouvement du corps pendant la mesure . L'icône spécifiée s'affiche une fois "le mouvement du corps" a été détectée pendant et après chaque mesure.

Remarque: Il est fortement recommandé que vous mesure à nouveau si l'icône ▰ apparaît.

Indicateur de risque d'hypertension

Le Comité national de coordination de programme éducatif sur l'hypertension aux États-Unis a développé une norme relative à la pression artérielle, classant les plages de tension en 4 niveaux. Cet instrument est équipé d'un indicateur de risque d'hypertension novateur qui signale de façon optique le niveau de risque présumé (normal ▁ / pré-hypertension ▂ / hypertension de niveau 1 ▅ / hypertension de niveau 2 ▇) du résultat après chaque mesure.

Détecteur de trouble du rythme cardiaque (IHB)

Cet instrument est équipé d'un détecteur de trouble du rythme cardiaque (IHB) permettant aux personnes qui souffrent de battements de cœur irréguliers d'obtenir une indication précise sur une éventuelle arythmie cardiaque pendant la mesure.

Remarque: Nous vous recommandons vivement de consulter votre médecin si l'icône IHB(♡) apparaît souvent.

Insertion des piles

Ouvrez le couvercle du logement des piles dans le bon sens. Insérez les piles correctement. Type de pile: 2 AAA. Reposez le couvercle et enclenchez l'autre extrémité pour le fixer.

Remplacez les piles si:
1. L'icône «Faible état de charge» s'affiche.
2. L'écran reste noir à la pression de la touche ON/OFF/DÉMARRAGE.

- Remplacez les piles par paire.
- Enlevez les piles en cas de non-utilisation prolongée de l'instrument.

Attention:
1. Les piles font partie des déchets spéciaux. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.
2. L'instrument ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Les piles ou dommages résultant de piles usagées sont exclus de la garantie.
3. Utilisez exclusivement des piles de marque. Remplacez toujours les piles en bloc. Utilisez des piles de même marque et de même type.

Mise en place du brassard

1. Enlevez toute montre, tout bijou, etc. avant d'ajuster le tensiomètre autour du poignet. Retroussez les manches et appliquez le tensiomètre sur la peau nue pour obtenir des mesures correctes.
2. Ajustez le brassard autour du poignet gauche, paume en haut (①).
3. Assurez-vous que le bord du brassard se situe à environ 1 cm de la paume (②).
4. Pour obtenir des mesures précises, serrez la bande velcro de façon sûre autour du poignet afin qu'il n'y ait pas d'espace entre le brassard et le poignet (③). Si le brassard n'est pas serré assez fort, les valeurs mesurées peuvent être incorrectes.
5. Si le médecin a diagnostiqué une faible circulation dans votre bras gauche. Ajustez le brassard autour du poignet droit (④).

Position de mesure correcte

1. Placez votre coude sur une table de telle façon que le brassard se trouve à la hauteur du cœur (⑤). Remarque: Votre cœur est situé légèrement en dessous de l'aisselle, un peu sur la partie gauche de la poitrine. Détendez-vous entièrement, surtout dans la zone entre votre coude et vos doigts.
2. Si le brassard ne se situe pas au même niveau que votre cœur ou si vous ne pouvez pas tenir votre bras immobile pendant la mesure, utilisez un objet mou, tel qu'une serviette pliée, pour soutenir votre bras (⑥). Évitez tout contact du brassard avec des objets durs.
3. Tournez la paume vers le haut.
4. Asseyez-vous droit sur une chaise. Respirez profondément 5-6 fois. Évitez de vous adosser contre la chaise pendant la mesure (⑦).

Procédures de mesure

Important:

Voici quelques conseils utiles pour obtenir des mesures plus précises:
- La pression artérielle change à chaque battement de cœur et varie constamment pendant la journée.
- La mesure de la pression artérielle peut être affectée par la position de l'utilisateur, son état physiologique et d'autres facteurs. En vue d'une précision maximale, ne mesurez pas la pression artérielle moins d'une heure après avoir fait du sport, pris un bain, mangé, bu des boissons alcoolisées ou de la caféine, ou fumé.
- Nous vous recommandons de vous asseoir au moins 5 minutes dans un lieu calme, étant donné qu'un état détendu augmente la précision. Vous ne devriez pas être épuisé pendant la prise d'une mesure.
- Ne faites pas de mesures quand vous êtes stressé ou tendu.
- Ne pas croiser les jambes en position assise et garder les pieds à plat sur le sol pendant la mesure.
- Évitez de parler et de bouger les muscles de votre bras ou main pendant la mesure.
- Mesurez la pression artérielle à une température corporelle normale. Si vous avez froid ou chaud, attendez un peu avant de faire une mesure.
- Si le tensiomètre est stocké longtemps à très basse température (près de 0°), mettez-le dans un endroit tempéré au moins une heure avant de l'utiliser.
- Attendez 5 minutes avant de prendre la prochaine mesure.

1. Mettez le brassard autour du poignet. Pressez la touche ON/OFF/DEMARRAGE. Tous les chiffres s'illuminent et l'affichage est contrôlé. La procédure de contrôle dure 2 secondes.
2. Après l'affichage de tous les symboles, l'écran affiche un "0" clignotant. Le tensiomètre est alors prêt à mesurer.
3. Après le gonflage du brassard à 180 mmHg, la mesure commence.
4. A la fin de la mesure, la pression systolique, la pression diastolique et le pouls sont affichés simultanément et enregistrés automatiquement dans le système de mémoire. Jusqu'à 90 mesures peuvent être enregistrées.
5. Appuyez sur la touche ON/OFF/DEMARRAGE pour la mise hors tension. Si aucune touche n'est pressée, l'instrument s'arrête au bout de 60 secondes.

Ce tensiomètre regonfle automatiquement le brassard à une pression d'env. 220 mmHg si le système détecte que votre corps a besoin de plus de pression pour les mesures.

Remarque:
1. Ce tensiomètre s'arrête automatiquement environ 1 minute après la dernière pression de touche.
2. Pour interrompre la mesure, pressez la touche ON/OFF/DÉMARRAGE ou Mémoire. Le brassard se dégonfle tout de suite.

Rappel de valeurs enregistrées

1. Pour réafficher les mesures de pression artérielle enregistrées, pressez la touche Mémoire. La première lecture affichée est la moyenne des 3 dernières mesures mémorisées. Le dernier jeu de mesures enregistré sera affiché.
2. Une autre pression de la touche Mémoire rappelle le jeu de mesures précédent.
3. Toutes les mesures mémorisées sont affichées avec le numéro d'enregistrement. Chaque mesure est identifiée par un numéro d'enregistrement.

Suppression de valeurs enregistrées

Maintenez la touche Mémoire enfoncée pendant 5 secondes environ. Les données seront automatiquement supprimées dans la zone de mémoire prédéfinie.

Dépannage

En cas d'anomalie pendant l'utilisation, veuillez contrôler les points suivants.

Symptôme	Points à contrôler	Correction
Pas d'affichage à la pression de la touche ON/OFF/DÉMARRAGE	Les piles sont-elles déchargées?	Remplacez-les par des piles neuves.
	Les polarités de pile ont-elles été inversées?	Réinsérez les piles correctement.
Le texte EE est affiché ou la valeur de pression artérielle affichée est excessivement basse (élevée)	Le brassard a-t-il été mis correctement?	Ajustez le brassard correctement.
	Avez-vous parlé ou bougé pendant la mesure?	Refaites la mesure. Gardez le poignet immobile pendant la mesure.
	Avez-vous agité le poignet pourvu du brassard?	

Remarque: Si l'instrument ne fonctionne toujours pas, renvoyez-le au revendeur. Ne démontez et ne réparez en aucun cas vous-même l'instrument.

Précautions

1. L'instrument contient des éléments de haute précision. Évitez par conséquent des températures extrêmes, l'humidité et un rayonnement solaire direct. Évitez de faire tomber l'instrument ou de l'exposer à des chocs violents et protégez-le de la poussière.
2. Nettoyez le boîtier du tensiomètre et le brassard avec précaution avec un chiffon doux légèrement humide. N'appuyez pas. Ne lavez pas le brassard et ne le nettoyez pas avec un détergent chimique. N'utilisez jamais de diluant, d'alcool ou d'essence comme nettoyant.
3. Les coulures de piles peuvent endommager l'instrument. Enlevez les piles avant une longue période d'in utilisation de l'instrument.
4. Conservez l'instrument hors de portée des enfants pour éviter des situations dangereuses.
5. Si l'instrument est stocké dans un endroit proche de 0°, prévoyez une période d'acclimatation à la température ambiante avant l'emploi.
6. Cet instrument n'est pas réparable par l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument avec un outil et n'essayez pas de le réparer. Si vous rencontrez des problèmes, contactez le magasin ou le médecin chez qui vous avez acheté cet instrument ou Rossmax International Ltd.
7. Comme tous les tensiomètres utilisant la fonction de mesure oscillométrique, l'instrument peut avoir des difficultés à mesurer correctement la pression artérielle d'utilisateurs souffrant d'une arythmie cardiaque courante (battements atriaux ou ventriculaires prématurés ou fibrillation atriale), de diabète, une faible circulation sanguine, de problèmes rénaux ou ayant eu une attaque ou étant inconscients.
8. Pour arrêter la mesure à tout moment, pressez la touche ON/OFF/DÉMARRAGE. L'air du brassard sera rapidement évacué.
9. Une fois que le gonflage a atteint 300 mmHg, le brassard se dégonfle rapidement par mesure de sécurité.
10. Veuillez noter qu'il s'agit d'un produit de surveillance médicale à usage domestique qui ne se substitue pas à l'avis d'un médecin ou d'un professionnel de la santé.
11. N'utilisez pas cet instrument pour le diagnostic ou le traitement d'un problème de santé ou d'une maladie. Les résultats de mesure sont une simple référence. Consultez un professionnel de la santé pour l'interprétation des mesures de pression. Contactez votre médecin si vous avez ou supposez avoir un problème de santé. Ne modifiez pas vos médicaments sans recueillir l'avis de votre médecin ou d'un professionnel de la santé.
12. Interférences électromagnétiques: L'appareil contient des éléments électroniques sensibles. Évitez des champs électriques ou électromagnétiques intenses près de l'instrument (téléphones mobiles, fours micro-ondes, etc.). Ces interférences peuvent altérer temporairement la précision des mesures.
13. Éliminez l'instrument, les piles, les composants et les accessoires selon la réglementation locale.
14. Ce tensiomètre ne fournit pas la performance spécifiée s'il est stocké ou utilisé en dehors des plages de température et d'humidité spécifiées.
15. L'ingestion de piles peut se révéler mortelle. Laissez par conséquent les piles et les produits hors de portée des jeunes enfants. Au cas où une pile a été avalée, faites immédiatement appel à un médecin.
16. Veuillez noter que les fonctions du bras recevant le brassard peuvent être entravées lors du gonflage.
17. Évitez de presser, d'aplatir ou de plier le tuyau du brassard en le manipulant.
18. Veillez à ne pas placer le brassard sur un bras, dont les artères ou les veines sont soumises à un traitement médical, par exemple en présence d'un dispositif d'accès intravasculaire destiné à un traitement intravasculaire ou en cas de shunt artérioveineux.
19. Ne pas positionner le brassard sur le bras du côté où une mastectomie connue a été réalisée.
20. Ne placez pas le brassard sur des plaies, son utilisation peut les aggraver.
21. Ne pas entretenir ni entretenir l'appareil et le brassard pendant son utilisation.

Caractéristiques

Source d'alimentation	CC, deux piles AAA de 3 V
Méthode de mesure	Oscillométrique
Plage de mesure	Pression: 30~260 mmHg; pouls : 40~199 batt./minute
Précision	Pression: ± 3 mmHg; pouls: ± 5 % de la lecture
Capteur de pression	Semi-conducteur
Gonflage	A pompe
Dégonflage	Valve de décharge de pression automatique
Capacité de stockage	90 mémoires
Arrêt automatique	1 minute après la dernière pression de touche
Environnement de travail	10 °C~40 °C (50 °F~104 °F); 15%~85 % HR; 700~1060 hPa
Stockage et transport Environnement	-10 °C~60 °C (14 °F~140 °F); 10 %~90% HR; 700~1060 hPa
Dimensions	82(L) x 69(l) x 66(H) mm
Poids	115g (sans piles)
Périmètre du poignet	13,5~22 cm (5,3"~8,7")
Utilisateurs autorisés	Adultes
🚹	Type BF; instrument et brassard procurant une protection spéciale contre l'électrocution.
Classification IP	IP22: Protection contre la pénétration nuisible de l'eau et les matières particulaires
* Caractéristiques modifiables sans préavis.	

Electromagnetic Compatibility Information

1. This device needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the user manual.
2. WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the S150, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this device could result.

If higher IMMUNITY TEST LEVELS than those specified in Table 9 are used, the minimum separation distance may be lowered. Lower minimum separation distances shall be calculated using the equation specified in 8.10.

Manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The S150 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the S150 should assure that is used in such and environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms: 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms: in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	Not applicable Not applicable	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the S150 including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: $d = 1{,}2\sqrt{P}$, $d = 1{,}2\sqrt{P}$ 80MHz to 800 MHz, $d = 2{,}3\sqrt{P}$ 800MHz to 2,7 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: ((•))
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	
NOTE1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

More information on EMC compliance of the device can be obtained from Rossmax website: www.rossmax.com.

EN WARNING: The symbol on this product means that it's an electronic product and following the European directive 2012/19/EU the electronic products have to be disposed on your local recycling centre for safe treatment.

DE ACHTUNG: Das Symbol auf diesem Produkt bedeutet, dass es sich um ein elektronisches Gerät entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU handelt, und dass das elektronische Gerät über das lokale Recyclingzentrum sicher entsorgt werden muss.

PL OSTRZEŻENIE: Symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że stanowi ono produkt elektroniczny spełniający wszystkie wymogi europejskiej Dyrektywy 2012/19/EU. Dla zapewnienia odpowiedniej utylizacji, produkty elektroniczne muszą być przekazywane do miejscowych punktów zbiórki w celu przeznaczenia ich do recyklingu.

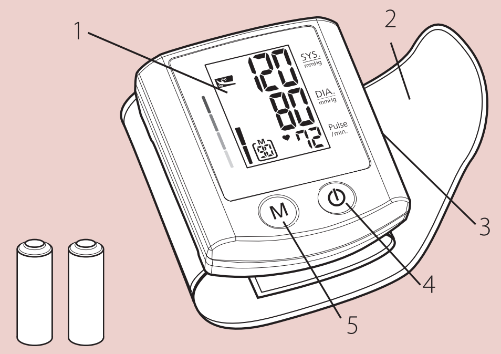
ES ADVERTENCIA: Este símbolo en el producto significa que se trata de un producto electrónico y, en conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU, los productos electrónicos deberán desecharse en su centro de reciclaje local para un tratamiento seguro.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный символ на изделии означает, что это электронный продукт и, в соответствии с европейской директивой 2012/19/EU, должен быть утилизирован в местном центре утилизации.

FR AVERTISSEMENT: le symbole figurant sur ce produit signifie qu'il s'agit d'un produit électronique et, conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les produits électroniques usagés doivent être apportés dans un point de collecte pour leur recyclage.

AR تحذير: يعني الرمز الموجود على المنتج يشير أنه منتج إلكتروني مطابق للتوجيه الأوروبي EU/١٩/٢٠١٢ وينبغي أن يتم التخلص من المنتجات الإلكترونية في مركز إعادة التدوير المحلي الخاص بك من أجل معالجة آمنة.

FA هشدار: سمبل روی محصول به این معنا است که این یک محصول الکترونیکی است و از دستورالعمل اروپایی ۲۰۱۲/۱۹/ EU پیروی می کند محصولات باید برای عملیات ایمنی به مرکز بازیابی محلی شما برده شوند.



RU
1. ЖК-дисплей
2. Манжета на запястье
3. Крышка батарейного отсека
4. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК
5. кнопка памяти (M)

NL
1. LCD-scherm
2. Polsmanchet
3. Batterijklep
4. AAN / UIT / START toets
5. Geheugentoets

KA
1. თხევადკრისტალური ეკრანი
2. მაჯის მანჟეტი
3. ელემენტის საფარი
4. ON/OFF/START ღილაკი
5. მეხსიერების ღილაკი

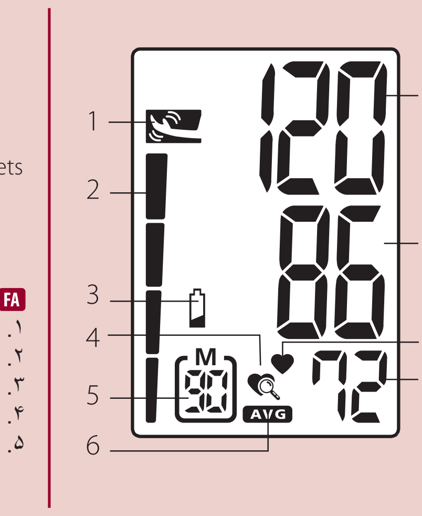
FA
۱. نمایشگر ال سی دی
۲. کاف مچ دست
۳. درپوش باتری
۴. کلید ON/OFF/START
۵. کلید حافظه (Memory)

RU 2 батареи размера “AAA”, 1,5 В поставляются в комплекте с прибором вместе с футляром.

NL 2 "AAA" formaat, 1.5V batterijen inbegrepen in de draagtas die bij het apparaat wordt geleverd.

KA 2 „AAA“ ზომის 1,5 V ელემენტი შედის კომპლექტაციაში.

FA ۲ باتری 1.5V سایز AAA به همراه دستگاه در جعبه حمل قرار دارد.



RU
1. Метка движения
2. Указатель риска
3. Низкий уровень заряда батарей
4. Определение аритмии
5. Память
6. Среднее значение
7. Систолическое давление
8. Диастолическое давление
9. Пульс
10. Частота пульса

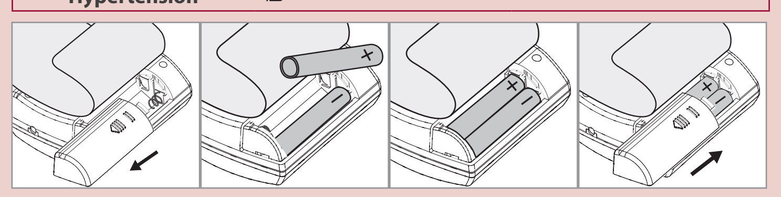
NL
1. Bewegingsmarkering
2. Risico op hypertensie Indicator
3. Zwak batterijniveau
4. Onregelmatige hartslag (IHB) Detector
5. Geheugen volgorde
6. Geheugen gemiddeld
7. Systolische druk
8. Ciśnienie rozkurczowe
9. Diastolische druk
10. Polsslag

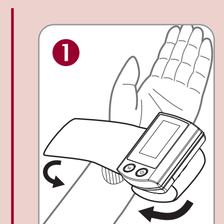
KA
1. მოძრაობის ნიშანი
2. ჰიპერტენზიის რისკის ინდიკატორი
3. ელემენტის დაცლის ნიშანი
4. არითმიის დეტექტორი (IHB)
5. მეხსიერების ნიშანი
6. მეხსიერების საშუალო
7. სისტოლური წნევა
8. დიასტოლური წნევა
9. პულსის ნიშანი
10. პულსის სიხშირე

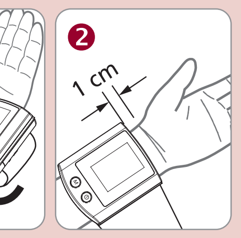
FA
۱. علامت تکان خوردن
۲. نشان دهنده خطر فشار خون بالا
۳. علامت باتری ضعیف
۴. آشکار ساز ضربان نامنظم قلب (IHB)
۵. علامت حافظه
۶. میانگین حافظه
۷. فشار خون سیستولیک
۸. فشار خون دیاستولیک
۹. علامت ضربان نبض
۱۰. میزان ضربان نبض

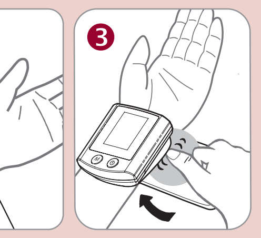
Blood Pressure Standard (JNC7: 2003, unit: mmHg)

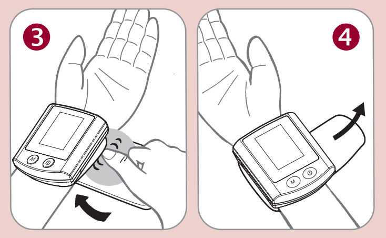
	Systolic Pressure (mmHg)		Diastolic Pressure (mmHg)
Normal	<120	and	<80
Suspected Hypertension	120~139	or	80~89
Suspected Stage 1 Hypertension	140~159	or	90~99
Suspected Stage 2 Hypertension	≥160	or	≥100

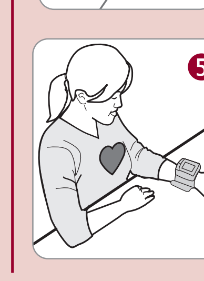


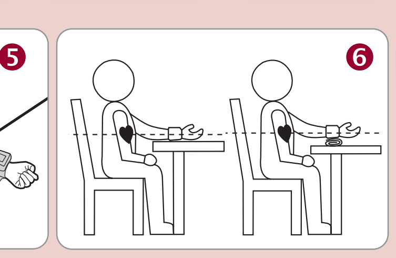


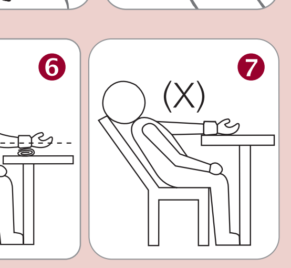












RU Русский Язык

Введение

Точность измерений артериального давления с помощью прибора S150 эквивалента точности таких измерений, производимых подготовленным лицом с помощью манжеты и стетоскопа, в пределах, соответствующим требованиям национального стандарта США «Электронные и автоматические сфигмоманометры». Этот прибор может использоваться взрослыми потребителями в домашних условиях. Пациент является предполагаемым оператором. Не используйте это устройство на младенцах или новорожденных. Отсутствие дефектов изготовления в приборе S150 гарантируется Международной программой гарантии. По вопросам гарантии обращайтесь к продавцу или изготовителю - компании Rossmax International Ltd.

Внимание: Ознакомьтесь с сопутствующей документацией. Перед использованием тщательно прочтите это руководство. За конкретной информацией об артериальном давлении обращайтесь к своему врачу. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

Принцип работы прибора

Для определения артериального давления в данном приборе используется осциллометрический метод. Перед началом подачи воздуха в манжету прибор определяет отправное значение давления в манжете, равное давлению воздуха. При измерении артериального давления учитывается это значение давления. После того как нагнетаемый в манжету воздух останавливает течение крови в артерии, начинается стравливание воздуха. Во время стравливания воздуха из манжеты прибор фиксирует колебания давления, вызываемые биением сердца. Любое движение при измерении может привести к ошибке измерения. Измеряя амплитуду и наклон осцилляций во время стравливания воздуха, прибор S150 определяет систолическое и диастолическое давление одновременно с частотой пульса.

Предварительные замечания

Данный прибор для измерения артериального давления отвечает требованиям европейских стандартов, что подтверждается знаком «CE 1639». Качество прибора проверено на соответствие требованиям директивы EC 93/42/EEC (Директива по приборам медицинского назначения) Приложение 1.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 1 - Общие требования.

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 3 - Дополнительные требования для электромеханических систем измерения кровяного давления.

EN 1060-4: 2004 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 4: Процедуры испытания для определения полной системной точности неинвазивных автоматических сфигмоманометров.

ISO 81060-2:2013 Неинвазивные сфигмоманометры. -- Часть 2: Клинические исследования типа автоматизированного измерения.

Данный прибор для измерения артериального давления рассчитан на продолжительный срок службы. Для обеспечения точности измерений рекомендуется проводить повторную калибровку этого прибора каждые два года.

Стандарт по артериальному давлению

Согласно стандарту по артериальному давлению, разработанному Координационным комитетом Национальной программы просвещения по проблеме высокого артериального давления, уровни артериального давления делятся на 4 группы. (См. The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003). Эта классификация уровней артериального давления основана на данных исследований, она может не быть непосредственно применима к определенному пациенту. Очень важно регулярно посещать своего врача. Он пояснит Вам, какие значения артериального давления являются нормальными, а какие могут быть опасными для Вашего здоровья. Для надежного контроля величины артериального давления и для сравнения рекомендуется сохранять записи измеренных значений артериального давления в течение длительного времени. На нашем веб-сайте www.rossmax.com можно загрузить бланк страницы журнала для ведения таких записей

Символы, отображаемые на дисплее

EE / Ошибка измерения: Необходимо повторить измерение. Правильно наложите манжету и не двигайте рукой во время измерения. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

E1 / Ошибка циркуляции воздуха: Повторить измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

E2 / Давление превышает 300 мм рт.: Выключите прибор и повторите измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

E3 / Ошибка данных: Выньте и снова установите батареи. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

Er / Превышение диапазона измерений: Повторите измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

Детектор движения

«Детектор движения» помогает пользователю контролировать свои движения и оставаться на месте, а также указывает любое движение тела во время измерения. Значок «движение тела» появляется при каждом измерении, но только тогда, когда был обнаружен движение тела.

Примечание: Настоятельно рекомендуется, повторить измерения, если появился значок .

Указатель степени риска гипертонии

Согласно стандарту по артериальному давлению, разработанному Координационным комитетом Национальной программы просвещения по проблеме высокого артериального давления, уровни артериального давления делятся на 4 группы. Данный прибор оснащен инновационным визуальным указателем, показывающим после каждого измерения артериального давления, к какой категории риска относится полученный результат (Норма /предгипертония / гипертония 1-й степени / гипертония 2 степени).

Указатель наличия аритмии

Данный прибор имеет функцию определения аритмии, позволяющую проводить точные измерения при наличии аритмии. Прибор предупреждает пользователя, если при измерении выявлена аритмия.

Примечание: Если символ аритмии ( ) появляется часто, настоятельно рекомендуется обратиться к врачу

Установка батарей

Откройте крышку отсека для батарей в правильном направлении. Установите батареи в правильном положении. Тип батарей: 2 шт. размера AAA. Установите и надежно защелкните на своем месте крышку отсека для батарей.

Батареи необходимо заменять в следующих случаях:
1. На дисплее отображается символ низкого уровня заряда батарей.
2. При нажатии кнопки ВКЛ./ВЫКЛ/ПУСК прибор не включается.
- Батареи следует заменять парами.
- Если прибор не используется в течение длительного времени, батареи необходимо вынуть.

Внимание:
1. Батареи относятся к категории опасных отходов. Не утилизируйте их вместе с бытовым мусором.
2. Внутри прибора нет деталей, требующих обслуживания потребителем. Действие гарантии не распространяется на батареи и ущерб, причиненный их протеканием.
3. При замене необходимо использовать только совершенно новые батареи. Всегда заменяйте все батареи одновременно. Используйте батареи одной и той же марки и одного и типа.

Наложение манжеты

1. Перед наложением манжеты снимите с запястья часы, ювелирные украшения и т.п. Для обеспечения точности измерений манжета должна накладываться непосредственно на кожу, поэтому рукав следует засучить.
2. Наложите манжету на левое запястье, держа руку ладонью вверх, как показано на ①.
3. Край манжеты должен отступать от ладони примерно на 1 см, как показано на ②.
4. Для обеспечения точности измерений необходимо плотно застегнуть застежку вокруг запястья, чтобы между ним и манжетой не оставалось свободного места, как показано на ③. Если манжета застегнута недостаточно плотно, результат измерений может быть неточным.
5. При нарушении кровообращения в левой руке накладывайте манжету на правое запястье, как показано на ④.

Правильное положение для проведения измерения

1. Расположите руку так, чтобы она упиралась локтем о стол, а манжета была на уровне сердца, как показано на ⑤. Примечание: Сердце располагается слегка ниже уровня подмышечной ямки, немного левее середины груди. Расслабьте все тело, особенно мышцы руки между локтем и пальцами.
2. Если манжета не находится на уровне сердца, или Вы не можете при проведении измерения держать руку совершенно без движения, используйте для поддержки руки что-нибудь мягкое, например, сложенное полотенце, как показано на ⑥. Твердые предметы не должны касаться манжеты.
3. Поверните руку ладонью вверх.
4. Сядьте прямо на стуле, и сделайте 5-6 глубоких вдохов. Не откидывайтесь назад при проведении измерения, как показано на ⑦.

Методика измерений

Важные замечания:

Несколько полезных советов для проведения более точных измерений:
- Артериальное давление меняется с каждым ударом сердца и постоянно колеблется в течение дня.
- На результат измерения артериального давления могут влиять положение тела пользователя прибора, его физиологическое состояние и другие факторы. Для более точного измерения артериального давления его следует производить не ранее чем через час после физических нагрузок, принятия ванны, принятия пищи, курения и употребления напитков, содержащих алкоголь или кофеин.
- Перед проведением измерения рекомендуется спокойно посидеть на месте в течение не менее 5 минут, поскольку измерения, проводимые в расслабленном состоянии, являются более точным. Не следует проводить измерение давления в состоянии физической усталости или изнеможения.
- Не следует проводить измерение давления в состоянии стресса или напряжения.
- Не скрещивайте ноги во время сидения и держите ноги на полу во время измерения.
- При проведении измерения не следует говорить и двигать рукой или ее кистью.
- Артериальное давление необходимо измерять при нормальной температуре тела. Если Вы ощущаете жар или озноб, отложите измерение на некоторое время.
- Если прибор хранился при низкой температуре (примерно при температуре замерзания или ниже), перед использованием его следует выдержать в теплом помещении в течение не менее одного часа.
- Перед проведением повторного измерения необходимо подождать 5 минут.

1. Наложите манжету на запястье. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК. При этом для проверки функций дисплея на нем отображаются все символы. Эта проверка продолжается 2 секунды.
2. После отображения всех символов на дисплее отображается мигающая цифра “0”. Прибор готов к проведению измерения.
3. После нагнетания воздуха в манжету до давления примерно 180 мм рт. ст. начинается процесс измерения.
4. После проведения измерения на дисплее одновременно отображаются значения систолического и диастолического давления и частоты пульса, которые автоматически сохраняются в памяти прибора. В памяти может сохраняться до 90 результатов измерений.
5. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК для выключения прибора. Если не нажимать на кнопки, прибор автоматически выключается через 1 минуту.

Если прибор определяет, что для измерения артериального давления необходимо большее давление, автоматически производится повторное нагнетание воздуха в манжету до примерно 220 мм рт. ст.

Примечание:
1. Данный прибор автоматически отключается примерно через 1 минуту после последнего нажатия кнопки.
2. Чтобы прервать измерение, достаточно нажать кнопку памяти (M) или кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК. После этого сразу начинается стравливание воздуха из манжеты.

Отображение значений из памяти

1. Для того, чтобы просмотреть сохраненные результаты измерений, необходимо нажать кнопку памяти (M). Первым на дисплее отображается среднее значение для последних трех измерений, сохраненных в памяти. На экране отобразится последний сохраненный результат.
2. Повторное нажатие кнопки памяти (M) выводит на экран результат предыдущего измерения.
3. Все результаты, сохраненные в памяти, отображаются на дисплее вместе с их порядковым номером.

Удаление сохраненных в памяти значений

Нажмите и удерживайте кнопку памяти Memory не менее 5 секунд. Вся информация из памяти будет удалена.

Устранение неисправностей

Если при работе с прибором возникают неисправности, обратитесь к описанию возможных неисправностей, приведенному ниже.

Неисправность	Что следует проверить	Исправление неисправности
При нажатии кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК прибор не включается.	Достаточный ли уровень заряда батарей?	Заменить старые батареи на новые.
	Правильно ли установлены батареи (соблюдена ли их полярность)?	Установите батареи в правильном положении.
На дисплее появляются буквы EE, или измеренное значение артериального давления чрезмерно высокое или низкое.	Правильно ли наложена манжета?	Правильно наложите манжету.
	Во время измерения Вы говорили или двигались?	Повторите измерения. Во время измерения запястье не должно двигаться.
	Во время измерения Вы встряхнули запястьем с манжетой?	

Внимание: Если прибор по-прежнему не функционирует нормально, обратитесь в сервисный центр. Ни при каких обстоятельствах не разбирайте прибор и не пытайтесь самостоятельно его починить!

Замечания

1. Прибор содержит высокоточные узлы и детали. Не подвергайте прибор влиянию высоких температур, влаги и прямых солнечных лучей. Старайтесь не ронять и не ударять прибор, защищайте его от пыли.
2. Чистку прибора следует проводить с осторожностью, используя слегка влажную мягкую ткань. При этом не следует сильно давить на прибор. Нельзя мыть манжету в воде или применять для ее чистки химические очистители. Для чистки нельзя использовать растворители, спирт или бензин.
3. Протекающие батареи могут повредить прибор. Если прибор не используется в течение длительного времени, необходимо вынуть из него батареи.
4. Для предотвращения опасных ситуаций прибор не должен использоваться детьми.
5. Если прибор хранился при низкой температуре (примерно при температуре замерзания или ниже), перед использованием его необходимо выдержать в течение часа при комнатной температуре.
6. Техническое обслуживание данного прибора потребителем не производится. Не следует пытаться открыть прибор с использованием инструментов или производить настройку узлов и деталей внутри прибора. При возникновении проблем обращайтесь в сервисный центр, к продавцу или непосредственно в компанию Rossmax International Ltd.
7. Общей проблемой для всех приборов, использующих осциллометрический метод, является возникновение трудностей при определении точного давления при аритмии (преждевременное сокращение предсердий или желудочков, мерцательная аритмия), диабете, плохом кровообращении, заболеваниях почек, а также у пациентов после инсульта или без сознания.
8. Чтобы прервать измерение в любое время, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК , после чего начинается стравливание воздуха из манжеты.
9. Если давление в манжете превышает 300 мм рт., автоматически начинается стравливание воздуха из манжеты для обеспечения безопасности.
10. Данный прибор, предназначенный для использования в домашних условиях, не может заменить обследование у врача.
11. Не используйте прибор для диагностики и лечения каких-либо заболеваний. Результаты измерения имеют исключительно ознакомительный характер. Для интерпретации результатов измерений следует обращаться к врачу. Обратитесь к своему лечащему врачу, если подозреваете у себя проблемы со здоровьем. Не изменяйте схему лечения, не проконсультировавшись с врачом.
12. Электромагнитная совместимость: прибор содержит чувствительные электронные узлы. Не размещайте прибор в зоне действия сильных электромагнитных полей (возле мобильных телефонов, микроволновых печей и пр.) Это может привести к временным сбоям в работе прибора.
13. Утилизируйте прибор, его батареи, узлы и дополнительные приспособления в соответствии с местным законодательством.
14. Не гарантируется правильная работа прибора, если он используется или хранится при условиях, которые не соответствуют указанным в руководстве.
15. Проглатывание батареек может приводить к опасности для жизни. Поэтому храните батарейки и изделия в не-доступном для детей месте. В случае проглатывания батарейки незамедлительно обратитесь к врачу.
16. Обратите внимание на то, что во время накачивания может быть нарушена подвижность соответствующей части тела.
17. Избегайте механического сужения, сдавливания или сгибания шланга манжеты.
18. Убедитесь в том, что к кровеносным сосудам руки, на которую накладывается манжета, не подсоединено медицинское оборудование (через внутрисосудистый доступ, артериовенозный шунт или при внутрисосудистой терапии).
19. Не используйте манжету на стороне, где была сделана мастэктомия.
20. Во избежание дальнейших повреждений не кладите манжету поверх ран.
21. Не используйте и не держите устройство и манжету во время использования.

Технические характеристики

Источник питания	3 В пост. тока - 2 батареи AAA
Метод измерения	Осциллометрический
Диапазон измерения	Давление: 30~260 мм рт. ст. ;пульс: 40~ 199 ударов в минуту
Точность измерения	Давление ±3 мм рт. ст. ; пульс ±5 %
Датчик давления	Полупроводниковый
Нагнетание воздуха	С помощью насоса
Стравливание воздуха	Автоматическое
Емкость памяти:	90 значений
Автоматическое отключение	Через 1 минуту после последнего нажатия кнопки
Условия эксплуатации	10˚C - 40˚C (50˚F~104˚F); отн. влажность 15% - 85%; 700~1060hPa
Хранение и Условия хранения температура	-10˚C - 60˚C (14˚F~140˚F); отн. влажность 10% - 90%; 700~1060hPa
Размеры	82(Д) X 69(Ш) X 66 (В) мм
Вес	115г (без батарей)
Размер манжеты(по окружности)	13,5 - 22 см (5,3”~8,7”)
Группа пользователей	Взрослые
🚶	Тип BF - конструкция прибора и манжеты обеспечивают защиту от поражения электрическим током.
IP Классификация	IP22, Защита от вредных попаданий воды и пылевидных частиц

* Производитель оставляет за собой право изменять характеристики без предварительного уведомления.

NL Nederland

Inleiding

Bloeddrukmetingen bepaald met S150 zijn vergelijkbaar met de verkregen waarden gemeten door een getrainde waarnemer die de manchet / stethoscoop-auscultatiemethode gebruikt, binnen de limieten voorgeschreven door de American National Standard, Electronic of Automated Bloeddrukmeters. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassen consumenten in een thuisomgeving. De patiënt is een beoogde bediener. Gebruik dit apparaat niet bij zuigelingen of pasgeborenen. S150 is beschermd tegen fabricagefouten door een gevestigde internationale Garantieprogramma. Voor garantie-informatie kunt u contact opnemen met de fabrikant, Rossmax International Ltd. of uw lokale distributeurs.

Let op: raadpleeg de begeleidende documenten. Lees deze handleiding zorgvuldig voor gebruik. Neem voor specifieke informatie over uw eigen bloeddruk contact op met uw arts. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats.

Hoe dit apparaat werkt

De S150 gebruikt de oscillometrische methode om uw bloeddruk te detecteren. Voordat de manchet wordt opgeblazen, stelt het apparaat een basismanchetdruk vast die gelijk is aan de luchtdruk. De meting van uw bloeddruk is gebaseerd op deze basislijndruk. Nadat de manchet is opgeblazen om uw bloed in de slagader te blokkeren, begint het deflatieproces. Tijdens het leeglopen van de polsmanchet detecteert de monitor de drukoscillaties die worden gegenereerd door de puls-to-beat puls. Elke spierbeweging tijdens deze periode zal meetfouten veroorzaken. Na het detecteren van de amplitude en de glooiing van de drukschommelingen tijdens het leeglopen, zal uw S150 voor u de systolische en diastolische druk bepalen, en tegelijkertijd wordt uw polsslag gedetecteerd.

Schermweergave betekenis

Deze bloeddrukmeter voldoet aan de Europese regelgeving en draagt de CE markering "CE 1639". De kwaliteit van het apparaat is gecontroleerd en voldoet aan de bepalingen van de EG-richtlijn 93/42 / EEG (Richtlijn medische hulpmiddelen), essentiële eisen van bijlage I en geharmoniseerde normen.

EN 1060-1: 1995 / A2: 2009 Niet-invasieve bloeddrukmeters - Deel 1 - Algemene eisen

EN 1060-3: 1997 / A2: 2009 Niet-invasieve bloeddrukmeters - Deel 3 - Aanvullende eisen voor elektromechanische bloeddrukmeetsystemen

EN 1060-4: 2004 Niet-invasieve bloeddrukmeters - Deel 4: Testprocedures om de algehele systeemnauwkeurigheid van geautomatiseerde niet-invasieve bloeddrukmeters te bepalen.

ISO 81060-2: 2013 Niet-invasieve bloeddrukmeters - Deel 2: Klinisch onderzoek van het geautomatiseerde type meting.

Deze bloeddrukmeter is ontworpen voor een lange levensduur. Om nauwkeurige metingen te garanderen, wordt aanbevolen om deze monitor om de twee jaar opnieuw te kalibreren.

Bloeddruk standaard

De Nationale Coördinatiecommissie voor het Educatieprogramma voor Hoge Bloeddruk heeft een bloeddrukstandaard ontwikkeld, waarbij bloeddrukbereiken in 4 fasen worden ingedeeld. (Zie het zevende rapport van het gezamenlijke nationale comité voor preventie, detectie, evaluatie en behandeling van hoge bloeddruk - volledig rapport JNC-7, 2003). Deze bloeddrukclassificatie zijn gebaseerd op historische gegevens en zijn mogelijk niet direct van toepassing op een bepaalde patiënt. Het is belangrijk dat u regelmatig uw arts raadpleegt. Uw arts zal u vertellen wat uw normale bloeddruk is en op welk punt u risico loopt. Voor een betrouwbare controle en referentie van de bloeddruk wordt aanbevolen om langetermijngegevens bij te houden. Download het bloeddruklogboek op onze website www.rossmax.com.

Schermweergave betekenis

EE / meetfout: meet opnieuw. Wikkel de manchet correct en houd de pols stabiel tijdens de meting. Als de fout zich blijft voordoen, stuur het apparaat dan terug naar uw plaatselijke distributeur of servicecentrum.

E1 / Abnormaliteit luchtcircuit: meet opnieuw. Als de fout zich blijft voordoen, stuur het apparaat dan terug naar uw plaatselijke distributeur of servicecentrum.

E2 / Druk hoger dan 300 mmHg: Schakel het apparaat uit en meet opnieuw. Als de fout zich blijft voordoen, stuur het apparaat dan terug naar uw plaatselijke distributeur of servicecentrum.

E3 / Datafout: verwijder de batterijen en laad ze opnieuw. Als de fout zich blijft voordoen, ga dan terug met het apparaat naar uw plaatselijke distributeur of servicecentrum.

Er / meetbereik overschrijden: meet opnieuw. Als de fout zich blijft voordoen, stuur het apparaat dan terug naar uw plaatselijke distributeur of servicecentrum.

Bewegingsdetectie

De "bewegingsdetectie" helpt de gebruiker eraan te herinneren dat hij stil moet blijven en geeft elke beweging van het lichaam aan tijdens de meting. Het opgegeven pictogram verschijnt zodra een "lichaamsbeweging" is gedetecteerd tijdens en na elke meting.

Opmerking: het wordt ten zeerste aanbevolen om opnieuw te meten als het pictogram verschijnt.

Hypertensie Risico-indicatie

De Nationale Coördinatiecommissie voor het Educatieprogramma voor Hoge Bloeddruk een bloeddrukstandaard ontwikkeld waarbij bloeddrukbereiken in 4 fasen worden ingedeeld. Dit apparaat is uitgerust met de innovatieve bloeddruk risico-indicatie, die visueel het resultaat na elke meting het waargenomen risiconiveau weergeeft (normaal / prehypertensie / stadium 1 hypertensie / stadium 2 hypertensie).

Onregelmatige Hartslag Detectie (OHD)

Dit toestel is uitgerust met een onregelmatige hartslag (OHD) -detectie, waardoor mensen met een onregelmatige hartslag nauwkeurige metingen kunnen verkrijgen die de gebruiker waarschuwen voor de aanwezigheid van een onregelmatige hartslag tijdens de meting.

Opmerking: het wordt ten zeerste aanbevolen om uw arts te raadplegen als het IHB-pictogram ( ) vaak verschijnt.

Batterijen plaatsen

Open het batterijklepje in de goede richting. Installeer de batterij in de juiste positie. Batterijtype: 2 AAA-formaat. Plaats het klepje terug en klik het andere uiteinde vast om het batterijklepje vast te zetten.

Vervang de batterijen als:
1. De markering voor een zwakke batterij verschijnt op het display.
2. Er verschijnt niets in het display als de ON / OFF / START-toets wordt ingedrukt.
- Vervang de batterijen per paar.
- Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

Opgepast:
1. Batterijen zijn gevaarlijk afval. Gooi ze niet bij het huisvuil.
2. Er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Batterijen of schade door oude batterijen vallen niet onder de garantie.
3. Gebruik uitsluitend merkbatterijen. Vervang altijd samen door nieuwe batterijen. Gebruik batterijen van hetzelfde merk en hetzelfde type.

De manchet aanbrengen

1. Verwijder alle horloges, sieraden, enz. Voordat u de polsmonitor bevestigt. De mouwen van de kleding moeten worden opgerold en de manchet moet op de blote huid worden gewikkeld voor de metingen.
2. Breng de manchet aan op de linkerpols met de handpalm naar boven, zoals ①
3. Zorg ervoor dat de rand van de manchet zich ongeveer 1 cm van de handpalm bevindt, zoals ②.
4. Om nauwkeurige metingen te garanderen, maakt u de klittenband stevig om uw pols vast zodat er geen extra ruimte is tussen de manchet en de pols zoals ③. Als de manchet niet strak genoeg is aangebracht, kunnen de meetwaarden onjuist zijn.
5. Als uw arts heeft vastgesteld dat u een slechte bloedsomloop aan uw linkerarm heeft, plaatst u de manchet voorzichtig om uw rechterpols, zoals weergegeven in ④.

Juiste meethouding

1. Plaats uw elleboog op een tafel zodat de manchet zich op dezelfde hoogte bevindt als uw hart als ⑤. Let op: Je hart bevindt zich iets onder je oksel, iets links van het midden van je borst. Ontspan je hele lichaam, vooral het gebied tussen je elleboog en vingers.
2. Als de manchet zich niet op dezelfde hoogte bevindt als uw hart of als u uw arm niet helemaal stil kunt houden tijdens het meten, gebruik dan een zacht voorwerp, zoals een opgevouwen handdoek, om je arm te ondersteunen als ⑥. Laat geen harde voorwerpen in contact komen met de polsmanchet.
3. Draai je handpalm naar boven.
4. Ga rechtop in een stoel zitten en haal 5-6 keer diep adem. Leun niet achterover terwijl de meting wordt uitgevoerd als ⑦.

Meetprocedures

Belangrijke aantekeningen:

Hier zijn enkele handige tips om u te helpen nauwkeuriger metingen te verkrijgen:
- De bloeddruk verandert bij elke hartslag en verandert constant de hele dag door.
- Bloeddrukregistratie kan worden beïnvloed door de positie van de gebruiker, zijn of haar fysiologische toestand en andere factoren. Wacht voor de grootste nauwkeurigheid een uur na het sporten, baden, eten, drinken van dranken met alcohol of cafeïne of roken om de bloeddruk te meten.
- Voorafgaand aan de meting wordt u aangeraden ten minste 5 minuten stil te zitten, omdat de meting in een ontspannen toestand nauwkeuriger zal zijn. Tijdens een meting mag u niet lichamelijk moe of uitgeput zijn.
- Voer geen metingen uit als u onder stress staat.
- Kruis de benen niet terwijl u zit en houd de voeten tijdens het meten plat op de grond.
- Tijdens het meten mag u niet praten of uw arm- of handspieren bewegen.
- Meet uw bloeddruk bij normale lichaamstemperatuur. Als je het koud of warm hebt, wacht dan een tijdje voordat u een meting uitvoert.
- Als de monitor wordt bewaard bij een zeer lage temperatuur (nabij het vriespunt), laat hem dan minstens een uur op een warme plaats staan voordat u hem gebruikt.
- Wacht 5 minuten voordat u de volgende meting uitvoert.

1. Plaats de manchet om de pols. Druk op de AAN / UIT / START-toets. Alle cijfers lichten op om de weergavefuncties te controleren. De controleprocedure is binnen 2 seconden voltooid.
2. Nadat alle symbolen zijn verschenen, toont het display een knipperende "0". Op dit moment is de monitor klaar om te meten.
3. Zodra de monitor de manchet heeft opgeblazen tot ongeveer 180 mmHg, begint de meting.
4. Wanneer de meting is voltooid, worden systolisch, diastolisch en puls gelijktijdig weergegeven en automatisch opgeslagen in het geheugensysteem. Er kunnen maximaal 90 geheugens worden opgeslagen in het geheugen.
5. Druk op de AAN/UIT/START-toets om de monitor uit te schakelen. Als er geen toets wordt ingedrukt, wordt de monitor na 60 seconden automatisch uitgeschakeld.

Deze meter wordt automatisch opnieuw opgeblazen tot ongeveer 220 mmHg als het systeem detecteert dat uw lichaam meer druk nodig heeft om uw bloeddruk te meten.

Opmerking: 1. Deze monitor wordt automatisch uitgeschakeld ongeveer 1 minuut na de laatste toetsaanslag.
2. Om de meting te onderbreken, druk gewoon op de ON / OFF / START-toets of de MEMORY-toets; de manchet loopt onmiddellijk leeg.

Waarden uit het geheugen oproepen

1. Om opgeslagen bloeddrukmetingen uit het geheugen op te roepen, drukt u gewoon op de geheugentoets, de eerste weergegeven meting is het gemiddelde van de laatste 3 metingen die in het geheugen zijn opgeslagen, en vervolgens wordt de laatste reeks opgeslagen metingen weergegeven.
2. Als u nogmaals op de geheugentoets drukt, wordt de vorige reeks metingen teruggeroepen.
3. Alle metingen die in het geheugen zijn opgeslagen, worden weergegeven met het volgnummer. Elke meting wordt vastgelegd met een toegewezen geheugenvolgnummer.

Wissen van waarden uit het geheugen

Houd de geheugentoets ongeveer 5 seconden ingedrukt, en vervolgens worden de gegevens in het geheugen automatisch gewist.

Probleemoplossingen

Controleer de volgende punten als tijdens het gebruik een afwijking optreedt.

Symptomen	Controle punten	Correctie
Geen schermweergave wanneer de AAN / UIT / START-toets wordt ingedrukt	Zijn de batterijen leeg?	Vervang ze door twee nieuwe batterijen.
	Zijn de polariteiten van de batterijen verkeerd geplaatst?	Plaats de batterijen opnieuw in de juiste posities.
EE-markering op het display of de bloeddrukwaarde wordt te laag (hoog) weergegeven	Is de manchet correct geplaatst?	Wikkel de manchet op de juiste manier zodat deze correct is gepositioneerd.
	Heb je tijdens het meten gepraat of bewogen?	Meet opnieuw. Houd de pols stabiel tijdens het meten.
	Heb je de pols bewogen met de manchet om?	

Opmerking: als het apparaat nog steeds niet werkt, retourneer het dan naar uw dealer. Demonteer en repareer het apparaat in geen geval zelf.

Voorzichtigheid

1. Het apparaat bevat onderdelen met hoge precisie. Vermijd daarom extreme temperaturen, vochtigheid en direct zonlicht. Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken en bescherm het tegen stof.
2. Reinig het omhulsel van de bloeddrukmeter en de manchet zorgvuldig met een licht vochtige, zachte doek. Niet drukken. Was de manchet niet en gebruik geen chemische reiniger. Gebruik nooit verdunner, alcohol of benzine als reiniger.
3. Lekkende batterijen kunnen het apparaat beschadigen. Verwijder de batterijen als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
4. Het apparaat mag niet door kinderen worden bediend om gevaarlijke situaties te vermijden.
5. Als het apparaat nabij het vriespunt wordt bewaard, laat het dan voor gebruik acclimatiseren bij kamertemperatuur.
6. Dit apparaat kan niet ter plaatse worden onderhouden. U mag geen enkel hulpmiddel gebruiken om het apparaat te openen en u mag ook niets in het apparaat proberen aan te passen. Neem bij problemen contact op met de winkel of de arts bij wie u dit apparaat hebt gekocht of neem contact op met Rossmax International Ltd.
7. Als een veelvoorkomend probleem bij alle bloeddrukmeters die de oscillometrische meetfunctie gebruiken, kan het apparaat moeite hebben met het bepalen van de juiste bloeddruk voor gebruikers bij wie de diagnose aritmie (atriale of ventriculaire premature slagen of atriumfibrilleren), diabetes, slechte circulatie van bloed, nierproblemen, of voor gebruikers die een beroerte hebben gehad, of voor bewusteloze gebruikers.
8. Om de werking op elk moment te stoppen, drukt u op de AAN / UIT / START-toets en de lucht in de manchet wordt snel afgevoerd.
9. Zodra de inflatie 300 mmHg bereikt, begint de unit om veiligheidsredenen snel leeg te lopen.
10. Houd er rekening mee dat dit alleen een thuiszorgproduct is en niet bedoeld is als vervanging voor het advies van een arts of medische professional.
11. Gebruik dit apparaat niet voor diagnose of behandeling van gezondheidsproblemen of ziekten. Meetresultaten zijn alleen ter referentie. Raadpleeg een arts voor interpretatie van drukmetingen. Neem contact op met uw arts als u een medisch probleem heeft of vermoedt. Wijzig uw medicijnen niet zonder het advies van uw arts of zorgverlener.
12. Elektromagnetische interferentie: Het apparaat bevat gevoelige elektronische componenten. Vermijd sterke elektrische of elektromagnetische velden in de directe omgeving van het apparaat (bijv. Mobiele telefoons, magnetrons). Deze kunnen leiden tot een tijdelijke vermindering van de meetnauwkeurigheid.
13. Gooi apparaat, batterijen, componenten en accessoires weg in overeenstemming met de lokale regelgeving.
14. Deze monitor voldoet mogelijk niet aan de prestatiespecificatie als deze wordt opgeslagen of gebruikt buiten de temperatuur- en vochtigheidsbereiken gespecificeerd in Specificaties.
15. Batterijen kunnen dodelijk zijn als ze worden ingeslikt. Bewaar de batterijen en producten daarom op een plaats waar ze niet toegankelijk zijn voor kleine kinderen. Als een batterij is ingeslikt, bel dan onmiddellijk een arts.
16. Houd er rekening mee dat bij het opblazen de functies van de ledemaat in kwestie verminderd kunnen zijn.
17. Vermijd mechanische beperking, compressie of buiging van de manchetlijn.
18. Zorg ervoor dat de manchet niet op een arm wordt geplaatst waarin de slagaders of aders een medische behandeling ondergaan, b.v. intravasculaire toegang of therapie, of een arterioveneuze (AV) shunt.
19. Gebruik de manchet niet aan de zijde die een borstamputatie hebben ondergaan.
20. Plaats de manchet niet over wonden, omdat dit verdere verwondingen kan veroorzaken.
21. Onderhoud of onderhoud het apparaat en de manchet niet tijdens het gebruik.

Specificaties

DC-voedingsbron	DC 3V twee AAA-batterijen
Meetmethode	oscillometrisch
Meetbereik	Druk: 30 ~ 260 mmHg; Pols: 40 ~ 199 slagen / minuut
Nauwkeurigheid	Druk: ± 3 mmHg; Puls: ± 5% van uitlezing
Druksensor	halfgeleider
Opblazen	pomp aandrijving
Leeg laten lopen	automatische ontluchtingsklep
Geheugencapaciteit	90 geheugens
Automatische uitschakeling	1 minuut na de laatste toetsbediening
Omgevingsfactoren voor werking	10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F); 15% ~ 85% relatieve vochtigheid; 700 ~ 1060 hPa
Opslag- en transportomgeving	-10 °C ~ 60 °C (14 °F ~ 140 °F); 10% ~ 90% relatieve vochtigheid; 700 ~ 1060 hPa
Afmetingen	82(L) x 69(W) x 66(H) mm
Gewicht	115 g (zonder batterijen)
Polsomtrek	13.5~22 cm(5.3"~8.7")
Bedoelde gebruikers	volwassen gebruikers
🚶	Type BF: apparaat en manchet zijn speciaal ontworpen voor bescherming tegen elektrische schokken.
IP-classificatie	IP21: bescherming tegen schadelijk binnendringen van water en deeltjes

* Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

KA ქართული

შესავალი

S150-ით განსაზღვრული არტერიული წნევის გაზომვები ეკვივალენტურია შედეგებისა, რომლებიც მიღებულია გამოცდილი დამკვირვებლის მიერ მანჟეტის/სტეტოსკოპის აუსკულტაციის მეთოდით, ამერიკული ეროვნული სტანდარტის, ელექტრონული ან ავტომატიზირებული სფიგმომანომეტრების გამოყენების ფარგლებში. ეს მოწყობილობა გამოიყენება ზრდასრული მომხმარებლების მიერ სახლის პირობებში. პაციენტი განკუთვნილი ოპერატორია. არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა ახალშობილებზე. S150 დაცულია წარმოების ხარვეზისგან საერთაშორისო საგარანტიო პროგრამით. საგარანტიო ინფორმაციისთვის შეგიძლიათ დაუკავშირდეთ მწარმოებელს, შპს Rossmax International ან ადგილობრივ დისტრიბუტორებს.

ყურადღება: გაეცანით თანდართულ დოკუმენტებს. გთხოვთ, წაიკითხოთ ეს ინსტრუქცია გამოყენებამდე. საკუთარი არტერიული წნევის შესახებ კონკრეტული ინფორმაციისთვის, დაუკავშირდით თქვენს ექიმს. გთხოვთ, შეინახეთ ეს ინსტრუქცია.

აპარატის მუშაობის პრინციპი

S150 იყენებს ოსცილომეტრიულ მეთოდს თქვენი არტერიული წნევის დასადგენად. სანამ მანჟეტი დაიწყებს გაბერვას, მოწყობილობა დაადგენს საბაზისო მანჟეტის წნევას, რაც ეკვივალენტურია ჰაერის წნევისა. მას შემდეგ, რაც მანჟეტი გაიბერება, ჩაფუშვის პროცესი იწყება. მაჯის მანჟეტის ჩაფუშვის დროს აპარატი აღმოაჩენს რხევებს რომლებიც გამოწვეულია გულის პულსაციით. კუნთების ნებისმიერი მოძრაობა ამ პროცესის დროს გამოიწვევს გაზომვის შეცდომას. ამპლიტუდის გამოვლენის შემდეგ თქვენი აპარატი განსაზღვრავს სისტოლურ და დიასტოლურ წნევას და პულსის სიხშირეს ერთად.

წინასწარი შენიშვნები

ეს არტერიული წნევის აპარატი შესაბამება ევროპულ რეგულაციებს და ატარებს CE- ს ნიშანს "CE 1639". მოწყობილობის ხარისხი გადამოწმებულია და შესაბამება EC საბჭოს დირექტივის 93/42 / EEC (სამედიცინო მოწყობილობების დირექტივა) დებულებებს, დანართი I არსებითი მოთხოვნები და ჰარმონიზებულ სტანდარტებს.

EN 1060-1: 1995 / A2: არაინვაზიური სფიგმომანომეტრები - ნაწილი 1 - ზოგადი მოთხოვნები

EN 1060-3: 1997/ A2: არაინვაზიური სფიგმომანომეტრები - ნაწილი 3 - დამატებითი მოთხოვნები ელექტრომექანიკური არტერიული წნევის საზომი სისტემებისთვის

EN 1060-4: 2004 არაინვაზიური სფიგმომანომეტრები - ნაწილი 4 - ტესტირების პროცედურები, რათა დადგინდეს ავტომატური არაინვაზიური სფიგმომანომეტრების სისტემის სიზუსტე.

ISO 81060-2: 2013 არაინვაზიური სფიგმომანომეტრები - ნაწილი 2 - კლინიკური გამოკვლევა ავტომატური გაზომვის ტიპისთვის.

ეს წნევის საზომი აპარატი განსაზღვრულია ხანგრძლივი დროით გამოყენებისთვის. გაზომვის სიზუსტისთვის რეკომენდებულია მისი კალიბრაცია 2 წელიწადში ერთხელ.

არტერიული წნევის სტანდარტი

მაღალი არტერიული წნევის განათლების ეროვნული პროგრამის საკოორდინაციო კომიტეტმა შეიმუშავა არტერიული წნევის სტანდარტი, რომელიც არტერიული წნევის დიაპაზონს 4 ეტაპად ყოფს. (ის. პრევენციის, გამოვლენის, შეფასების და მკურნალობის ერთობლივი ეროვნული კომიტეტის მეშვიდე ანგარიში, მაღალი არტერიული წნევის შესახებ და მკურნალობა - სრული ანგარიში JNC-7, 2003 წ.). არტერიული წნევის ეს კლასიფიკაცია ეფუძნება ისტორიულ მონაცემებს და შეიძლება პირდაპირ არ იყოს შესაბამისი რომელიმე კონკრეტული პაციენტისთვის. მნიშვნელოვანია, რომ გაიაროთ კონსულტაცია თქვენ ექიმთან რეგულარულად. ექიმი გეტყვით თქვენი ნორმალური არტერიული წნევის დიაპაზონს, ასევე იმ მაჩვენებელს, რომლისაც თქვენ ჩაითვლებით რისკის ქვეშ. სანდოდ მონიტორინგისთვის და არტერიული წნევის კონტროლისთვის რეკომენდებულია გრძელვადიანი ჩანაწერების წარმოება. ჩამოტვირთეთ არტერიული წნევის წიგნაკი ჩვენს ვებგვერდზე www.rossmax.com

პრობლემები და მათი მოგვარება

EE / გაზომვის შეცდომა: გაიზომეთ წნევა ხელმეორედ. მოირგეთ მანჟეტი კარგად და გაზომვის დროს არ ამოძრაოთ მაჯა. თუ შეცდომა რამდენჯერმე გამეორდება, მიიტანეთ მოწყობილობა სერვის-ცენტრში.

E1 / ჰაერის ცირკულაციის დარღვევა: ხელმეორედ გაიზომეთ წნევა. თუ შეცდომა რამდენჯერმე გამეორდება, მიიტანეთ ადგილობრივ სერვის ცენტრში.

E2/წნევის მაჩვენებელი აჭარბებს 300 მმ.ვწ.სვ.: გამორთეთ აპარატი და ხელმეორედ გაიზომეთ წნევა. თუ შეცდომა რამდენჯერმე გამეორდება, მიიტანეთ მოწყობილობა ადგილობრივ სერვის ცენტრში.

E3/ მონაცემთა შეცდომა: ამოიღეთ და შეცვალეთ ელემენტები, და ხელახლა დააყენეთ. თუ შეცდომა რამდენჯერმე გამეორდება, მიიტანეთ მოწყობილობა ადგილობრივ სერვის ცენტრში.

Er/გაზომვის დიაპაზონის გადაჭარბება: ხელმეორედ გაიზომეთ წნევა. თუ შეცდომა რამდენჯერმე გამეორდება, მიიტანეთ მოწყობილობა ადგილობრივ სერვის ცენტრში.

მოძრაობის დეტექტორი

„მოძრაობის დეტექტორის“ ნიშანი შეახსენებს მომხმარებელს, არ გაინძრეს გაზომვის დროს. დეტექტორის სიმბოლო ისახება ეკრანზე ყოველი გაზომვის დროს და გაზომვის დასრულებისას, თუ აპარატი აფიქსირებს სხეულის მოძრაობას.

შენიშვნა: თუ გამოჩნდა მოძრაობის დეტექტორის სიმბოლო ხელმეორედ გაიზომეთ წნევა.

ჰიპერტენზიის რისკის ინდიკატორი

მაღალი არტერიული წნევის ეროვნული პროგრამის საკოორდინაციო კომიტეტმა შეიმუშავა არტერიული წნევის სტანდარტი, რომელიც 4 ეტაპად იყოფა. ეს აპარატი აღჭურვილია არტერიული წნევის რისკის ინოვაციური ინდიკატორით, რაც ვიზუალურად მიუთითებს სავარაუდო რისკის დონეზე. (ნორმა / პრეჰიპერტენზია / I ხარისხის ჰიპერტენზია / II ხარისხის ჰიპერტენზია) შედეგი ყოველი გაზომვის შემდეგ.

არითმიის (IHB) დეტექტორი

ეს აპარატი აღჭურვილია არარეგულარული გულისცემის (IHB) გამოვლენით, რაც საშუალებას აძლევს მათ, ვისაც არარეგულარული გულისცემა აქვთ, რომ გაზომვისას მიიღონ ზუსტი შედეგი და პაციენტს შეატყობინებს არითმიის შესახებ.

შენიშვნა: მკაცრად არის რეკომენდებული ექიმთან კონსულტაცია, თუ IHB სიმბოლო ( ) ხშირად გამოჩნდება.

ელემენტების დაყენება:

გახსენით ელემენტების განყოფილების თავსახური სწორი მიმართულებით, მოათავსეთ 2 ცალი AAA ტიპის ელემენტი, კარგად დახურეთ თავსახური და მეორე ბოლოში დაჭერით ჩასვით.

ელემენტები უნდა შეცვალოთ იმ შემთხვევაში თუ:
1. ეკრანზე გამოჩნდება ელემენტის დაცლის მაჩვენებლის სიმბოლო;
2. აპარატის ON/OFF/START ღილაკზე დაჭერისას, აპარატი არ ირთვება;
- ელემენტები გამოცვალეთ წყვილად.
- ამოიღეთ ელემენტები, თუკი აპარატს გარკვეული დროის განმავლობაში არ იყენებთ.

გაფრთხილება:
1. ელემენტები სარისკო ნარჩენებია. არ გადაყაროთ ისინი საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.
2. მომხმარებლის მიერ არ უნდა შეიცვალოს არცერთი ნაწილი აპარატის შიგნით. ძველი ელემენტებით გამოწვეულ დაზიანებაზე არ ვრცელდება გარანტია.
3. გამოიყენეთ ბრენდირებული განკუთვნილი ელემენტები. ყოველთვის ერთიანად გამოცვალეთ ყველა ელემენტი. გამოიყენეთ ერთიდაიგივე ტიპის ელემენტები.

მანჟეტის მორგება

1. მანჟეტის მორგებამდე მოიხსენით საათი ან სამკაული ხელიდან; ზუსტი გაზომვისთვის მანჟეტი უნდა ეხებოდეს კანს, ამიტომ აიწიეთ სახელო;
2. მოირგეთ მანჟეტი მარცხენა მაჯაზე, ხელი გეჭიროთ ხელისგულით ზემოთ (იხ. სურ. ①);
3. მანჟეტის კიდე დაშორეთ მაჯიდან 1 სმ-ით (იხ. სურ. ②);
4. იმისთვის რომ უზრუნველყოთ სწორი გაზომვები, მოირგეთ და მჭიდროდ შეკარით მანჟეტი, ისე რომ მის და მაჯას შორის არ დარჩეს სივრცე (იხ. სურ. ③);. წინააღმდეგ შემთხვევაში გაზომვის შედეგი არ იქნება ზუსტი;
5. თუ თქვენმა ექიმმა დაგიდგინათ მარცხენა ხელში სისხლის მიმოქცევის დარღვევა, გაიკეთეთ მანჟეტი მარჯვენა მაჯაზე(იხ. სურ. ④).

სწორი მდგომარეობა წნევის გაზომვის დროს

1. ხელი მოათავსეთ ისე, რომ იდაყვი ეყრდნობოდეს მაგიდას და მანჟეტი იმყოფებოდეს გულის სიმაღლეზე(იხ. სურ. ⑤). შენიშვნა: გული მდებარეობს იღლიის ოდნავ ქვემოთ, გულმკერდის მარცხნივ მხარეს.
2. მოადუნეთ სხეული, განსაკუთრებით ხელი იდაყვსა და თითებს შორის.
3. თუ არ შეგიძლიათ გაზომვის დროს ხელის უძრავად გაჩერება, ან მანჟეტი ვერ აჩერებთ გულის სიმაღლეზე, გამოიყენეთ ხელის საყრდენად რბილი ნივთი, მაგ. დაკეცილი პირსახოცი(იხ. სურ. ⑥). მანჟეტს არ უნდა ეხებოდეს მყარი ზედაპირი.
4. მოატრიალეთ ხელი ხელისგულით ზემოთ;
5. იჯექით სწორად და 5-6-ჯერ ღრმად ჩაისუნთქეთ. არ გადაიწიოთ უკან გაზომვის დროს (იხ. სურ. ⑦).

გაზომვის პროცედურა

მნიშვნელოვანი შენიშვნები:

აქ მოცემულია რამდენიმე სასარგებლო რჩევა, რომლებიც დაგეხმარებათ მიიღოთ უფრო ზუსტი პასუხები:
- არტერიული წნევა იცვლება ყოველ გულისცემასთან ერთად, შესაბამისად მუდმივ ცვალებადობა მთელი დღის განმავლობაში.
- არტერიული წნევის სწორად აღრიცხვაზე შეიძლება გავლენა იქონიოს მომხმარებლის პოზიციამ, მისმა ფიზიოლოგიურმა მდგომარეობამ და სხვა ფაქტორებმა. მაქსიმალური სიზუსტისთვის, ვარჯიშის, დაბანის, ჭამის, ალკოჰოლის ან კოფეინის შემცველი სასმელების დალევის ან მოწევის შემდეგ დაელოდეთ 1საათი გაზომვამდე და შემდეგ გაიზომეთ არტერიული წნევა.
- გაზომვამდე რეკომენდებულია მშვიდად იჯდეთ მინიმუმ 5 წუთის განმავლობაში, რადგან მოდუნებულ მდგომარეობაში გაზომვის შედეგი უფრო ზუსტი იქნება. გაზომვისას არ უნდა იყოთ ფიზიკურად დაღლილი.
- არ გაიზომოთ, თუ სტრესის ან დაძაბულობის ქვეშ ხართ;
- ჯდომისას არ გადააჯვარედინოთ ფეხები და გაზომვისას ფეხები იატაკზე გაუნძრევლად გაიჩერეთ.
- გაზომვისას არ ილაპარაკოთ და არ ამოძრაოთ მკლავის ან ხელის კუნთები.
- გაიზომეთ არტერიული წნევა სხეულის ნორმალურ ტემპერატურაზე. თუ ცივა ან ცხელა გრძნობთ, მოიცადეთ გარკვეული დრო სანამ გაზომვას დაიწყებთ.
- თუ აპარატი ინახება ძალიან დაბალ ტემპერატურაზე, გაათავსეთ იგი თბილ ადგილას გამოყენებამდე მინიმუმ ერთი საათით ადრე.
- ხელმეორედ გაზომვამდე დაელოდეთ 5 წუთი.

1. მოირგეთ მანჟეტი მაჯაზე. დააჭირეთ ღილაკს ON/OFF/START. ყველა წარწერა განათდება და შეამოწმებს მუშაობის ფუნქციების გამართულობას. შემოწმების პროცედურა დასრულდება 2 წამში.
2. ყველა სიმბოლოს გამოჩენის შემდეგ ეკრანზე გამოჩნდება მოციმციმე „0“. ეს ნიშნავს, რომ აპარატი მზად არის გაზომვისთვის.
3. მანჟეტი გაიბერება დაახლოებით 180 მმ.ვწ.სვ.-მდე და დაიწყება გაზომვა.
4. როდესაც გაზომვა დასრულდება, მანჟეტი ჩაიფუშება. LCD ეკრანზე ერთდროულად გამოჩნდება სისტოლური, დიასტოლური წნევისა და პულსის სიხშირის მონაცემები.მეხსიერების განყოფილებაში შეინახება 90 მონაცემი.
5. თუ აპარატი განსაზღვრავს, რომ წნევის გაზომვისთვის საჭიროა მეტი წნევა, ავტომატურად ხდება მანჟეტის ხელახლა გაბერვა დაახლოებით 220მმ.ვწ.სვ-მდე.

შენიშვნა: 1. ეს აპარატი ავტომატურად ითიშება ღილაკის ბოლო მოქმედებიდან დაახლოებით 1 წუთის შემდეგ.
2. გაზომვის შეწყვეტის მიზნით, უბრალოდ დააჭირეთ ON/OFF/START ან მეხსიერების ღილაკს ; მანჟეტი მაშინვე ჩაიფუშება.

მეხსიერების მონაცემების წაკითხვა

1. მეხსიერებაში შენახული არტერიული წნევის მაჩვენებლების გასაცნობად, უბრალოდ დააჭირეთ მეხსიერების ღილაკს, ნაჩვენები პირველი მაჩვენებელი არის მეხსიერებაში შენახული ბოლო 3 გაზომვის საშუალო მაჩვენებელი და შემდეგ გამოჩნდება გაზომვის ბოლო მონაცემი.
2. მეხსიერების ღილაკის კიდევ ერთი დაჭერით გამოჩნდება წინა მონაცემები.
3. მეხსიერებაში შენახული ყველა მონაცემი ნაჩვენები იქნება მისი რიგითი ნომრით. ყველა გაზომვას მოყვება მინიჭებული მეხსიერების რიგითი ნომერი.

მეხსიერებაში არსებული მონაცემების წაშლა

ხანგრძლივად დააჭირეთ მეხსიერების ღილაკს დაახლოებით 5 წამის განმავლობაში, შემდეგ მეხსიერების ზონაში არსებული მონაცემები ავტომატურად წაიშლება.

დიაგნოსტიკა

თუ რაიმე დარღვევა წარმოიქმნება გამოყენებისას, გთხოვთ, შეამოწმოთ შემდეგი პუნქტები:

ნიშანი	პრობლემა	გადაწყვეტა
ეკრანი არ ირთვება ON/OFF/START ღილაკზე დაჭერის შემდეგ	ელემენტები დაცლილია?	შეცვალეთ ისინი ორი ახალი ელემენტით.
	ელემენტების პოლარობა არასწორად არის განლაგებული?	ხელახლა ჩადეთ ელემენტები სწორ პოზიციებზე.
ეკრანზე ჩნდება EE ნიშანი ან არტერიული წნევის გაზომვის შედეგი არის ექსტრემალურად დაბალი (მაღალი)	შეამოწმეთ სწორად არის თუ არა მორგებული მანჟეტი?	მოირგეთ მანჟეტი სწორად.
	გაზომვის დროს ხომ არ ისაუბრეთ ან მოძრაობდით?	ხელახლა გაზომეთ. არ ამოძრაოთ მაჯა გაზომვის დროს.
	ხომ არ გაამოძრავეთ მაჯა გაზომვის დროს?	

შენიშვნა: თუ მოწყობილობა მაინც არ მუშაობს, დაუბრუნეთ ადგილობრივ სერვის ცენტრს. არავითარ შემთხვევაში არ დაშალოთ და შეაკეთოთ მოწყობილობა დამოუკიდებლად.

გამაფრთხილებელი შენიშვნები:

1. აპარატი შეიცავს მაღალი სიზუსტის კომპონენტებს. ამიტომ, მოარიდეთ ექსტრემალურ ტემპერატურებს, ტენიანობას და მზის პირდაპირ სხივებს. მოერიდეთ ძირითადი დანადგარის ჩამოვარდნას ან ძლიერ დარტყმას და დაიცავით იგი მტვრისგან.
2. გაწმინდეთ არტერიული წნევის მონიტორი და მანჟეტი ოდნავ ნესტიანი, რბილი ქსოვილით. არ დააჭიროთ. არ დაასველოთ მანჟეტი და არ გამოიყენოთ მის მახლობლად ქიმიური გამწმენდი. არასოდეს გამოიყენოთ გამხსნელი, ალკოჰოლი ან ბენზინი.
3. ელემენტებმა შეიძლება დააზიანოს მოწყობილობა. ამოიღეთ ელემენტები, როდესაც მოწყობილობას დიდი ხნის განმავლობაში არ იყენებთ.
4. მოწყობილობით არ უნდა მართავდნენ ბავშვები, რათა თავიდან იქნას აცილებული სახიფათო სიტუაციები.
5. თუ მოწყობილობა ინახება სიცივეში, გამოყენებამდე გააჩერეთ ოთახის ტემპერატურაზე ადაპტაციისთვის.
6. ეს დანადგარი არ ექვემდებარება სხვაგვარ მომსახურებას. თქვენ არ უნდა გამოიყენოთ რაიმე ხელსაწყო მოწყობილობის გასახსნელად და არ უნდა სცადოთ მოწყობილობის შიგნით რაიმე მოთავსება. თუ რაიმე სახის პრობლემა გაქვთ, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ ექიმს ან ობიექტს, სადაც შეიძინეთ მოწყობილობა, ან დაუკავშირდით Rossmax International Ltd.
7. როგორც ყველა არტერიული წნევის აპარატი, რომელიც იყენებს ოსცილომეტრიული გაზომვის ფუნქციას, ისევე ეს აპარატი შეიძლება ვერ ზუსტად ზომავდეს არტერიული წნევის განსაზღვრას იმ მომხმარებლებისთვის, რომლებსაც აქვთ დიაბეტი, სისხლის სუსტი მიმოქცევა, თირკმელების პრობლემები, გადატანილი აქვთ ინსულტი ან უგონო მდგომარეობაში არიან.
8. მუშაობის შესაჩერებლად ნებისმიერ დროს დააჭირეთ ON/OFF/START ღილაკს და მანჟეტის ჰაერი სწრაფად ამოიწურება.
9. როგორც კი ინფლაცია მიაღწევს 300 მმ.ვწ.სვ., უსაფრთხოების მიზეზების გამო, მოწყობილობა სწრაფად დაიწყებს ჩაფუშვას.
10. გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ ეს მოწყობილობა შეიძლება იყოს სახლის პირობებში ჯანმრთელობაზე ზრუნვისთვის გამოსაყენებელი პროდუქტი, მაგრამ ის არ არის გამიზნული ჩაანაცვლოს ექიმის ან სამედიცინო პროფესიონალის რჩევა.
11. არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა რაიმე ჯანმრთელობის პრობლემების ან დაავადების დიაგნოსტიკისთვის ან მკურნალობისთვის. წნევის გაზომვის შედეგები მხოლოდ საცნობარო ხასიათისაა. შედეგების ინტერპრეტაციისთვის მიმართეთ ექიმს. თუ ეჭვი გაქვთ რაიმე სამედიცინო პრობლემის არსებობაზე, მიმართეთ თქვენს ექიმს. არ შეცვალოთ მედიკამენტების მიღების რეჟიმი ექიმის ან სპეციალისტის რჩევის გარეშე.
12. ელექტრომაგნიტური ჩარევა: მოწყობილობა შეიცავს მგრძნობიარე ელექტრონულ კომპონენტებს. მოერიდეთ ძლიერ ელექტრო ან ელექტრომაგნიტურ ველებს მოწყობილობის უშუალო სიახლოვეს (მაგ. მობილური ტელეფონები, მიკროტალღური ღუმელები). ამან შეიძლება გამოიწვიოს გაზომვის სიზუსტის დროებითი დარღვევა.
13. მოწყობილობა, ელემენტები, კომპონენტები და აქსესუარები ადგილობრივი რეგულამენტის შესაბამისად გადაყარეთ.
14. ეს აპარატი შეიძლება არ აკმაყოფილებდეს მის ფუნქციონალურ სპეციფიკაციას, თუ ინახება ან გამოიყენება მითითებული ტემპერატურისა და ტენიანობის დიაპაზონის ფარგლებს გარეთ.
15. ელემენტების გადაყლაპვას შესაძლოა ფატალური შედეგი ჰქონდეს. ამიტომ, უნდა შეინახოთ ელემენტები და კომპონენტები იქ, სადაც ისინი მიუწვდომელია პატარა ბავშვებისთვის. გადაყლაპვის შემთხვევაში, სასწრაფოდ მიმართეთ ექიმს.
16. გთხოვთ გაითვალისწინოთ, მანჟეტის გაბერვისას შესაძლოა დაირღვეს მიცემული კიდურის ფუნქციები.
17. მოერიდეთ მანჟეტის მექანიკურ შეზღუდვას, შეკუმშვას ან დახრას.
18. დარწმუნდით, რომ მანჟეტს არ იყენებთ მკლავზე, რომელშიც არტერიები ან ვენები სამედიცინო მკურნალობას გადიან, მაგ. ინტრავასკულარული წვდომა ან თერაპია, ან არტერიოვენოზური (AV) შუნტი.
19. არ მოირგოთ მანჟეტი იმ მხარეს, სადაც ჩატარდა მასტექტომია.
20. არ მოათავსოთ მანჟეტი ჭრილობებზე, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს დამატებითი დაზიანება.
21. არ გაუწიოთ სერვისის სამუშაოები აპარატს და მანჟეტს გამოყენებისას.

სპეციფიკაციები

კვების წყარო	DC 3V ორი AAA ელემენტები
გაზომვის მეთოდი	ოსცილომეტრიული
გაზომვის დიაპაზონი	წნევა: 30~260 mmHg; პულსი: 40-199 დარტყმა/წუთში
სიზუსტე	წნევა: ±3 mmHg; პულსი: წაკითხვის ±5%-ის ფარგლებში
წნევის სენსორი	ნახევარგამტარი
გაბერვა	ძრავიანი
ჩაფუშვა	ავტომატური წნევის გათავისუფლების სარქველი
მეხსიერების მოცულობა	90 მეხსიერება
ავტომატური გამორთვა	ღილაკის ბოლო მოქმედებიდან 1 წუთის შემდეგ
დასაშვები სამუშაო ტემპერატურა და ტენიანობა	10°C~40°C(50°F~104°F); 15%~85% RH; 700-1060 hPa
შენახვისა და ტრანსპორტირების გარემო	-10°C~60°C(14°F~140°F); 10%~90% RH; 700-1060 hPa
სიგრძე/სიგანე/სიმაღლე	82(L) x 69(W) x 66(H) მმ
წონა	115 გ (ელემენტების გარეშე)
მაჯის გარშემოწერილობა	13.5~22სმ (5.3"~8.7")
შეზღუდვა მომხმარებლებზე	ზრდასრული მომხმარებლები
🚶	ტიპი BF: მოწყობილობა და მანჟეტი შექმნილია სპეციალური დაცვით ელექტრო შოკისაგან.
IP კლასიფიკაცია	IP22, დაცვა წყლისა და მავნე ნაწილაკების შეღწევისგან.

* სპეციფიკაციები შესაძლოა შეიცვალოს გაფრთხილების გარეშე.

FA فارسی

معرفی

اندازه گیری فشارخون تعیین شده با S۱۵۰ معادل آن اندازه گیری است که از سوی یک مشاهده گر ماهر با استفاده از روش سمع قلب کاف/گوشی پزشکی صورت می گیرد که این کار در محدودیت های تعیین شده از سوی استاندارد ملی آمریکا، در دستگاه های اندازه گیری فشار خون الکترونیک یا اتوماتیک صورت می گیرد. استفاده از این دستگاه باید از سوی مصرف کننده های بزرگسال و در محیط خانه صورت گیرد. بیمار به عنوان کاربر در نظر گرفته شده است. از استفاده این دستگاه بر روی کودکان و نوزادان خودداری کنید. S۱۵۰ با ایجاد یک برنامه ضمانت نامه بین المللی، در برابر نقیصه های ساخت محافظت می شود. برای اطلاع از ضمانت نامه، می توانید با سازنده، شرکت بین المللی Rossmax با مسئولیت محدود، و یا توزیع کننده محلی خود تماس بگیرید.

توجه: به مدارک همراه دستگاه مراجعه کنید. لطفاً پیش از استفاده این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید. برای اطلاعات مخصوص فشار خون خود، با پزشکتان تماس بگیرید. لطفاً این دفترچه راهنما را نگه دارید.

نحوه کارکرد این دستگاه چگونه است

S۱۵۰ از روش اوسیلومتری برای تعیین فشار خون شما استفاده می کند. قبل از اینکه کاف شروع به باد کردن کند، دستگاه یک خط مبنای فشار کاف ایجاد می کند که با فشار هوا برابر است. اندازه گیری فشار خون شما بر مبنای این فشار خط مبنا است. پس از اینکه کاف برای سد کردن خون شما در سرخرگ باد کرد، پروسه انقباض آغاز خواهد شد. در طول انقباض کاف مچ دست، مانیتور در حال تعیین نوسان فشار است که با هر ضربه ضربان ایجاد می شود. هرگونه حرکت ماهیچه در طول این مدت زمانی سبب بروز خطا در اندازه گیری خواهد شد. پس از تعیین دامنه و شیب نوسان فشار در طول پروسه انقباض، S۱۵۰ شما، فشارهای انقباضی و انبساطی شما را تعیین می کند و میزان ضربان نبض شما همزمان مشخص می گردد.

نکات مهم اولیه

این مونیتور فشار خون با استانداردهای اروپا تطابق دارد و دارای علامت CE است "CE ۱۶۳۹" کیفیت دستگاه تأیید شده است و با قوانین دستورالعمل EC council (دستورالعمل تجهیزات پزشکی) شروط ضروری Annex I و استانداردهای کاربردی هماهنگ تطبیق دارد.

EN ۱۰۶۰-۱: A۲/۱۹۹۵: سیستم دستگاه های اندازه گیری فشار خون غیر هجومی ۲۰۰۹ - بخش ۱ - تجهیزات کلی

EN ۱۰۶۰-۳: A۲/۱۹۹۷: دستگاه های اندازه گیری فشار خون غیر تهاجمی ۲۰۰۹ - بخش ۳ - مقتضیات مکمل برای سیستم های اندازه گیری فشار خون الکترو-مکانیکی

EN ۱۰۶۰-۴: سیستم دستگاه های اندازه گیری فشار خون غیر هجومی ۲۰۰۴ - بخش ۴: پروسه های آزمایش برای تعیین دقت کلی سیستم دستگاه های اندازه گیری فشار خون غیر تهاجمی اتوماتیک.

ISO ۸۱۰۶۰-۲: ۲۰۱۳ فشار سنج عقربه ای غیرتهاجمی - قسمت ۲: تحقیقات کلینیکی انجام شده بر روی نوع اندازه گیری خودکار

این مانیتور فشار خون برای خدمت دهی طولانی مدت طراحی شده است. برای اطمینان دادن از اندازه گیری های دقیق، توصیه می شود این دستگاه هر دو سال تنظیم مجدد شود.

استاندارد فشار خون

کمیته ملی همکاری با برنامه آموزشی فشار خون بالا یک استاندارد فشار خون را توسعه داده است و دامنه فشار خون را در ۴ مرحله طبقه بندی کرده است. (مرجع، هفتمین گزارش کمیته ملی مشترک پیشگیری، تشخیص، ارزیابی، و درمان فشار خون بالا - گزارش کامل JNC-۷، ۲۰۰۳).

این طبقه بندی فشار خون بر مبنای اطلاعات زمانی است و نمی تواند به طور مستقیم برای هر بیمار خاصی قابل کاربرد باشد. لازم است که شما به طور مرتب با پزشک خود مشورت کنید. پزشک شما در مورد میزان فشار خون نرمال شما و همچنین مرحله ای که شما در آن در معرض خطر قرار می گیرید برایتان توضیح خواهد داد. برای کنترل قابل اعتماد و مرجع فشار خون، توصیه می شود یادداشتی طولانی مدت از وضعیت فشار خون خود را حفظ کنید. لطفاً دفترچه فشار خون را از وب سایت ما دانلود کنید: www.rossmax.com.

توضیحات مربوط به صفحه نمایشگر

EE / خطا در اندازه گیری (Measurement Error): مجدداً اندازه گیری کنید. کاف را به طور صحیحی ببندید و در طول اندازه گیری، بازوی خود را سفت نگه دارید. اگر همچنان خطا در اندازه گیری وجود داشت، دستگاه را به توزیع کننده محلی خود یا مرکز سرویس بازگردانید.

E۱/ وضعیت غیر طبیعی در چرخش هوا: مجدداً اندازه گیری کنید. اگر همچنان خطا در اندازه گیری وجود داشت، دستگاه را به توزیع کننده محلی خود یا مرکز سرویس بازگردانید.

E۲ فشار بیش از ۳۰۰ mmHg است: دستگاه را خاموش کنید و اندازه گیری را مجدداً انجام دهید. اگر همچنان خطا در اندازه گیری وجود داشت، دستگاه را به توزیع کننده محلی خود یا مرکز سرویس بازگردانید.

E۳ / خطا در تاریخ: باتری ها را از دستگاه خارج کنید و مجدداً جایگزین نمایید. اگر همچنان خطا در اندازه گیری وجود داشت، دستگاه را به توزیع کننده محلی خود یا مرکز سرویس بازگردانید.

Er / فراتر از دامنه اندازه گیری: مجدداً اندازه گیری کنید. اگر همچنان خطا در اندازه گیری وجود داشت، دستگاه را به توزیع کننده محلی خود یا مرکز سرویس بازگردانید.

تکان خوردن

شناساگر "تکان خوردن"به کاربریادآوری میکند که ثابت باقی بماند و هر حرکت بدن در طول اندازه گیری را نشان می دهد.آیکون مشخص شده زمانی ظاهر میشود که در طی ویا بعد از هر اندازه گیری حرکتی شناسایی شود.

توجه: بسیار توصیه می شود که اگر آیکون ظاهرشداندازه گیری دوباره انجام شود .

نشان دهنده خطر فشار خون بالا

کمیته ملی همکاری با برنامه آموزشی فشار خون بالا یک استاندارد فشار خون را توسعه داده است و دامنه فشار خون را در ۴ مرحله طبقه بندی کرده است. این دستگاه به نشان دهنده ابتکاری خطر فشار خون مجهز است، که سطح خطر فرض شده نتیجه (عادی / مرز ابتلا به فشار خون بالا / مرحله ۱ فشار خون بالا / مرحله ۲ فشار خون بالا) را پس از هر اندازه گیری به طور بصری مشخص می کند.

آشکارساز ضربان قلب نا منظم (IHB)

این دستگاه مجهز به آشکار ساز ضربان نامنظم قلب (IHB) است که به آن افرادی که ضربان نامنظم قلب دارند امکان می دهد تا اندازه گیری های دقیق را بدست آورند که به کاربر در مورد وجود ضربان نامنظم قلب در طول اندازه گیری هشدار می دهد.

توجه: شدیداً توصیه می شود در صورتی که علامت نامنظم قلب ( ) بارها و بارها ظاهر می شود، با پزشک خود مشورت کنید.

نصب باتری

پوشش باتری را در جهت صحیح باز کنید. باتری ها را در مکان صحیح قرار دهید. نوع باتری: ۲ باتری سایز AAA پوشش را در سر جای خود قرار دهید و از سمت دیگر فشار دهید تا پوشش باتری در حالت ایمن قرار بگیرد.

باتری ها را تعویض کنید اگر:
۱. علامت باتری ضعیف بر روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.
۲. زمانی که دکمه ON/OFF/START فشار داده می شود، هیچ چیز بر روی صفحه نمایشگر ظاهر نمی گردد.
- باتری ها را به صورت دوتا دوتا تعویض کنید.
- زمانی که دستگاه برای یک مدت زمان طولانی مورد استفاده قرار نمی گیرد، باتری ها را از دستگاه خارج کنید.

احتیاط:
۱. باتری ها جزء زباله های خطرناک محسوب می شوند. آنها را به همراه زباله های خانگی دور نریزید.
۲. هیچ قطعه قابل سرویس از سوی کاربر درون دستگاه وجود ندارد. باتری ها یا آسیب هایی که از باتری های کهنه حاصل می شوند تحت پوشش ضمانتنامه قرار نمی گیرند.
۳. تنها از باتری های معتبر استفاده کنید. همواره همه باتری ها را با هم با باتری نو تعویض کنید. از باتری های یک نوع و تولیدی یک شرکت استفاده کنید.

کاربرد کاف

۱. همه ی ساعت، طلا، و غیره را قبل از بستن قسمت مانیتور بردارید. آستین های لباس باید بالا باشند و کاف باید روی پوست عریان برای اندازه گیری صحیح بسته شود.
۲. کاف را با مچ چپ و کف دست مانند شکل. ① الف به کار ببرید.
۳. اطمینان حاصل کنید که لبه کاف از کف مانند شکل. ② ب ۱ سانتی متر است.
۴. برای مطمئن شدن از اندازه گیری دقیق، نوار نام شرکت را به طور امن به دور مچ خود ببندید در نتیجه فاصله اضافی بین کاف و مچ مانند شکل ③ پ نخواهد بود. اگر کاف به اندازه کافی محکم بسته نشود، مقادیر اندازه گیری ممکن است اشتباه شوند.
۵. اگر پزشک شما گردش خون ضعیفی در بازو سمت چپ تشخیص دهد، به دقت کاف را دور مچ راست خود مانند شکل ت ببندید ④.

حالت بدنی صحیح برای اندازه گیری

۱. آرنج خود را بر روی یک میز قرار دهید تا کاف همانند ⑤، در سطح برابری با قلب شما قرار گیرد. توجه: قلب شما اندکی پایین تر از گودی زیر بغل شما، اندکی در سمت چپ وسط سینه تان قرار دارد. کل بدنتان، به ویژه محل بین آرنج و انگشت هایتان را شل کنید.
۲. چنانچه کاف در سطح برابر قلب شما قرار ندارد یا در صورتی که نمی توانید بازوی خود را در طول قرائت به طور کامل نگه دارید، همانگونه که در ⑥ نشان داده شده است، از یک شیء نرم همانند یک حوله تا شده برای نگه داشتن بازوی خود استفاده کنید. اجازه ندهید اشیاء سخت با کاف مچ دست تماس پیدا کنند.
۳. کف دست خود را به سمت بالا بگیرید.
۴. به صورت راست بر روی یک صندلی بنشینید، و ۶-۵ نفس عمیق بکشید. از کج شدن در زمان اندازه گیری (همانگونه که در ⑦ نشان داده شده است) خودداری کنید.

روند اندازه گیری

نکات مهم:

در اینجا برخی نکات مفید وجود دارد که به شما کمک می کند تا قرائت های دقیق تری را بدست آورید:
- فشار خون با هر ضربان قلب تغییر می کند و در طول روز همواره نوسان پیدا می کند.
- ثبت فشار خون می تواند در اثر محل کاربر، شرایط فیزیولوژی او و دیگر عوامل تغییر کند. برای بدست آوردن بالاترین دقت، یک ساعت پس از ورزش، حمام، خوردن، صرف نوشیدنی های حاوی الکل یا کافئین، یا استعمال دخانیات برای اندازه گیری فشار خون صبر کنید.
- پیشنهاد می شود پیش از اندازه گیری، حداقل به مدت ۵ دقیقه به صورت کاملاً آرام بنشینید؛ زیرا اندازه گیری ای که در حالت آرام بدست می آید از دقت بالاتری برخوردار است. در حالت اندازه گیری، شما نباید از لحاظ فیزیکی خسته باشید.
- چنانچه دچار استرس یا تنش هستید، از اندازه گیری خودداری کنید.
- در طول اندازه گیری، از صحبت کردن یا حرکت دادن ماهیچه های بازو یا دستتان خودداری کنید.
- هنگام اندازه گیری پاهارا صاف روی زمین نگه داریدو از انداختن پاها بر روی هم اجتناب کنید.
- فشار خون خود را در حالت دمای طبیعی بدن اندازه گیری کنید. چنانچه احساس سرما یا گرما می کنید، قبل از اندازه گیری برای لحظاتی صبر کنید.
- چنانچه مانیتور در دمایی بسیار پایین نگهداری شده است(نزدیک دمای انجماد)، قبل از استفاده حداقل به مدت یک ساعت آن را در مکانی گرم قرار دهید.
- پیش از اندازه گیری بعدی، ۵ دقیقه صبر کنید.

۱. کاف را بر روی مچ دست قرار دهید. کلید ON/OFF/START را فشار دهید. تمامی ارقام روشن می شوند، عملکردهای نمایشگر بررسی می شود. پروسه بررسی طی ۲ ثانیه تکمیل می شود.
۲. پس از ظاهر شدن تمامی علامت ها، نمایشگر یک "۰" چشمک زن نشان خواهد داد. در این زمان، مانیتور آماده اندازه گیری است.
۳. به محض اینکه مانیتور، کاف را به میزان تقریبی ۱۸۰ mmHg باد کند، اندازه گیری آغاز خواهد شد.
۴. پس از تکمیل اندازه گیری، فشار خون انقباضی، فشار خون انبساطی، و ضربان به طور همزمان به نمایش در خواهند آمد و به طور خودکار در سیستم حافظه ذخیره خواهند شد. تا ۹۰ اندازه گیری می تواند در دستگاه ثبت شود.
۵. برای خاموش کردن نمایشگر، کلید ON/OFF/STAR را فشار دهید. چنانچه هیچ کلیدی فشار داده نشود، مانیتور پس از ۶۰ ثانیه به طور خودکار خاموش خواهد شد.

چنانچه سیستم تشخیص دهد بدن شما نیازمند فشار بیشتری برای اندازه گیری فشار خون شماست، این مانیتور به طور خودکار به میزان تقریباً ۲۲۰ mmHg مجدداً باد خواهد کرد.

توجه: ۱. این مانیتور تقریباً یک دقیقه پس از عملکرد آخرین کلید، به طور خودکار خاموش می شود.
۲. برای قطع اندازه گیری، کافیست کلید حافظه یا کلید ON/OFF/START را فشار دهید؛ کاف بلافاصله شروع به تخلیه هوا می کند.

بازخوانی مقادیر از حافظه

۱. برای ثبت قرائت های فشار خون ذخیره شده در حافظه، کافیست کلید حافظه را فشار دهید. اولین قرائتی که نمایش داده می شود، میانگینی از ۳ اندازه گیری اخیر است که در حافظه ذخیره شده است. آخرین مجموعه قرائت حفظ شده نشان داده خواهد شد.
۲. با فشار دادن دیگر کلید حافظه مجموعه قبلی قرائت ها ثبت می شوند.
۳. تمام قرائت های ثبت شده در حافظه با عدد توالی خود نشان داده می شوند.

پاک کردن مقادیر از حافظه

همچنان کلید حافظه را به مدت تقریبی ۵ ثانیه فشار دهید و نگه دارید؛ سپس اطلاعات موجود در نوار حافظه به صورت خودکار پاک خواهد شد.

عیب یابی

چنانچه هنگام استفاده از دستگاه شاهد هرگونه مورد غیر طبیعی بودید، لطفاً این نکات را بررسی کنید.

علائم	نقاط بررسی	اصلاح
زمانی که کلید ON/OFF/START فشار داده می شود، هیچ چیز به نمایش در نمی آید	آیا باتری ها تخلیه شده اند؟	باتری های کهنه را با دو باتری نو جایگزین کنید.
	آیا قطب باتری درست قرار نگرفته است؟	باتری ها را مجدداً در محل صحیح قرار دهید.
EE علامت نشان داده روی صفحه نمایشگر یا مقدار فشار خون بسیار پایین نشان داده می شوند (بالا)	آیا کاف درست قرار گرفته است؟	کاف را به درستی ببندید در نتیجه درست قرار می گیرد.
	آیا موقع اندازه گیری صحبت یا حرکت می کنید؟	مجدداً اندازه گیری کنید. در مدت اندازه گیری مچ را ثابت نگه دارید.
	آیا مچ را با کاف روی آن تکان می دهید؟	

توجه: چنانچه دستگاه همچنان کار نمی کند، آن را به فروشنده خود باز گردانید. شما تحت هیچ شرایط نباید خودتان دستگاه را باز کنید یا آن را تعمیر نمایید.

نکات احتیاطی

۱. این دستگاه از مونتاژ بسیار دقیقی برخوردار است. بنابراین، آن را از دمای شدید، رطوبت شدید، و تابش مستقیم آفتاب دور نگه دارید. از انداختن یا وارد آوردن ضربه شدید به بخش اصلی دستگاه خودداری کنید و آن را در مقابل گرد و خاک محافظت نمایید.
۲. مانیتور فشار خون و کاف را با یک پارچه نرم ونسبتاً مرطوب به دقت تمیز کنید. آن را فشار ندهید. از شستن کاف یا به کار بردن مواد شیمیایی بر روی آن خودداری کنید. هرگز از تینر، الکل، یا بنزین به عنوان تمیز کننده استفاده نکنید.
۳. باتری ای که نشتی دارد می تواند به دستگاه آسیب وارد کند. زمانی که دستگاه به مدت طولانی مورد استفاده قرار نمی گیرد، باتری ها را از آن خارج کنید.
۴. برای جلوگیری از بروز خطر، دستگاه نباید توسط کودکان مورد استفاده قرار گیرد.
۵. چنانچه دستگاه در محیطی بسیار سرد نگهداری می شود، قبل از استفاده اجازه دهید تا با دمای اتاق سازگاری پیدا کند.
۶. این دستگاه قابل سرویس در محل زندگی مشتری نیست. از به کار بردن هر ابزاری برای باز کردن دستگاه خودداری کنید و تلاش نکنید که هرچیزی درون دستگاه را تنظیم کنید. چنانچه با هرگونه مشکلی مواجه شدید، لطفاً با پزشک یا مغازه ای که این دستگاه را از آنجا خریده اید، و یا با شرکت بین المللی Rossmax با مسئولیت محدود تماس بگیرید.
۷. به عنوان موضوعی برای تمامی مانیتورهای فشار خون که از عملکرد اندازه گیری اسیلومتری استفاده می کنند، دستگاه ممکن است در تعیین فشار خون دقیق کاربرانی که از این دست با مشکلی مواجه شود: کاربرانی که مبتلا به آریتمی ها (مثلاً ضربان زودرس دهلیزی یا بطنی یا فیبریلاسیون دهلیزی)، دیابت، گردش ضعیف فشار خون، مشکلات کلیه هستند؛ و یا کاربرانی که از سکته رنج می برند و یا افراد بی هوش.
۸. هرگاه تمایل داشتید کارکرد دستگاه را متوقف کنید، کلید ON/OFF/START را فشار دهید. پس از آن، هوای موجود در کاف به سرعت خارج خواهد شد.
۹. به محض اینکه باد دستگاه به ۳۰۰ mmHg رسید، دستگاه به دلایل ایمنی، به سرعت شروع به تخلیه خواهد کرد.
۱۰. لطفاً توجه داشته باشید که این محصول تنها برای مراقبت از سلامتی در خانه می باشد و نمی تواند جایگزین تجهیزات یک پزشک یا متخصص بهداشت شود.
۱۱. از به کار بردن این دستگاه برای تشخیص یا درمان هرگونه مشکلات سلامتی یا بیماری خودداری کنید. نتایج اندازه گیری تنها برای مقایسه به عنوان مرجع می باشند. برای توضیح در مورد اندازه گیری های فشار، با یک متخصص مراقبت از سلامتی مشورت کنید. چنانچه مشکل پزشکی دارید یا در این مورد با تردید مواجه هستید، با پزشک خود تماس بگیرید. از تعویض داروهایتان بدون توصیه پزشک یا متخصص مراقبت از سلامتی خودداری کنید.
۱۲. تداخل الکترومغناطیسی: این دستگاه دارای اجزای حساس الکترونیکی می باشد. از میدان های الکتریکی یا الکترومغناطیسی در نزدیکی دستگاه دوری کنید (مثلاً موبایل یا اجاق های مایکروویو). ممکن است وجود این دستگاه ها منجر به اختلال موقت در دقت اندازه گیری شود.
۱۳. دستگاه، باتری ها، اجزای سازنده، و لوازم جانبی را طبق قوانین محلی دور بریزید.
۱۴. چنانچه این مانیتور خارج از محدوده دما و رطوبت معین شده در قسمت مشخصات مورد استفاده قرار گیرد یا در این شرایط نگهداری شود، ممکن است نتواند مشخصات عملکرد خود را انجام دهد.
۱۵. باتری در صورت بلعیده شدن می تواند کشنده باشد. بنابراین باتری ها و محصول را از دسترس کودکان دور نگهدارید. در صورت بلع، بلافاصله به پزشک مراجعه کنید.
۱۶. هنگام وقوع کاف دقت کنید ممکن است عملکرد عضو درگیر مختل شود.
۱۷. از فشار مکانیکی و خم کردن کاف اجتناب کنید.
۱۸. استفاده از کاف بر روی بازویی که رگها و شریانهای آن تحت درمان قرار دارند یا شریانهای شریانی استفاده نکنند.
۱۹. از بستن کاف در محل ماستکتومی بیمار پرهیز کنید.
۲۰. از بستن کاف بر روی زخم اجتناب کنید زیرا ممکن است سبب تشدید آن شود.
۲۱. از تعمیر یا دستکاری دستگاه و کاف هنگام استفاده خودداری کنید.

مشخصات

منبع قدرت	باتری های DC ۳V Two AAA
روش اندازه گیری	اسیلومتری
دامنه اندازه گیری	فشار: ۳۰~۲۶۰ mmHg؛ ضربان نبض: ۴۰ تا ۱۹۹ ضربان/دقیقه
دقت	فشار: ±۳ mmHg؛ ضربان نبض: ±۵٪ قرائت
سنسور فشار	نیمه هادی
باد کردن	پمپ حرکت دهنده
تخلیه باد	شیر تخلیه خودکار فشار
ظرفیت حافظه	۹۰ حافظه
خاموشی خودکار	۱ دقیقه پس از عملکرد آخرین کلید
محیط عملکرد	۱۰ درجه سانتیگراد تا ۴۰ درجه سانتیگراد؛ رطوبت نسبی ۱۵٪ تا ۸۵٪ ؛ ۷۰۰~۱۰۶۰ hPa
محیط نگهداری	-۱۰ درجه سانتیگراد تا ۶۰ درجه سانتیگراد؛ رطوبت نسبی ۱۰٪ تا ۹۰٪ ؛ ۷۰۰~۱۰۶۰ hPa
ابعاد	۸۲(طول) در ۶۹(عرض) در ۶۶(ارتفاع) میلی متر
وزن	۱۱۵ گرم (بدون باتری)
محیط مچ	۱۳/۵~۲۲ سانتیمتر (۵/۳ تا ۸/۷ اینچ)
کاربران محدود	کاربران بزرگسال
🚶	نوع BF: دستگاه و کاف به گونه ای طراحی شده اند تا در مقابل شوک های الکتریکی به طور ویژه محافظت نمایند.
طبقه بندی IP	IP۲۲، حفاظت در برابر ورود مضر آب و ذرات معلق

* مشخصات می توانند بدون اطلاع تغییر کنند.

Model: **S150**

SYS mmHg
DIA mmHg
PULSE /min
M
rossmax

EN Blood Pressure Monitor
ES Monitor de presión arterial
DE Blutdruckmessgerät
FR Tensiomètre
RU Артериального давления прибор
NL Bloeddrukmeter
KA არტერიული წნევის მონიტორი
FA دستگاه فشارسنج

www.rossmax.com

Warranty Card

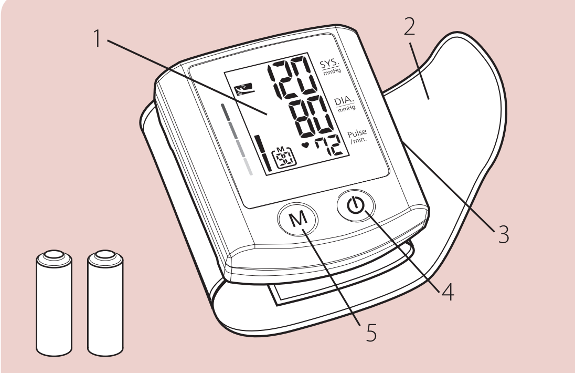
This instrument is covered by a 5 year guarantee from the date of purchase. The guarantee is valid only on presentation of the warranty card completed or stamped by the seller/dealer confirming date of purchase or the receipt. Batteries, cuff and accessories are not included. Opening or altering the instrument invalidates the guarantee. The guarantee does not cover damage, accidents or non-compliance with the instruction manual. Please contact your local seller/dealer or www.rossmax.com.

Customer Name: ____________________
Address: ____________________
Telephone: ____________________
E-mail address: ____________________
Product Information
Date of purchase: ____________________
Store where purchased: ____________________

Rossmax Swiss GmbH,
Widnauerstrasse 1, CH-9435
Heerbrugg, Switzerland

ISO 13485
CE 1639

Diamti_IB_S150(O)NW1_
V19KA_SW_ver2322
IN0S150000000XX



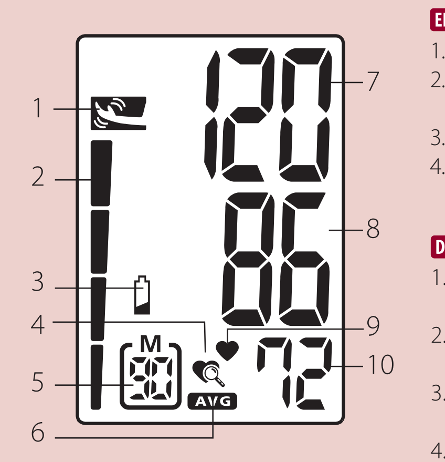
EN 2 "AAA" size, 1.5V batteries included in the carrying case with the unit.
ES 2 pilas tamaño "AAA", 1.5V, están incluidas en el estuche de transporte de la unidad.
DE 2 Batterien 1,5 V, Grösse „AAA" in der Transporttasche des Geräts
FR 2 piles «AAA» de 1,5 V, incluses dans l'étui de transport de l'instrument.

EN
1. LCD Display
2. Wrist Cuff
3. Battery Cover
4. ON/OFF/START Key
5. Memory Key

ES
1. Pantalla LCD
2. Muñequera
3. Tapa de pilas
4. Botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO
5. Botón de memoria

DE
1. LCD-Anzeige
2. Handgelenk-Manschette
3. Batteriefachdeckel
4. Taste ON/OFF/START
5. Speicher-Taste

FR
1. Ecran LCD
2. Brassard pour poignet
3. Couvercle du logement des piles
4. Touche ON/OFF/DEMARRAGE
5. Touche Mémoire



EN
1. Movement Mark
2. Hypertension Risk Indication
3. Weak Battery Mark
4. Irregular Heartbeat Detection (IHB)
5. Memory Mark
6. Memory Average
7. Systolic Pressure
8. Diastolic Pressure
9. Pulse Mark
10. Pulse Rate

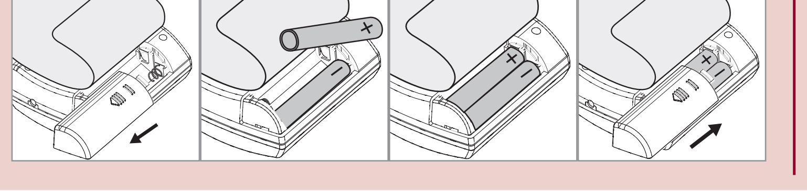
ES
1. Marca de movimiento
2. Indicador de riesgo de hipertensión
3. Marca de pila baja
4. Detector de arritmia cardiaca
5. Marca de memoria
6. Memoria Promedio
7. Presión sistólica
8. Presión diastólica
9. Marca del pulso
10. Frecuencia del pulso

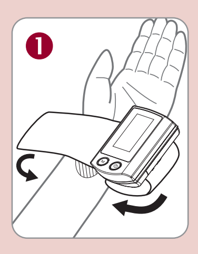
DE
1. Bewegungs-Markierung
2. Hypertonie-Risikoanzeige
3. Symbol für erschöpfte Batterie
4. Indikator für unregelmässigen Herzschlag (IHB)
5. Speichersymbol
6. Mittelwert des Speichers
7. Systolischer Druck
8. Diastolischer Druck
9. Pulsmarkierung
10. Pulsfrequenz

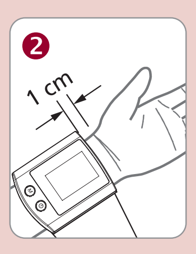
FR
1. Mouvement marque
2. Indicateur de risque d'hypertension
3. Icône "faible état de charge"
4. Détecteur de trouble du rythme cardiaque (IHB)
5. Icône de la mémoire
6. Mémoire Moyenne
7. Pression systolique
8. Pression diastolique
9. Icône du pouls
10. Pouls

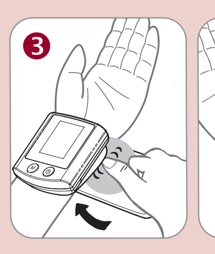
Blood Pressure Standard (JNC7: 2003, unit: mmHg)

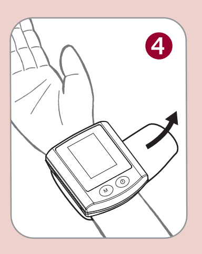
		Systolic Pressure (mmHg)		Diastolic Pressure (mmHg)
Normal	▁	<120	and	<80
Suspected Hypertension	▂	120~139	or	80~89
Suspected Stage 1 Hypertension	▃	140~159	or	90~99
Suspected Stage 2 Hypertension	▄	≥160	or	≥100

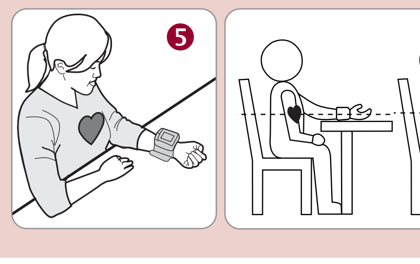


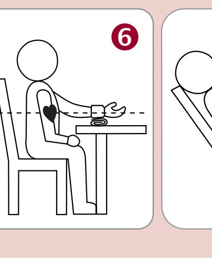


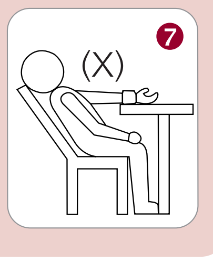












EN English

Introduction

Blood pressure measurements determined with S150 are equivalent to those obtained by a trained observer using cuff/stethoscope auscultation method, within the limits prescribed by the American National Standard, Electronic or Automated Sphygmomanometers. This unit is to be used by adult consumers in a home environment. The patient is an intended operator. Do not use this device on infants or neonates. S150 is protected against manufacturing defects by an established International Warranty Program. For warranty information, you can contact the manufacturer, Rossmax International Ltd. or your local distributors.

Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. For specific information on your own blood pressure, contact your physician. Please be sure to keep this manual.

How This Unit Works

S150 uses the oscillometric method to detect your blood pressure. Before the cuff starts inflating, the device will establish a baseline cuff pressure, which is equivalent to the air pressure. The measurement of your blood pressure is based on this baseline pressure. After the cuff inflates to block your blood in the artery, the deflation process starts. During the deflation of the wrist cuff, the monitor is detecting the pressure oscillations generated by the beat-to-beat pulsatile. Any muscle movement during this period of time will cause measurement error. After detecting the amplitude and the slope of the pressure oscillations during the deflation process, your S150 will determine for you the systolic and diastolic pressures, and your pulse rate is detected at the same time.

Preliminary Remarks

This Blood Pressure Monitor complies with the European regulations and bears the CE mark "CE 1639". The quality of the device has been verified and conforms to the provisions of the EC council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive), Annex I essential requirements and applied harmonized standards.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Non-invasive sphygmomanometers - Part 1 - General requirements

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Non -invasive sphygmomanometers - Part 3 - Supplementary requirements for electro-mechanical blood pressure measuring systems

EN 1060-4: 2004 Non-invasive sphygmomanometers - Part 4: Test Procedures to determine the overall system accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers.

ISO 81060-2:2013 Non-invasive sphygmomanometers - Part 2: Clinical investigation of automated measurement type.

This blood pressure monitor was designed for long service time. To ensure accurate measurements, this monitor is recommended to be re-calibrated every two years.

Blood Pressure Standard

The National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee has developed a blood pressure standard, classifying blood pressure ranges into 4 stages. (Ref. The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003). This blood pressure classification are based on historical data, and may not be directly applicable to any particular patient. It is important that you consult with your physician regularly. Your physician will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you will be considered at risk. For reliable monitoring and reference of blood pressure, keeping long- term records is recommended. Please download the blood pressure log at our website www.rossmax.com.

Display Explanations

EE / Measurement Error: Measure again. Wrap the cuff correctly and keep wrist steady during measurement. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

E1 / Air Circuit Abnormality: Measure again. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

E2 / Pressure Exceeding 300 mmHg: Switch the unit off and measure again. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

E3 / Data Error: Remove and reload the batteries. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

Er / Exceeding Measurement Range: Measure again. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

Movement Detection

The "Movement Detection" helps reminding the user to remain still and is indicating any body movement during measurement. The specified icon appears once a "body movement" has been detected during and after each measurement.

Note: It's highly recommended that you measure again if the icon ✋ appears.

Hypertension Risk Indication

The National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee has developed a blood pressure standard, classifying blood pressure ranges into 4 stages. This unit is equipped with innovative blood pressure risk indication, which visually indicates the assumed risk level (normal ▁ / prehypertension ▂ / stage 1 hypertension ▃ / stage 2 hypertension ▄) of the result after each measurement.

Irregular Heartbeat (IHB) Detection

This unit is equipped with an Irregular Heartbeat (IHB) Detection which allows those who have an irregular heartbeat to obtain accurate measurements alerting the user of the presence of an irregular heart beat during the measurement.

Note: It is strongly recommended that you consult your physician if the IHB icon (♥) appears often.

Installing Batteries

Open the battery cover in the right direction. Install battery in the right position. Battery Type: 2 AAA size. Replace the cover and click in the other end to secure the battery cover.

Replace the batteries if:
1. The weak battery mark appears in the display.
2. Nothing appears in the display when the ON/OFF/START key is pressed.

- Replace the batteries in pairs.
- Remove batteries when unit is not in use for extended periods of time.

Caution:

⚠
1. Batteries are hazardous waste. Do not dispose them together with the household garbage.
2. There are no user serviceable parts inside. Batteries or damage from old batteries are not covered by warranty.
3. Use exclusively brand batteries. Always replace with new batteries together. Use batteries of the same brand and same type.

Applying the Cuff

1. Remove all watches, jewellery, etc. prior to attaching the wrist monitor. Clothing sleeves should be rolled up and the cuff should be wrapped on bare skin for correct measurements.
2. Apply cuff to left wrist with palm facing up as ①.
3. Make sure the edge of the cuff is about 1 cm from the palm as ②.
4. In order to ensure accurate measurements, fasten the velcro strap securely around your wrist so there is no extra space between the cuff and the wrist as ③. If the cuff is not wrapped tight enough, the measurement values may be false.
5. If your physician has diagnosed you with poor circulation on your left arm, carefully place the cuff around your right wrist as shown in ④.

Correct Measuring Posture

1. Place your elbow on a table so that the cuff is at the same level as your heart as ⑤. Note: Your heart is located slightly below your armpit a bit to the left of the middle of your chest. Relax your entire body, especially the area between your elbow and fingers.
2. If the cuff is not at the same level as your heart or if you can not keep your arm completely still throughout the reading, use a soft object such as a folded towel to support your arm as ⑥. Do not allow hard objects to come in contact with the wrist cuff.
3. Turn your palm upwards.
4. Sit upright in a chair, and take 5-6 deep breaths. Avoid leaning back while the measurement is being taken as ⑦.

Measurement Procedures

Important Notes:

Here are a few helpful tips to help you obtain more accurate readings:
- Blood pressure changes with every heartbeat and is in constant fluctuation throughout the day.
- Blood pressure recording can be affected by the position of the user, his or her physiologic condition and other factors. For greatest accuracy, wait one hour after exercising, bathing, eating drinking beverages with alcohol or caffeine, or smoking to measure blood pressure.
- Before measurement, it's suggested that you sit quietly for at least 5 minutes as measurement taken during a relaxed state will have greater accuracy. You should not be physically tired or exhausted while taking a measurement.
- Do not take measurements if you are under stress or tension.
- Do not cross the legs while sitting and keep the feet flat on the floor during measurement.
- During measurement, do not talk or move your arm or hand muscles.
- Take your blood pressure at normal body temperature. If you are feeling cold or hot, wait a while before taking a measurement.
- If the monitor is stored at very low temperature (near freezing), have it placed at a warm location for at least one hour before using it.
- Wait 5 minutes before taking the next measurement.

1. Place the cuff on the wrist. Press the ON/OFF/START key. All digits will light up, checking the display functions. The checking procedure will complete in 2 seconds.
2. After all symbols appear, the display will show a blinking "0". At this time, the monitor is ready to measure.
3. Once the monitor inflates the cuff to approximately 180 mmHg, measurement will begin.
4. When the measurement is completed, systolic blood pressure, diastolic blood pressure, and pulse will be shown simultaneously and be saved automatically in the memory system. Up to 90 measurements can be saved in the memory.
5. Press the ON/OFF/START key to turn the monitor off. If no key is pressed, the monitor will automatically shut off in 60 seconds.

This monitor will re-inflate automatically to approximately 220 mmHg if the system detects that your body needs more pressure to measure your blood pressure.

Note: 1. This monitor automatically switches off approximately 1 minute after last key operation.
2. To interrupt the measurement, simply press ON/OFF/START key or Memory key; the cuff will deflate immediately.

Recalling Values from Memory

1. To recall stored blood pressure readings from memory, simply press the Memory key, the first reading displayed is the average of the last 3 measurements stored in memory, and then the last set of memorized readings will be displayed.
2. Another press of the Memory key will recall the previous set of readings.
3. All readings stored in memory will be displayed with its sequence number. Every measurement comes with an assigned memory sequence number.

Clearing Values from Memory

Press and hold the Memory key for approximately 5 seconds, then the data in the memory zone can be erased automatically.

Troubleshooting

If any abnormality will arise during use, please check the following points.

Symptoms	Check Points	Correction
No display when the ON/OFF/START key is pressed	Have the batteries run down?	Replace them with two new batteries.
	Have the batteries' polarities been positioned incorrectly?	Re-insert the batteries in the correct positions.
EE mark shown on display or the blood pressure value is displayed excessively low (high)	Is the cuff placed correctly?	Wrap the cuff properly so that it is positioned correctly.
	Did you talk or move during measurement?	Measure again. Keep wrist steady during measurement.
	Did you shake the wrist with the cuff on?	

Note: If the unit still does not work, return it to your dealer. Under no circumstance should you disassemble and repair the unit by yourself.

Cautionary Notes

1. The unit contains high-precision assemblies. Therefore, avoid extreme temperatures, humidity, and direct sunlight. Avoid dropping or strongly shocking the main unit, and protect it from dust.
2. Clean the blood pressure monitor body and the cuff carefully with a slightly damp, soft cloth. Do not press. Do not wash the cuff or use chemical cleaner on it. Never use thinner, alcohol or petrol (gasoline) as cleaner.
3. Leaky batteries can damage the unit. Remove the batteries when the unit is not used for a long time.
4. The unit should not be operated by children so to avoid hazardous situations.
5. If the unit is stored near freezing, allow it to acclimate at room temperature before use.
6. This unit is not field serviceable. You should not use any tool to open the device nor should you attempt to adjust anything inside the device. If you have any problems, please contact the store or the doctor from whom you purchased this unit.
7. As a common issue for all blood pressure monitors using the oscillometric measurement function, the device may have difficulty in determining the proper blood pressure for users diagnosed with common arrhythmia (atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation), diabetes, poor circulation of blood, kidney problems, or for users suffered from stroke, or for unconscious users.
8. To stop operation at any time, press the ON/OFF/START key, and the air in the cuff will be rapidly exhausted.
9. Once the inflation reaches 300 mmHg, the unit will start deflating rapidly for safety reasons.
10. Please note that this is a home healthcare product only and it is not intended to serve as a substitute for the advice of a physician or medical professional.
11. Do not use this device for diagnosis or treatment of any health problem or disease. Measurement results are for reference only. Consult a healthcare professional for interpretation of pressure measurements. Contact your physician if you have or suspect any medical problem. Do not change your medications without the advice of your physician or healthcare professional.
12. Electromagnetic interference: The device contains sensitive electronic components. Avoid strong electrical or electromagnetic fields in the direct vicinity of the device (e.g. mobile telephones, microwave ovens). These may lead to temporary impairment of measurement accuracy.
13. Dispose of device, batteries, components and accessories according to local regulations.
14. This monitor may not meet its performance specification if stored or used outside temperature and humidity ranges specified in Specifications.
15. Batteries can be fatal if swallowed. You should therefore store the batteries and products where they are inaccessible to small children. If a battery has been swallowed, call a doctor immediately.
16. Please note that when inflating, the functions of the limb in question may be impaired.
17. Avoid any mechanical restriction, compression or bending of the cuff line.
18. Ensure that the cuff is not placed on an arm in which the arteries or veins are undergoing medical treatment, e.g. intravascular access or therapy, or an arteriovenous (AV) shunt.
19. Do not apply the cuff on the side, where a mastectomy has been performed in your patient history.
20. Do not place the cuff over wounds as this may cause further injury.
21. Do not service or maintain device and cuff while in use.

Specifications

Power source	DC 3V Two AAA batteries
Measurement method	Oscillometric
Measurement range	Pressure: 30~260 mmHg; Pulse: 40~199 beats/minute
Accuracy	Pressure: ±3 mmHg; Pulse: within ±5% of reading
Pressure sensor	Semi-conductor
Inflation	Pump driven
Deflation	Automatic Pressure release valve
Memory capacity	90 memories
Auto-shut-off	1 minute after last key operation
Operation environment	10˚C~40˚C(50˚F~104˚F); 15%~85% RH; 700~1060 hPa
Storage and Transportation Environment	-10˚C~60˚C(14˚F~140˚F); 10%~90% RH; 700~1060 hPa
Dimensions	82(L) x 69(W) x 66(H) mm
Weight	115g (w/o batteries)
Wrist circumference	13.5~22cm(5.3"~8.7")
Limited users	Adult users
🚶	Type BF; Device and cuff are designed to provide special protection against electrical shocks
IP Classification	IP22, Protection against harmful ingress of water and particulate matter

* Specifications are subject to change without notice.

ES Español

Introducción

Las mediciones de presión arterial determinadas con S150 son equivalentes con aquellas obtenidas por un observador entrenado usando el método de auscultación con brazalete/estetoscopio dentro de los límites especificados en la norma ANSI para esfigmomanómetros electrónicos o automatizados. Esta unidad se ha concebido para ser usada por adultos en un entorno doméstico. El paciente es el usuario previsto. No use este aparato para niños o recién nacidos. El S150 está protegido contra defectos de fabricación mediante un programa de garantía internacional. Para una información acerca de la garantía, usted puede contactar al fabricante, Rossmax International Ltd, o a sus distribuidores locales.

Atención: Consulte los documentos anexos. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes del uso. Para una información específica acerca de su propia presión arterial, contacte a su médico. Por favor, fíjese en guardar este manual.

Modo de funcionamiento de la unidad

El S150 usa el método oscilométrico para detectar su presión arterial. Antes de que la muñequera comience con el inflado, el aparato establecerá una presión de referencia de la muñequera, la cual es equivalente a la presión del aire. La medición de su presión arterial se basa en esta presión de referencia. Después de que la muñequera se ha inflado para bloquear la sangre en su arteria, se iniciará el proceso de desinflado. Durante el desinflado de la muñequera, el monitor estará detectando las oscilaciones de presión generadas por los latidos. Cualquier movimiento muscular durante este período de tiempo causará un error de medición. Después de haber detectado la amplitud y la pendiente de las oscilaciones de presión durante el proceso de desinflado, su S150 determinará sus presiones sistólica y diastólica, y su frecuencia del pulso al mismo tiempo.

Notas preliminares

El monitor de presión arterial está conforme con las disposiciones europeas y lleva la marca CE "CE 1639". La calidad del aparato ha sido verificada y está conforme con la Directiva 93/42/CEE (Directiva de Productos Sanitarios) del Consejo de la CE, Anexo I requerimientos esenciales y normas armonizadas aplicadas.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 1 - Requisitos generales

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 3 - Requisitos suplementarios aplicables a los sistemas electromecánicos de medición de la presión sanguínea

EN 1060-4: 2004 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 4: Procedimientos de ensayo para determinar la exactitud del sistema total de esfigmomanómetros no invasivos automatizados.

ISO 81060-2: 2013 esfigmomanómetros no invasivos - Parte 2: investigación clínica sobre dispositivos de medición automatizada.

Este monitor de presión arterial ha sido diseñado para una larga vida útil. Para garantizar mediciones exactas, se recomienda que este monitor sea recalibrado cada dos años.

Norma de presión arterial

El National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee (comité nacional coordinador de programas de educación en hipertensión de los EE.UU.) ha desarrollado una norma de presión arterial clasificando los rangos de presión arterial en 4 niveles. (Ref.: The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003).

Esta clasificación de la presión arterial está basada en datos históricos, y es posible que no se pueda emplear directamente para cualquier paciente individual. Es importante que consulte a su médico periódicamente. Su médico le informará acerca de su rango de presión arterial personal normal, así como acerca del límite a partir del cual representará un riesgo para usted. Para un monitoreo y una referencia fiables de la presión arterial, recomendamos que mantenga registros a largo plazo. Por favor, descargue el diario de presión arterial de nuestro Sitio Web www.rossmax.com.

Explicación de la pantalla

EE / Error de medición: Vuelva a medir. Enrolle la muñequera correctamente y mantenga la muñeca inmóvil durante la medición. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

E1 / Anomalía del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

E2 / Presión sobrepasa 300 mmHg: Apague la unidad y vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

E3 / Error de datos: Saque y vuelva a meter las pilas. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Detector de movimiento

El "detector de movimiento" recuerda al usuario que debe permanecer quieto ya que indicará cualquier movimiento realizado durante la medición.

El ícono especificado aparece cuando se ha detectado movimiento corporal durante y después de cada medición.

NOTA:. Es muy recomendable que rse repita la medición si el icono aparece ✋.

Indicador de riesgo de hipertensión

El National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee (comité nacional coordinador de programas de educación en hipertensión de los EE.UU.) ha desarrollado una norma de presión arterial clasificando los rangos de presión arterial en 4 niveles. Esta unidad está equipada con un innovativo indicador de riesgo de presión arterial, el cual visualizará el supuesto nivel de riesgo (normal ▁ / pre-hipertensión ▂ / hipertensión de etapa 1 ▃ / hipertensión de etapa 2 ▄) del resultado después de cada medición.

Detector de arritmia cardiaca

Esta unidad está equipada con un detector de arritmia cardiaca, el cual permite que las personas con una arritmia cardiaca obtengan mediciones exactas advirtiéndoles la presencia de una arritmia cardiaca durante la medición.

Nota: Le recomendamos encarecidamente que consulte a su médico si el icono de arritmia cardiaca (♥) aparece frecuentemente.

Instalación de las pilas

Abrir la tapa de pilas en la dirección correcta. Meter las pilas en la posición correcta. Tipo de pilas: 2 tamaño AAA. Vuelva a colocar la tapa y engatille el otro extremo para retener la tapa de pilas.

Sustituya las pilas si:
1. Aparece la marca de pila baja en la pantalla.
2. No aparece nada en la pantalla al pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO.

- Sustituya pares de pilas.
- Saque las pilas si la unidad va a estar fuera de uso por períodos prolongados.

Precaución:

⚠
1. Las pilas son residuos peligrosos. No las tire junto con la basura doméstica.
2. En el interior no existe ninguna pieza que requiera mantenimiento. La garantía no cubre las pilas o los daños causados por pilas viejas.v
3. Use únicamente pilas de marca. Sustituya siempre todas las pilas juntas. Use pilas de la misma marca y del mismo tipo.

Empleo de la muñequera

1. Quítese cualquier reloj, pulsera, joya, etc., antes de ponerse el monitor de muñeca. Las mangas de la ropa deberán enrollarse y la muñequera deberá estar enrollada en piel desnuda para obtener mediciones correctas.
2. Póngase la muñequera en la muñeca izquierda. La palma de la mano deberá mostrar hacia arriba. (①).
3. Fíjese en que el borde de la muñequera esté a aprox. 1 cm de la palma. (②)
4. Para garantizar una medición exacta, apriete la cinta velcro seguramente alrededor de su muñeca, de modo que no quede ningún espacio entre la muñequera y la muñeca. (③). Si la muñequera no está enrollada lo suficientemente apretada, los valores de medición podrán ser incorrectos.
5. Si su médico ha diagnosticado una escasa circulación sanguínea en su brazo izquierdo, coloque la muñequera cuidadosamente alrededor de su muñeca derecha. (④)

Postura para medición correcta

1. Posicione su codo en una mesa de tal modo que la muñequera esté al mismo nivel que su corazón. (⑤) Nota: Su corazón está ubicado un poco más abajo que la axila, un poco a la izquierda del centro de su pecho. Relaje todo su cuerpo, sobre todo la zona entre su codo y los dedos.
2. Si la muñequera no está al mismo nivel que su corazón, y si no puede mantener completamente quieto su brazo durante la lectura, use un objeto blando, tal como una toalla doblada, para soportar su brazo. (⑥) No deje que objetos duros lleguen a tener contacto con la muñequera.
3. Gire la palma de su mano hacia arriba.
4. Siéntese de modo erguido en una silla y respire hondo 5-6 veces. Evite recargarse mientras que se esté realizando la medición. (⑦)

Procedimientos de medición

Notas importantes:

Algunas sugerencias útiles para ayudarle a obtener lecturas más exactas:
- La presión arterial cambia con cada latido y está sometida a una constante fluctuación durante el día.
- El registro de la presión arterial puede ser afectado por la posición del usuario, su condición fisiológica y otros factores. Para máxima exactitud, espere una hora después de hacer ejercicio, bañarse, comer, tomar bebidas con alcohol o cafeína, o fumar, antes de medir la presión arterial.
- Antes de la medición, se recomienda que esté sentado tranquilamente por un mínimo de 5 minutos, ya que una medición realizada en un estado relajado será más exacta. No debería estar físicamente cansado o exhausto al realizar una medición.
- No realice mediciones si está estresado o bajo tensión.
- Durante la medición, no cruce las piernas y mantenga los pies planos sobre el suelo.
- Durante la medición, no hable ni mueva los músculos del brazo o la mano.
- Mida su presión arterial a una temperatura corporal normal. Si tiene frío o calor, espere antes de realizar una medición.
- Si el monitor es guardado a temperaturas muy bajas (cerca de congelación), colóquelo en un lugar caliente por lo menos una hora antes de usarlo.
- Espere 5 minutos antes de realizar la siguiente medición.

1. Posicione la muñequera en la muñeca. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO. Todos los dígitos se encenderán verificando las funciones de la pantalla. El proceso de verificación habrá finalizado después de 2 segundos.
2. Después de haber aparecido todos los iconos, la pantalla mostrará un "0" parpadeante. En este momento, el monitor estará listo para medir.
3. Tan pronto el monitor haya inflado la muñequera a aprox. 180 mmHg, comenzará la medición.
4. Al haber acabado la medición, se mostrarán la sistólica, la diastólica y el pulso simultáneamente, y estos serán guardados automáticamente en el sistema de memoria. Se puede guardar hasta un máximo de 90 mediciones en la memoria.
5. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO para apagar el monitor Si no se pulsa ningún botón, la unidad se apagará automáticamente en 60 segundos.

Este monitor volverá a inflarse automáticamente a aprox. 220 mmHG si el sistema detecta que su cuerpo necesita más presión para medir su presión arterial.

Nota: 1. Este monitor se apagará automáticamente después de 1 minuto después de la última operación de algún botón.
2. Para interrumpir la medición, simplemente pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO o el botón de memoria. La muñequera se desinflará inmediatamente.

Revisión de los valores en la memoria

1. Para revisar las lecturas de presión arterial guardadas en la memoria, simplemente pulse el botón de memoria. La primera lectura visualizada es el promedio de las últimas 3 mediciones guardadas en la memoria. Se visualizará el último conjunto de lecturas memorizadas.
2. Otra pulsación del botón de memoria llamará el conjunto de lecturas previo.
3. Todas las lecturas guardadas en la memoria se visualizarán junto con su respectivo número consecutivo.

Eliminación de los valores en la memoria

Pulse y mantenga el botón de memoria pulsado por aproximadamente 5 segundos. A continuación, los datos en la zona de memoria podrán ser borrados automáticamente.

Localización de fallas

Si se presenta cualquier anomalía durante el uso, por favor compruebe los siguientes puntos.

Síntomas	Puntos de verificación	Corrección
Ninguna visualización al pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO	¿Están vacías las pilas?	Sustitúyalas con dos pilas nuevas.
	¿Están lo polos de las pilas en la posición correcta?	Vuelva a meter las pilas en las posiciones correctas.
Se muestra la marca EE en la pantalla o el valor de presión arterial es visualizado extremadamente bajo (alto)	¿Está correctamente posicionada la muñequera?	Enrolle la muñequera adecuadamente, de modo que esté posicionada correctamente.
	¿Habló durante la medición?	Vuelva a medir. Permanezca quieto durante la medición.
	¿Sacudió la muñeca teniendo puesta la muñequera?	

Nota: Si la unidad todavía no funciona, devuélvala a su distribuidor. De ninguna manera deberá desensamblar o reparar la unidad usted mismo.

Notas de precaución

1. La unidad contiene ensambles de alta precisión. Por lo tanto, evite temperaturas y humedad extremas, y la exposición directa al sol. Evite caídas y golpes intensos de la unidad principal, y protéjala de polvo.
2. Limpie el cuerpo del monitor de presión arterial y la muñequera cuidadosamente con un trapo suave ligeramente húmedo. No ejerza presión. No lave la muñequera ni use productos de limpieza químicos. Nunca use diluyentes, alcohol o petróleo (gasolina) para limpiar.
3. Pilas con fugas pueden dañar la unidad. Saque las pilas si la unidad va a estar fuera de uso durante un tiempo prolongado.
4. La unidad no deberá ser operada por niños para evitar situaciones peligrosas.
5. Si la unidad estará guardada a temperaturas muy bajas, deberá poder aclimatizarse antes del uso.
6. Esta unidad no es reparable en sitio. No deberá usar ninguna herramienta para abrir el aparato ni deberá tratar de ajustar alguna cosa en el interior del aparato. Si tiene problemas, por favor contacte a la tienda o al doctor del que ha adquirido esta unidad, o por favor contacte a Rossmax International Ltd.
7. Un asunto común de todos los monitores de presión arterial que usan la función de medición oscilométrica es que el aparato podrá tener dificultades determinando la presión arterial correcta de usuarios con un diagnóstico de arritmia (latidos auriculares o ventriculares prematuros o fibrilación auricular), diabetes, escasa circulación sanguínea, problemas renales, o usuarios apopléjicos o inconscientes.
8. Para parar el funcionamiento en cualquier momento, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO, y el aire dentro de la muñequera será purgado rápidamente.
9. Una vez que el inflado alcance 300 mmHg, la unidad comenzará a desinflarse rápidamente por razones de seguridad.
10. Por favor observe que éste es un producto sanitario doméstico, y no se ha concebido para sustituir el consejo de un médico o servicio médico profesional.
11. No use este aparato para el diagnóstico o el tratamiento de algún problema de salud o alguna enfermedad. Los resultados de medición sólo sirven de referencia. Consulte a un profesional de atención a la salud para la interpretación de las mediciones de presión. Contacte a su médico si tiene o sospecha algún problema médico. No cambie su medicación sin consultar a su médico o profesional de atención a la salud.
12. Interferencia electromagnética: El aparato contiene componentes electrónicos sensibles. Evite campos eléctricos o electromagnéticos intensos en las inmediaciones del aparato (p. ej. teléfonos celulares, hornos microondas). Podrían afectar temporalmente la exactitud de la medición.
13. Deseche el aparato, las pilas, los componentes y accesorios conforme a las disposiciones locales.
14. Es posible que este monitor no cumpla con las especificaciones de funcionamiento si es guardado o usado fuera de los rangos de temperatura o humedad especificados en Especificaciones.
15. Las pilas pueden significar peligro mortal, si se tragan. Por esta razon, guarde las pilas y productos en lugares inaccesibles para los ninos. Si se ha tragado una pila, sera necesario consultar inmediatamente a un medico.
16. Tenga en cuenta que durante el inflado puede sufrir cierta limitacion funcional en la extremidad en cuestion.
17. Evite apretar, estrangular o doblar el tubo flexible del brazalete mediante medios mecanicos.
18. Cerciorese de que no ha colocado el brazalete en un brazo cuyas arterias o venas estan sometidas a algun tipo de tratamiento medico, p. ej. acceso por via endovascular, administracion de tratamiento por via endovascular o un shunt arteriovenoso (A-V-).
19. No coloque el brazalete a las personas a las que se les haya practicado una mastectomia.
20. No coloque el brazalete sobre heridas, ya que pueden producirse mas lesiones.
21. No intente hacer ninguna tarea de mantenimiento del dispositivo ni del manguito mientras esté en uso.

Especificaciones

Fuente de alimentación	DC 3V, dos pilas AAA
Método de medición	Oscilométrico
Rango de medición	Presión: 30~260 mmHg; pulso: 40~199 latidos/minuto
Exactitud	Presión: ±3 mmHg; pulso: dentro del ± 5% de la lectura
Sensor de presión	Semiconductor
Inflado	Accionado por bomba
Desinflado	Válvula de purga de aire automática
Capacidad de memoria	90 memorias
Apagado automático	1 minuto después de última operación de botón
Ambiente de operación	10˚C~40˚C(50˚F~104˚F); 15%~85% HR; 700~1060hPa
Almacenamiento y Transporte Medio Ambiente	-10˚C~60˚C(14˚F~140˚F); 10%~90% HR; 700~1060hPa
Dimensiones	82(L) x 69(A) x 66(H) mm
Peso	115g (P.B.) (sin pilas)
Circunferencia de muñeca	13.5~22cm(5.3"~8.7")
Usuarios limitados	Usuarios adultos
🚶	Tipo BF; el diseño del aparato y de la muñequera proporcionan protección especial contra choques eléctricos.
Clasificación IP	IP22, Protección contra proyecciones de agua y partículas

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación.

DE Deutsch

Einführung

Mit dem Gerät S150 ermittelte Blutdruckmesswerte sind mit denen vergleichbar, die ein geschulter Beobachter mit der auskultatorischen Blutdruckmessmethode mit Manschette und Stethoskop ermittelt. Dabei gelten die Grenzwerte des amerikanischen nationalen Standardisierungsinstituts für elektronische bzw. automatische Blutdruckmessgeräte. Dieses Gerät ist für erwachsene Verbraucher in häuslicher Umgebung vorgesehen. Der Patient ist der bestimmte Bediener. Das Gerät nicht bei Neugeborenen oder Kleinkindern anwenden. Das Modell S150 ist durch ein etabliertes internationales Garantieprogramm gegen Herstellungsfehler geschützt. Wegen Garantieinformationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller Rossmax International Ltd.

Achtung: Beachten Sie die beiliegenden Dokumente. Lesen Sie diese Bedienanleitung vor Verwendung sorgfältig durch. Spezifische Informationen zu Ihrem eigenen Blutdruck erhalten Sie von Ihrem Arzt. Bitte bewahren Sie diese Bedienanleitung auf.

Funktionsweise dieses Geräts

Das Modell S150 verwendet zur Erkennung Ihres Blutdrucks die oszillometrische Methode. Bevor die Manschette aufgepumpt wird, ermittelt das Gerät ein Manschettendruckäquivalent für den Luftdruck. Die Messung Ihres Blutdrucks basiert auf diesem Ausgangsdruck. Nachdem die Manschette aufgepumpt ist, um den Blutstrom in der Arterie zu blockieren, beginnt die Entlastung der Manschette. Beim Entlasten der Handgelenkmanschette erkennt das Messgerät die Druckschwankungen durch den Pulsschlag. Muskelbewegungen während dieser Zeit führen zu Messfehlern. Nach Erkennung der Amplitude und der Flanke der Druckschwankungen während der Druckentlastung ermittelt das Gerät S150 für Sie den systolischen und diastolischen Druck, gleichzeitig wird der Puls gemessen.

Vorläufige Anmerkungen

Dieses Blutdruckmessgerät erfüllt die europäischen Vorschriften und trägt das CE-Kennzeichen „CE 1639". Die Qualität des Geräts wurde überprüft und entspricht den Forderungen der Richtlinie des EU-Rates 93/42/EEC (Medizingeräterichtlinie) Anhang I, wesentliche Anforderungen, sowie den entsprechend harmonisierten Normen.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009, nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Teil 1 – Allgemeine Anforderungen.

EN 1060-3: 1997/A2: 2009, nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Teil 3 – Zusätzliche Anforderungen für elektromechanische Blutdruckmesssysteme.

EN 1060-4: 2004, nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Teil 4: Testprozeduren zur Bestimmung der Gesamtsystemverlässlichkeit automatischer, nichtinvasiver Blutdruckmessgeräte.

ISO 81060-2: 2013 Nicht invasive Sphygmomanometer – Teil 2: Klinische Untersuchung der automatisierten Messungs-Art.

Dieses Blutdruckmessgerät ist für eine lange Nutzungsdauer ausgelegt. Um exakte Messungen sicherzustellen, sollte dieses Blutdruckmessgerät alle 2 Jahre neu kalibriert werden.

Blutdruck-Standard

Der Koordinationsausschuss des nationalen Schulungsprogramms für Bluthochdruck hat eine Blutdrucknorm entwickelt und den Blutdruckanzeigebereich in vier Kategorien eingeteilt. (Siehe «The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7» (7. Bericht des gemeinsamen US-Ausschusses zur Vermeidung, Erkennung, Bewertung und Behandlung von Bluthochdruck – vollständiger Bericht JNC-7, 2003)). Diese Blutdruckklassifizierung stützt sich auf Daten der Vergangenheit und trifft möglicherweise nicht für jeden Patienten zu. Es ist wichtig, das Sie Ihren Arzt regelmässig konsultieren. Ihr Arzt wird Ihnen Ihren normalen Blutdruckschwankungsbereich sowie den Punkt mitteilen, an dem für Sie ein Risiko besteht. Zur zuverlässigen Überwachung und Bezugnahme auf den Blutdruck empfehlen wir, langfristig Protokoll zu führen. Laden Sie das Blutdruckprotokoll von unserer Website www.rossmax.com herunter.

Anzeigeerklärungen

EE / Messfehler: Führen Sie erneut eine Messung durch. Wickeln Sie die Manschette korrekt um das Handgelenk, und halten Sie das Handgelenk während der Messung ruhig. Sollte der Fehler wiederholt vorkommen, bringen Sie das Gerät zu Ihrem lokalen Händler oder Service-Center.

E1 / Störung im Luftkreislauf: Führen Sie erneut eine Messung durch. Sollte der Fehler wiederholt vorkommen, bringen Sie das Gerät zu Ihrem lokalen Händler oder Service-Center.

E2 / Druck übersteigt 300 mmHg: Schalten Sie das Messgerät aus, und messen Sie danach erneut. Sollte der Fehler wiederholt vorkommen, bringen Sie das Gerät zu Ihrem lokalen Händler oder Service-Center.

E3 / Datenfehler: Nehmen Sie die Batterien heraus, und laden Sie diese auf. Sollte der Fehler wiederholt vorkommen, bringen Sie das Gerät zu Ihrem lokalen Händler oder Service-Center.

Er / Messbereich überschritten: Führen Sie erneut eine Messung durch. Sollte der Fehler wiederholt vorkommen, bringen Sie das Gerät zu Ihrem lokalen Händler oder Service-Center.

Bewegungs-Anzeiger

Der "Bewegungs-Anzeiger" hilft den Benutzer daran zu erinnern, dass er sich während der Blutdruck-Messung nicht bewegen darf. Das dazu gehörige Logo erscheint, sobald eine Körper-Bewegung während oder nach jeder Messung festgestellt worden ist.

Achtung: Es empfiehlt sich, die Messung zu wiederholen, falls das Logo ✋ angezeigt wurde.

Hypertonie-Risikoanzeige

Das National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee (Koordinationsausschuss des US-Schulungsprogramms zum Bluthochdruck) hat eine Blutdrucknorm entwickelt und den Blutdruckanzeigebereich in vier Kategorien eingeteilt. Dieses Gerät besitzt eine innovative Blutdruckrisikoanzeige, die optisch darauf hinweist, dass wahrscheinlich ein Risiko besteht (Normal ▁ / Prähypertonie ▂ / Hypertonie Stadium 1 ▃ / Hypertonie Stadium 2 ▄). Dieser Zustand wird nach jeder Messung angezeigt.

Indikator für unregelmässigen Herzschlag (IHB)

Dieses Gerät ist mit einem Indikator für unregelmässigen Herzschlag (IHB) ausgestattet, so dass auch Personen mit unregelmässigem Herzschlag exakte Messergebnisse erhalten, da das Gerät den Benutzer warnt, wenn während der Messung ein unregelmässiger Herzschlag festgestellt wird.

Hinweis: Wenn das IHB-Symbol (♥) häufig angezeigt wird, sollten Sie unbedingt Ihren Arzt aufsuchen.

Einlegen der Batterien

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel in der richtigen Richtung. Legen Sie die Batteriepole richtig ein. Batterietyp: 2 Batterien Grösse AAA. Legen Sie den Batteriedeckel wieder auf, und lassen Sie das andere Ende einrasten.

Ersetzen Sie die Batterien in folgenden Fällen:
1. Wenn das Symbol für erschöpfte Batterie auf dem Display erscheint.
2. Wenn nach Betätigung der Taste ON/OFF/START nichts auf dem Display angezeigt wird.

- Ersetzen Sie die Batterien paarweise.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll.

Vorsicht:

⚠
1. Batterien sind Sondermüll. Nicht gemeinsam mit dem Haushaltsmüll entsorgen.
2. In dem Gerät befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Batterien oder Schäden, die durch alte Batterien verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
3. Verwenden Sie nur Markenbatterien. Wechseln Sie neue Batterien immer gemeinsam. Verwenden Sie Batterien der gleichen Marke und des gleichen Typs.

Anlegen der Manschette

1. Nehmen Sie Armbanduhren, Schmuck usw. ab, bevor Sie das Handgelenkblutdruckmessgerät anlegen. Ärmel sollten Sie aufrollen und die Manschette auf der nackten Haut anlegen, um korrekte Messungen zu erhalten.
2. Legen Sie die Manschette um das linke Handgelenk. Die Handfläche muss dabei wie in ① nach oben zeigen.
3. Achten Sie darauf, dass der Rand der Manschette wie in ② etwa 1 cm von der Handfläche entfernt ist.
4. Fixieren Sie mit dem Klettbandverschluss das Gerät sicher an Ihrem Handgelenk, um exakte Messungen zu erhalten, so dass keine Luft zwischen der Manschette und dem Handgelenk bleibt (siehe ③). Wenn Sie die Manschette nicht fest genug wickeln, können die Messwerte falsch sein.
5. Wenn Ihr Arzt bei Ihnen eine schlechte Blutzirkulation im linken Arm diagnostiziert hat, legen Sie die Manschette vorsichtig wie in ④ um das rechte Handgelenk.

Korrekte Körperhaltung bei der Messung

1. Legen Sie Ihren Ellenbogen auf einen Tisch ab, so dass die Manschette sich in Herzhöhe wie in ⑤ befindet. Hinweis: Ihr Herz befindet sich etwas unter Ihrer Achselhöhle und etwas links der Brustmitte. Entspannen Sie den gesamten Körper, insbesondere den Bereich zwischen Ellenbogen und Fingern.
2. Wenn die Manschette sich nicht in der gleichen Höhe befindet wie Ihr Herz, oder wenn Sie während der Messung Ihren Arm nicht völlig stillhalten können, stützen Sie Ihren Arm wie in ⑥ mit einem weichen Gegenstand, beispielsweise einem gefalteten Handtuch, ab. Achten Sie darauf, dass keine harten Gegenstände Kontakt mit der Handgelenkmanschette haben.
3. Drehen Sie die Handfläche nach oben.
4. Setzen Sie sich in einem Sessel aufrecht hin, und arbeiten Sie fünf- bis sechsmal tief ein. Lehnen Sie sich nicht zurück, während die Messung vorgenommen wird (siehe dazu ⑦).

Messungsverfahren

Wichtige Hinweise:

Hier einige Hinweise für genauere Messungen:
- Der Blutdruck ändert sich mit jedem Herzschlag und schwankt während des Tages laufend.
- Die Blutdruckmessung kann durch die Körperhaltung des Nutzers, seine Physiologie und andere Faktoren beeinträchtigt werden. Um die grösstmögliche Verlässlichkeit zu erzielen, warten Sie nach dem Sport, Baden, Essen, dem Konsum alkoholischer oder koffeinhaltiger Getränke, sowie dem Rauchen eine Stunde, bevor Sie mit der Messung beginnen.
- Vor der Messung sollten Sie sich mindestens fünf Minuten ruhig hinsetzen, da Messungen in entspanntem Zustand genauer sind. Sie sollten nicht körperlich ermüdet oder erschöpft sein, wenn Sie eine Messung durchführen.
- Führen Sie keine Messungen durch, wenn sie angespannt sind oder unter Stress stehen.
- Sprechen und beanspruchen Sie die Arm- oder Handmuskeln während der Messung nicht.
- Behalten Sie während der Messung im Sitzen ihre Füsse flach auf dem Boden und überschlagen Sie nicht Ihre Beine.
- Messen Sie Ihren Blutdruck bei normaler Körpertemperatur. Wenn Ihnen warm oder kalt ist, warten Sie noch etwas, bevor Sie die Messung durchführen.
- Wenn das Blutdruckmessgerät bei sehr niedriger Temperatur (nahe des Gefrierpunkts) gelagert wurde, bringen Sie es mindestens eine Stunde vor Verwendung an einen warmen Ort.
- Warten Sie fünf Minuten, bevor Sie die nächste Messung durchführen.

1. Legen Sie die Manschette um das Handgelenk. Drücken Sie die Taste ON/OFF/START. Zur Überprüfung der Anzeigefunktionen leuchten alle Ziffern auf. Das Messgerät wird innerhalb von 2 Sekunden überprüft.
2. Nachdem alle Symbole angezeigt wurden, erscheint auf dem Display eine blinkende „0". Damit ist der Monitor für die Messung bereit.
3. Sobald das Blutdruckmessgerät die Manschette auf etwa 180 mmHg aufpumpt, beginnt die Messung.
4. Wenn die Messung abgeschlossen ist, werden gleichzeitig der systolische und der diastolische Druck sowie der Puls angezeigt und automatisch im Speicher gesichert. Es können bis zu 90 Messungen im Speicher abgelegt werden.
5. Drücken Sie die Taste ON/OFF/START, um das Blutdruckmessgerät auszuschalten. Wird keine Taste gedrückt, schaltet sich der Monitor nach 60 Sekunden selbstständig aus.

Dieses Messgerät pumpt automatisch bis zu einem Druck von etwa 220 mmHg auf, wenn das System erkennt, dass zur Messung Ihres Blutdrucks ein höherer Druck erforderlich ist.

Hinweis: 1. Dieses Messgerät schaltet automatisch etwa eine Minute nach dem letzten Tastendruck ab.
2. Drücken Sie zur Unterbrechung des Messvorgangs einfach die Taste ON/OFF/START oder die «Speicher»-Taste: die Manschette wird sofort entlastet.

Abrufen von Werten aus dem Speicher

1. Drücken Sie zum Aufruf gespeicherter Blutdruckmesswerte aus dem Speicher einfach die „Speicher"-Taste. Die erste Anzeige ist der Mittelwert der letzten drei im Speicher gespeicherten Messwerte. Der letzte Satz gespeicherter Messwerte wird angezeigt.
2. Wenn Sie nochmals die „Speicher"-Taste drücken, wird der vorhergehende Messwertsatz aufgerufen.
3. Alle im Speicher abgelegten Messwerte werden mit ihrer fortlaufenden Nummer angezeigt.

Löschen der Werte aus dem Speicher

Halten Sie die „Speicher"-Taste 5 Sekunden lang gedrückt: Daraufhin können die Daten im Speicherbereich automatisch gelöscht werden.

Fehlerbehebung

Wenn während der Verwendung Störungen auftreten, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte.

Symptome	Prüfpunkte	Berichtigung
Keine Anzeige beim Drücken der Taste ON/OFF/START	Sind die Batterien leer?	Ersetzen Sie die Batterien durch zwei neue Batterien.
	Sind die Batterien mit falscher Polarität eingesetzt?	Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität wieder ein.
Auf dem Display erscheint das Symbol EE oder es wird ein besonders niedriger (hoher) Blutdruckwert angezeigt.	Wurde die Manschette korrekt angelegt?	Legen Sie die Manschette richtig an, so dass sie korrekt positioniert ist.
	Haben Sie während der Messung gesprochen oder sich bewegt?	Führen Sie erneut eine Messung durch. Halten Sie während der Messung ihr Handgelenk ruhig.
	Haben Sie das Handgelegt mit angelegter Manschette geschüttelt?	

Hinweis: Wenn das Gerät nicht funktioniert, bringen Sie es zu Ihrem Händler zurück. Das Messgerät sollten Sie unter keinen Umständen zerlegen und selbst reparieren.

Sicherheitshinweise

1. Das Messgerät enthält hoch genaue Bauteile. Vermeiden Sie daher extreme Temperaturen, extreme Luftfeuchtigkeit und direkte Sonneneinstrahlung. Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen, und vermeiden Sie starke Stossbelastungen des Grundgeräts und schützen Sie es vor Staub.
2. Reinigen Sie das Gehäuse des Blutdruckmessgeräts und die Manschette vorsichtig mit einem feuchten, weichen Tuch. Üben Sie keinen Druck aus. Waschen Sie die Manschette nicht und behandeln Sie sie nicht mit chemischen Reinigern. Verwenden Sie niemals Verdünnungsmittel, Alkohol oder Benzin als Reinigungsmittel.
3. Ausgelaufene Batterien können das Gerät beschädigen. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
4. Das Gerät sollte nicht von Kindern bedient werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Wenn das Gerät bei einer Temperatur nahe des Gefrierpunkts gelagert wurde, warten Sie vor Verwendung bis das Gerät sich an die Zimmertemperatur angepasst hat.
6. Dieses Gerät kann nicht vor Ort gewartet werden. Sie sollten das Gerät weder mit Werkzeugen öffnen, noch versuchen, etwas in dem Gerät selbst einzustellen. Wenn Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler oder Arzt, von dem Sie dieses Gerät gekauft haben, oder an Rossmax International Ltd.
7. Ein häufiges Problem bei allen Blutdruckmessgeräten mit oszillometrischer Messung ist die Bestimmung des korrekten Blutdrucks bei Benutzern, bei denen eine normale Arrhythmie (atriale oder ventrikuläre vorzeitige Herzschläge oder Herzkammerflimmern), Diabetes, schlechter Blutkreislauf oder Nierenprobleme diagnostiziert wurden oder bei Benutzern, die einen Schlaganfall hatten oder bewusstlos sind.
8. Drücken Sie zum Stopp des Messvorgangs zu einem beliebigen Zeitpunkt die Taste ON/OFF/START: Die Luft in der Manschette wird schnell abgelassen.
9. Sobald der Druck der Druckluft 300 mmHg erreicht, beginnt das Messgerät aus Sicherheitsgründen mit einer schnellen Druckentlastung.
10. Bitte beachten Sie, dass dieses Blutdruckmessgerät nur für den Heimgebrauch vorgesehen ist und kein Ersatz für die Beratung durch einen Arzt oder eine medizinische Fachkraft ist.
11. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zur Diagnose oder Behandlung von Gesundheitsproblemen und Erkrankungen. Die Messergebnisse dienen nur der Orientierung. Konsultieren Sie bei der Interpretation von Blutdruckmessungen einen Gesundheitsexperten. Gehen Sie zum Arzt, wenn Sie ein medizinisches Problem haben oder vermuten! Ändern Sie Ihre Medikation nicht ohne Konsultation Ihres Arztes bzw. Mediziners.
12. Elektromagnetische Störungen: Das Gerät enthält empfindliche elektronische Komponenten. Vermeiden Sie starke elektrische oder elektromagnetische Felder in direkter Nähe des Geräts (beispielsweise durch Mobiltelefone und Mikrowellengeräte). Diese können zur zeitweiligen Beeinträchtigung der Messgenauigkeit führen.
13. Entsorgen Sie das Gerät, die Batterien, Komponenten und Zubehörteile entsprechend den lokalen Bestimmungen.
14. Die technischen Daten dieses Blutdruckmessgeräts sind nur gewährleistet, wenn es innerhalb der in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit gelagert bzw. verwendet wird.
15. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien und Produkte daher an einem für Kleinkinder unzugänglichen Ort auf. Wenn eine Batterie verschluckt wurde, rufen Sie sofort einen Arzt an.
16. Beachten Sie, dass es während des Aufpumpens zu einer Funktionsbeeinträchtigung des betroffenen Gliedmaßes kommen kann.
17. Vermeiden Sie das mechanische Einengen, Zusammendrucken oder Abknicken des Manschettenschlauches.
18. Achten Sie darauf, dass die Manschette nicht an einem Arm angelegt wird, dessen Arterien oder Venen in medizinischer Behandlung sind, z.B. intravaskulärer Zugang bzw. eine intravaskuläre Therapie oder ein arteriovenöser (A-V) Nebenschluss.
19. Falls Sie jemals eine Mastektomie hatten, darf die Manschette nicht an dieser Seite angelegt werden.
20. Legen Sie die Manschette nicht über Wunden an, da dies zu weiteren Verletzungen führen kann.
21. Benutzen Sie die Service- und Wartungsvorrichtung und Manschette nicht während der Anwendung.

Technische Daten

Stromversorgung	Zwei Batterien 3V AAA
Messmethode	Oszillo metrisch
Messbereich	Druck: 30-260 mmHg; Puls: 40–199 Schläge/Minute
Messgenauigkeit	Druck: ±3 mmHg; Puls: Messabweichung ± 5 %
Druckfühler	Halbleiter
Aufpumpen	Antrieb durch Pumpe
Entlastung	Automatisches Druckentlastungsventil
Speicherkapazität	90 Speicherplätze
Auto-Abschaltfunktion	1 Minute nach dem letzten Tastendruck
Einsatzumgebung	10 °C–40 °C (50 °F –104 ° F); 15% – 85 % RH; 700~1060 hPa
Aufbewahrungs Lagerbedingungen	-10 °C–60 °C (14 °F–140 °F); 10 %–90 % RH; 700~1060 hPa
Abmessungen	82(L) x 69(B) X 66(H) mm
Gewicht	115 g (ohne Batterien)
Handgelenkumfang	13,5–22 cm(5,3"–8,7")
Benutzergruppe	Erwachsene Anwender
🚶	Typ BF; Gerät und Manschette sollen einen besonderen konstruktiven Schutz gegen elektrische Schläge gewährleisten
IP Klassifizierung	IP22: Schutz gegen schädliches Eindringen von Wasser und Staub

* Bei technischen Daten sind Änderungen jederzeit vorbehalten.

FR Française

Consignes D'utilisation

Les mesures de pression artérielle réalisées avec le S150 sont équivalentes à celles obtenues par un observateur expérimenté utilisant un brassard/stéthoscope, dans les limites prescrites par la norme nationale américaine sur les sphygmomanomètres électroniques ou automatiques. Cet instrument est réservé à un usage domestique par des adultes. Le patient est un opérateur prévu. Ne l'utilisez pas pour relever la pression artérielle d'enfants ou de bébés. Le S150 est garanti contre les défauts de fabrication par un programme de garantie internationale. Pour plus d'informations sur la garantie, contactez le fabricant, Rossmax International Ltd., ou le distributeur local.

Attention: Consultez les documents d'accompagnement. Veuillez lire ce manuel attentivement avant l'emploi. Pour obtenir des informations spécifiques sur la pression artérielle, contactez votre médecin. Veillez à conserver ce manuel.

Principe de fonctionnement

Le S150 utilise la méthode oscillométrique pour détecter la pression artérielle. Avant le gonflage du brassard, l'instrument établit une pression de base équivalente à la pression de l'air. La mesure de la pression artérielle se base sur cette pression de référence. Après le gonflage du brassard qui bloque le sang dans l'artère, le dégonflage commence. Pendant le dégonflage du brassard poignet, le tensiomètre détecte les oscillations de pression générées par les pulsations. Tout travail musculaire pendant cet intervalle de temps cause une erreur de mesure. Après la détection de l'amplitude et de la pente des oscillations de pression pendant le dégonflage, le S150 détermine simultanément les pressions systolique et diastolique, et le pouls.

Remarques préliminaires

Ce tensiomètre est conforme aux réglementations européennes et présente le marquage CE «CE1639». La qualité de l'instrument a été contrôlée et est conforme aux dispositions de la directive européenne 93/42/CEE (appareils médicaux), annexe 1, exigences fondamentales et normes harmonisées appliquées:

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Sphygmomanomètres pour mesures non invasives - Partie 1 - Exigences générales.

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Sphygmomanomètres pour mesures non invasives - Partie 3 - Exigences supplémentaires pour systèmes de mesure de pression artérielle électro-mécaniques.

EN 1060-4: 2004 Sphygmomanomètres pour mesures non invasives - Partie 4: Procédures de test pour déterminer la précision système globale de sphygmomanomètres automatiques non invasifs.

ISO 81060-2: 2013 Sphygmomanomètres non invasifs - Partie 2: Investigation clinique du type de mesure automatique.

Ce tensiomètre a été conçu pour une utilisation de longue durée. Pour maintenir la précision des mesures, prévoyez un réétalonnage du tensiomètre tous les deux ans.

Norme relative à la pression artérielle

Le Comité national de coordination de programme éducatif sur l'hypertension aux États-Unis a élaboré une norme relative à la pression artérielle, classant les plages de tension en 4 niveaux. (réf. le septième rapport du Comité national mixte sur la prévention, la détection, l'évaluation et le traitement de l'hypertension aux États-Unis, rapport complet JNC-7, 2003). Cette classification de la pression artérielle se base sur des données historiques. Elle ne peut être appliquée telle quelle à un patient donné. Veuillez consulter votre médecin régulièrement. Il vous indiquera votre plage de pression artérielle normale de même que les valeurs considérées comme un risque. Pour une surveillance et une documentation fiables de la pression artérielle, conservez des enregistrements à long terme. Veuillez télé charger votre carnet de pression artérielle sur le site www.rossmax.com.

Description de l'écran

EE / Erreur de mesure: Refaites la mesure. Ajustez correctement le brassard et gardez le poignet immobile pendant la mesure. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

E1 / Défaut du circuit d'air: Refaites la mesure. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

E2 / Pression dépassant 300 mmHg: Eteignez l'instrument et refaites une mesure. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

E3 / Erreur de données: Enlevez les piles, attendez 60 secondes, puis reinserez-les. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

Er / Mesure hors plage: Refaites la mesure. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

Détecteur de mouvement

Le "Détecteur de mouvement" permet de rappeler à l'utilisateur de rester immobile et indique tout mouvement du corps pendant la mesure . L'icône spécifiée s'affiche une fois "le mouvement du corps" a été détectée pendant et après chaque mesure.

Remarque: Il est fortement recommandé que vous mesure à nouveau si l'icône ✋ apparaît.

Indicateur de risque d'hypertension

Le Comité national de coordination de programme éducatif sur l'hypertension aux États-Unis a développé une norme relative à la pression artérielle, classant les plages de tension en 4 niveaux. Cet instrument est équipé d'un indicateur de risque d'hypertension novateur qui signale de façon optique le niveau de risque présumé (normal ▁ / pré-hypertension ▂ / hypertension de niveau 1 ▃ / hypertension de niveau 2 ▄) du résultat après chaque mesure.

Détecteur de trouble du rythme cardiaque (IHB)

Cet instrument est équipé d'un détecteur de trouble du rythme cardiaque (IHB) permettant aux personnes qui souffrent de battements de cœur irréguliers d'obtenir une indication précise sur une éventuelle arythmie cardiaque pendant la mesure.

Remarque: Nous vous recommandons vivement de consulter votre médecin si l'icône IHB(♥) apparaît souvent.

Insertion des piles

Ouvrez le couvercle du logement des piles dans le bon sens. Insérez les piles correctement. Type de pile: 2 AAA. Reposez le couvercle et enclenchez l'autre extrémité pour le fixer.

Remplacez les piles si:
1. L'icône «Faible état de charge» s'affiche.
2. L'écran reste noir à la pression de la touche ON/OFF/DÉMARRAGE.

- Remplacez les piles par paire.
- Enlevez les piles en cas de non-utilisation prolongée de l'instrument.

Attention:

⚠
1. Les piles font partie des déchets spéciaux. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.
2. L'instrument ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Les piles ou dommages résultant de piles usagées sont exclus de la garantie.
3. Utilisez exclusivement des piles de marque. Remplacez toujours les piles en bloc. Utilisez des piles de même marque et de même type.

Mise en place du brassard

1. Enlevez toute montre, tout bijou, etc. avant d'ajuster le tensiomètre autour du poignet. Retroussez les manches et appliquez le tensiomètre sur la peau nue pour obtenir des mesures correctes.
2. Ajustez le brassard autour du poignet gauche, paume en haut (①).
3. Assurez-vous que le bord du brassard se situe à environ 1 cm de la paume (②).
4. Pour obtenir des mesures précises, serrez la bande velcro de façon sûre autour du poignet afin qu'il n'y ait pas d'espace entre le brassard et le poignet (③). Si le brassard n'est pas serré assez fort, les valeurs mesurées peuvent être incorrectes.
5. Si le médecin a diagnostiqué une faible circulation dans votre bras gauche. Ajustez le brassard autour du poignet droit (④).

Position de mesure correcte

1. Placez votre coude sur une table de telle façon que le brassard se trouve à la hauteur du cœur (⑤). Remarque: Votre cœur est situé légèrement en dessous de l'aisselle, un peu sur la partie gauche de la poitrine. Détendez-vous entièrement, surtout dans la zone entre votre coude et vos doigts.
2. Si le brassard ne se situe pas au même niveau que votre cœur ou si vous ne pouvez pas tenir votre bras immobile pendant la mesure, utilisez un objet mou, tel qu'une serviette pliée, pour soutenir votre bras (⑥). Évitez tout contact du brassard avec des objets durs.
3. Tournez la paume vers le haut.
4. Asseyez-vous droit sur une chaise. Respirez profondément 5-6 fois. Évitez de vous adosser contre la chaise pendant la mesure (⑦).

Procédures de mesure

Important:

Voici quelques conseils utiles pour obtenir des mesures plus précises:
- La pression artérielle change à chaque battement de cœur et varie constamment pendant la journée.
- La mesure de la pression artérielle peut être affectée par la position de l'utilisateur, son état physiologique et d'autres facteurs. En vue d'une précision maximale, ne mesurez pas la pression artérielle moins d'une heure après avoir fait du sport, pris un bain, mangé, bu des boissons alcoolisées ou de la caféine, ou fumé.
- Nous vous recommandons de vous asseoir au moins 5 minutes dans un lieu calme, étant donné qu'un état détendu augmente la précision. Vous ne devriez pas être épuisé pendant la prise d'une mesure.
- Ne faites pas de mesures quand vous êtes stressé ou tendu.
- Ne pas croiser les jambes en position assise et garder les pieds à plat sur le sol pendant la mesure.
- Évitez de parler et de bouger les muscles de votre bras ou main pendant la mesure.
- Mesurez la pression artérielle à une température corporelle normale. Si vous avez froid ou chaud, attendez un peu avant de faire une mesure.
- Si le tensiomètre est stocké longtemps à très basse température (près de 0°), mettez-le dans un endroit tempéré au moins une heure avant de l'utiliser.
- Attendez 5 minutes avant de prendre la prochaine mesure.

1. Mettez le brassard autour du poignet. Pressez la touche ON/OFF/DEMARRAGE. Tous les chiffres s'illuminent et l'affichage est contrôlé. La procédure de contrôle dure 2 secondes.
2. Après l'affichage de tous les symboles, l'écran affiche un "0" clignotant. Le tensiomètre est alors prêt à mesurer.
3. Après le gonflage du brassard à 180 mmHg, la mesure commence.
4. A la fin de la mesure, la pression systolique, la pression diastolique et le pouls sont affichés simultanément et enregistrés automatiquement dans le système de mémoire. Jusqu'à 90 mesures peuvent être enregistrées.
5. Appuyez sur la touche ON/OFF/DEMARRAGE pour la mise hors tension. Si aucune touche n'est pressée, l'instrument s'arrête au bout de 60 secondes.

Ce tensiomètre regonfle automatiquement le brassard à une pression d'env. 220 mmHg si le système détecte que votre corps a besoin de plus de pression pour les mesures.

Remarque:
1. Ce tensiomètre s'arrête automatiquement environ 1 minute après la dernière pression de touche.
2. Pour interrompre la mesure, pressez la touche ON/OFF/DÉMARRAGE ou Mémoire. Le brassard se dégonfle tout de suite.

Rappel de valeurs enregistrées

1. Pour réafficher les mesures de pression artérielle enregistrées, pressez la touche Mémoire. La première lecture affichée est la moyenne des 3 dernières mesures mémorisées. Le dernier jeu de mesures enregistré sera affiché.
2. Une autre pression de la touche Mémoire rappelle le jeu de mesures précédent.
3. Toutes les mesures mémorisées sont affichées avec le numéro d'enregistrement. Chaque mesure est identifiée par un numéro d'enregistrement.

Suppression de valeurs enregistrées

Maintenez la touche Mémoire enfoncée pendant 5 secondes environ. Les données seront automatiquement supprimées dans la zone de mémoire prédéfinie.

Dépannage

En cas d'anomalie pendant l'utilisation, veuillez contrôler les points suivants.

Symptôme	Points à contrôler	Correction
Pas d'affichage à la pression de la touche ON/OFF/DÉMARRAGE	Les piles sont-elles déchargées?	Remplacez-les par des piles neuves.
	Les polarités de pile ont-elles été inversées?	Réinsérez les piles correctement.
Le texte EE est affiché ou la valeur de pression artérielle affichée est excessivement basse (élevée)	Le brassard a-t-il été mis correctement?	Ajustez le brassard correctement.
	Avez-vous parlé ou bougé pendant la mesure?	Refaites la mesure. Gardez le poignet immobile pendant la mesure.
	Avez-vous agité le poignet pourvu du brassard?	

Remarque: Si l'instrument ne fonctionne toujours pas, renvoyez-le au revendeur. Ne démontez et ne réparez en aucun cas vous-même l'instrument.

Précautions

1. L'instrument contient des éléments de haute précision. Évitez par conséquent des températures extrêmes, l'humidité et un rayonnement solaire direct. Évitez de faire tomber l'instrument ou de l'exposer à des chocs violents et protégez-le de la poussière.
2. Nettoyez le boîtier du tensiomètre et le brassard avec précaution avec un chiffon doux légèrement humide. N'appuyez pas. Ne lavez pas le brassard et ne le nettoyez pas avec un détergent chimique. N'utilisez jamais de diluant, d'alcool ou d'essence comme nettoyant.
3. Les coulures de piles peuvent endommager l'instrument. Enlevez les piles avant une longue période d'in utilisation de l'instrument.
4. Conservez l'instrument hors de portée des enfants pour éviter des situations dangereuses.
5. Si l'instrument est stocké dans un endroit proche de 0°, prévoyez une période d'acclimatation à la température ambiante avant l'emploi.
6. Cet instrument n'est pas réparable par l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument avec un outil et n'essayez pas de le réparer. Si vous rencontrez des problèmes, contactez le magasin ou le médecin chez qui vous avez acheté cet instrument ou Rossmax International Ltd.
7. Comme tous les tensiomètres utilisant la fonction de mesure oscillométrique, l'instrument peut avoir des difficultés à mesurer correctement la pression artérielle d'utilisateurs souffrant d'une arythmie cardiaque courante (battements atriaux ou ventriculaires prématurés ou fibrillation atriale), de diabète, une faible circulation sanguine, de problèmes rénaux ou ayant eu une attaque ou étant inconscients.
8. Pour arrêter la mesure à tout moment, pressez la touche ON/OFF/DÉMARRAGE. L'air du brassard sera rapidement évacué.
9. Une fois que le gonflage a atteint 300 mmHg, le brassard se dégonfle rapidement par mesure de sécurité.
10. Veuillez noter qu'il s'agit d'un produit de surveillance médicale à usage domestique qui ne se substitue pas à l'avis d'un médecin ou d'un professionnel de la santé.
11. N'utilisez pas cet instrument pour le diagnostic ou le traitement d'un problème de santé ou d'une maladie. Les résultats de mesure sont une simple référence. Consultez un professionnel de la santé pour l'interprétation des mesures de pression. Contactez votre médecin si vous avez ou supposez avoir un problème de santé. Ne modifiez pas vos médicaments sans recueillir l'avis de votre médecin ou d'un professionnel de la santé.
12. Interférences électromagnétiques: L'appareil contient des éléments électroniques sensibles. Évitez des champs électriques ou électromagnétiques intenses près de l'instrument (téléphones mobiles, fours micro-ondes, etc.). Ces interférences peuvent altérer temporairement la précision des mesures.
13. Éliminez l'instrument, les piles, les composants et les accessoires selon la réglementation locale.
14. Ce tensiomètre ne fournit pas la performance spécifiée s'il est stocké ou utilisé en dehors des plages de température et d'humidité spécifiées.
15. L'ingestion de piles peut se révéler mortelle. Laissez par conséquent les piles et les produits hors de portée des jeunes enfants. Au cas où une pile a été avalée, faites immédiatement appel à un médecin.
16. Veuillez noter que les fonctions du bras recevant le brassard peuvent être entravées lors du gonflage.
17. Évitez de presser, d'aplatir ou de plier le tuyau du brassard en le manipulant.
18. Veillez à ne pas placer le brassard sur un bras, dont les artères ou les veines sont soumises à un traitement médical, par exemple en présence d'un dispositif d'accès intravasculaire destiné à un traitement intravasculaire ou en cas de shunt artérioveineux.
19. Ne pas positionner le brassard sur le bras du côté où une mastectomie connue a été réalisée.
20. Ne placez pas le brassard sur des plaies, son utilisation peut les aggraver.
21. Ne pas entretenir ni entretenir l'appareil et le brassard pendant son utilisation.

Caractéristiques

Source d'alimentation	CC, deux piles AAA de 3 V
Méthode de mesure	Oscillométrique
Plage de mesure	Pression: 30~260 mmHg; pouls : 40~199 batt./minute
Précision	Pression: ± 3 mmHg; pouls: ± 5 % de la lecture
Capteur de pression	Semi-conducteur
Gonflage	A pompe
Dégonflage	Valve de décharge de pression automatique
Capacité de stockage	90 mémoires
Arrêt automatique	1 minute après la dernière pression de touche
Environnement de travail	10 ˚C~40 ˚C (50 ˚F~104 ˚F); 15%~85 % HR; 700~1060 hPa
Stockage et transport Environnement	-10 ˚C~60 ˚C (14 ˚F~140 ˚F); 10 %~90% HR; 700~1060 hPa
Dimensions	82(L) x 69(l) x 66(H) mm
Poids	115g (sans piles)
Périmètre du poignet	13,5~22 cm (5,3"~8,7")
Utilisateurs autorisés	Adultes
🚶	Type BF; instrument et brassard procurant une protection spéciale contre l'électrocution.
Classification IP	IP22: Protection contre la pénétration nuisible de l'eau et les matières particulaires

* Caractéristiques modifiables sans préavis.

Electromagnetic Compatibility Information

1. This device needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the user manual.
2. WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the S150, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this device could result.

If higher IMMUNITY TEST LEVELS than those specified in Table 9 are used, the minimum separation distance may be lowered. Lower minimum separation distances shall be calculated using the equation specified in 8.10.

Manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The S150 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the S150 should assure that is used in such and environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms: 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms: in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	Not applicable Not applicable	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the S150 including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: d = 1,2 √P, d = 1,2 √P 80MHz to 800 MHz, d = 2,3 √P 800MHz to 2,7 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: ((•))
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	
NOTE1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

More information on EMC compliance of the device can be obtained from Rossmax website: www.rossmax.com.

EN WARNING: The symbol on this product means that it's an electronic product and following the European directive 2012/19/EU the electronic products have to be dispose on your local recycling centre for safe treatment.

ES ADVERTENCIA: Este símbolo en el producto significa que se trata de un producto electrónico y, en conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU, los productos electrónicos deberán desecharse en su centro de reciclaje local para un tratamiento seguro.

DE ACHTUNG: Das Symbol auf diesem Produkt bedeutet, dass es sich um ein elektronisches Gerät entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU handelt, und dass das elektronische Gerät über das lokale Recyclingzentrum sicher entsorgt werden muss.

FR AVERTISSEMENT: le symbole figurant sur ce produit signifie qu'il s'agit d'un produit électronique et, conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les produits électroniques usagés doivent être apportés dans un point de collecte pour leur recyclage.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный символ на изделии означает, что это электронный продукт и, в соответствии с европейской директивой 2012/19/EU, должен быть утилизирован в местном центре утилизации.

NL Waarschuwing: Het symbool op dit product betekent dat het een elektronisch product is en dat de elektronische producten volgens de Europese richtlijn 2012/19 / EU moeten worden weggegooid bij uw plaatselijke recyclingcentrum voor een veilige behandeling.

KA გაფრთხილება: ამ პროდუქტის სიმბოლო ნიშნავს, რომ ეს არის ელექტრონული პროდუქტი და ევროპული დირექტივის მიხედვით 2012/19/EU ელექტრონული პროდუქტები უნდა განადგურდეს თქვენს ადგილობრივ გადამუშავების ცენტრში უსაფრთხო დამუშავებისთვის.

FA **هشدار:** سمبل روی محصول به این معنا است که این یک محصول الکترونیکی است و از دستورالعمل اروپایی EU/۱۹/۲۰۱۲ پیروی می کند محصولات باید برای عملیات ایمنی به مرکز بازیابی محلی شما برده شوند.